

## DIA DE BALEARES EN EL VALLE DE LOS CAIDOS

Ayer tuvieron lugar, en la Basilica de Santa Cruz del Valle de los Caídos, los solemnes funerales en sufragio del alma de los que dieron su vida por una España mejor.

Este año acudió una nutridísima representación en un vuelo charter especialmente fletado para asistir a este homenaje a los Caídos de nuestra Provincia.

En páginas interiores ofrecemos una crónica de nuestro enviado especial.



## LOS TUPAMAROS LIBERARON AL EMBAJADOR INGLES

MONTEVIDEO. — Foto de archivo del Embajador británico en Montevideo, Geoffrey Jackson, que ha sido puesto en libertad por los terroristas tupamaros después de ocho meses de secuestro. — (Telefoto Cifra Gráfica)



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 1958

Palma de Mallorca, sábado, 11 de septiembre de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.633  
PRECIO: 5,- PTAS.

EDITADO POR 'PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO'  
Avenida Generalísimo 142 MADRID

DIRECTOR:  
S. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## NO CESA LA LUCHA

# SENSACIONALES REVELACIONES SOBRE EL CANCER

## MORIR SONRIENDO



## APARECEN EN LA REVISTA INGLESA «NATURE»

Washington, 10. (Efe). -- Un nuevo desarrollo en la investigación de los últimos cincuenta años para descubrir las causas que producen el cáncer fue anunciado hoy por un equipo de médicos norteamericanos en un artículo que aparece en el número de la revista científica británica "Nature".

El grupo de médicos ha encontrado indicaciones evidentes para determinar que el conocido cáncer de Hodgkin (que afecta las glándulas linfáticas), está producido por virus infecciosos.

La presencia de dos tipos diferentes de virus ha sido encontrada en las células afectadas de diez pacientes con este tipo de enfermedad.

El grupo de médicos neoyorquino del Instituto SloanKettering, subvencionado por el Instituto Nacional del Cáncer Norteamericano y que dirige el Doctor Kinsley Sanders, cree que la acción conjunta de dos virus causan el cáncer de Hodgkin que afecta anualmente a unos cinco mil norteamericanos.

En una entrevista que publica la revista "Nature" el doctor Sanders dice que el próximo paso es probar su teoría entre aquellas personas atacadas por el citado cáncer linfático.

Dice que desea comprobar si la sangre de estos pacientes contiene anticuerpos contra estos virus. El equipo del Instituto Sloan-

kettering realiza sus investigaciones sobre los familiares, amigos y miembros de una promoción de la escuela superior de Albany en Nueva York que en 1964 informó de trece casos de cáncer linfático que después se extendió en forma de epidemia a trescientos diecisiete miembros de la promoción.

Otro grupo de médicos del hospital Anderson de Houston, Texas, informó en Julio pasado haber descubierto la posibilidad de que el cáncer se transmitiera mediante infección e incluso anunció haber separado un virus de una célula cancerosa.

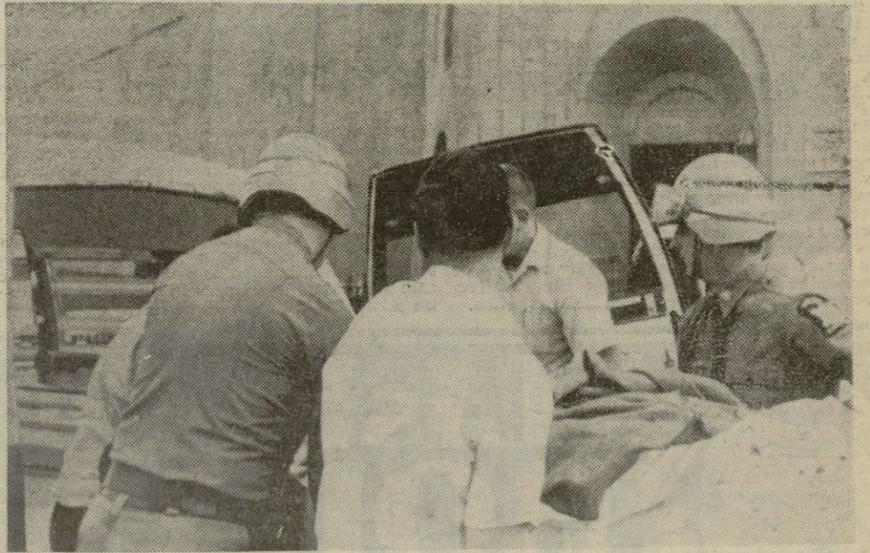
Los Drs. Sanders, Magdalena, Eisinger, Charler Young, June Biedler, Etienne de Harven, Lloyd Old y Sylvia Fox han descubierto con la ayuda de un microscopio electrónico la presencia de un virus compuesto de ácido deoxirribonucleico al que han denominado «Epstein-Barr Virus». El otro virus cuya única evidencia es bioquímica y no a través del microscopio electrónico estaría compuesto sólo de ácido ribonucleico y denominado «Partícula RNA».

El grupo de científicos del Instituto SloanKettering se muestra muy cauto en la revelación de sus investigaciones a la revista «Nature», en el deseo de evitar la publicidad y un mentis ocurrido hace dos meses, cuando por primera vez se anunció por el equipo de médicos del hospital de Anderson en Houston, Texas, la posibilidad de que el cáncer sea transmitido mediante un virus.

Atado al poste de ejecución, este hombre nigeriano va a morir dentro de unos instantes. Un sacerdote trata de animarlo en el terrible trance. La sentencia fue cumplida en una plaza pública y en presencia de unas 30.000 personas. Ocho eran los condenados a muerte por robo a mano armada. La suma de ejecutados en Nigeria ya se eleva a sesenta. El que aparece en el grabado no dejó de sonreír hasta caer acribillado a balazos.



El grabado no dejó de sonreír hasta caer acribillado a balazos.



## Motín en una prisión

ATTICA (Nueva York). — Un gran número de reclusos se amotinaron en la prisión estatal de Attica, tomaron a 35 personas como rehenes y golpearon a ocho guardianes antes de dejarles en libertad. También intentaron quemar uno de los edificios de la prisión. Hubo de intervenir la policía. En la foto la policía y los ayudantes de una ambulancia trasladan a uno de los guardianes que resultaron golpeados por los amotinados.

(Telefoto CIFRA GRAFICA)

## EN ESPAÑA NO HAY COLERA, DICE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

BRUSELAS, 10. (Efe). — La Organización Mundial de la Salud acaba de declarar a España "país indemne", por lo que no está indicada la vacunación de las personas que vuelven de dicho país, ha declarado al importante diario católico "La libre Belgique" el Ministro belga de Sanidad Pública, señor Nameche.

Por su parte, la televisión belga informó a los espectadores de su telediario de la noticia del comunicado facilitado por la Dirección General de Sanidad Española a la O.M.S. de Ginebra.



# AUDIENCIA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA AL COMITE DE LA FISU

MADRID, 10. (Pyresa). — S.A.R. el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha recibido esta mañana en el Palacio de La Zarzuela, entre otras audiencias, al Comité Ejecutivo de la Federación Internacional del Deporte Universitario (FISU) al que acompañaban personalidades de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y de la Federación Española del Deporte Universitario.

El Príncipe de España departió cordialmente con sus visitantes acerca de temas deportivos.

**LLEGADA DE LA PRINCESA SOFIA**  
Madrid, 10. (Pyresa). — A las diez menos cuarto de la noche llegó al aeropuerto de Barajas, procedente de Roma, la Princesa de España, doña Sofía. Le acompañaban sus hijos, los Infantes María Elena, María Cristina y Felipe.

## ESCANDALO LITERARIO EN BARCELONA

# DENUNCIAN SER UN PLAGIO EL ULTIMO PREMIO «SANT JORDI» DE NOVELA

## DE UNA OBRA CLASICA DE LA PORNOGRAFIA CHINA

BARCELONA, 10. (Cifra). — Unos escritos remitidos a los medios informativos barceloneses han desencadenado lo que parece ser uno de los escándalos literarios más ruidosos de la cultura catalana.

Según dichos escritos, la novela premiada con el «Sant Jordi» del pasado año, «Nifades», presentada por José María Sonntag, es un plagio de una obra clásica de la pornografía china, llamada «Loto Dorado, Hsin Men y sus esposas» de la que existe una versión castellana, publicada en Méjico Asimismo, se incluyen párrafos de ambas obras, de evidente semejanza.

El autor de la obra, en declaraciones hechas a los periódicos, ha negado el plagio, alegando que la acusación proviene de «clanes literarios» y los miembros del jurado que otorgó el galardón reconocen que no sabían nada de la citada obra galardón reconocen que no sabían nada de la citada obra caso, e incluso llegar a la desposesión del premio, si se confirmase el plagio.

El premio «Sant Jordi» es el más importante galardón literario destinado a novelas escritas en lengua catalana

# 263 ASPIRANTES (SEIS MUJERES) A PROCURADORES «FAMILIARES»

UN 24 POR CIENTO MENOS QUE EN LAS ELECCIONES DEL AÑO 1967

MADRID, 10. (Servicio de documentación de Pyresa). — Un 24 por ciento menos de aspirantes a candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado su solicitud en las Juntas del Censo de sus respectivas cincuenta provincias y de las ciudades de Ceuta y Melilla, en comparación con las elecciones similares de 1967, en que por primera vez se convocaron estas elecciones. En 1967 se presentaron 342 solicitudes. En 1971 se han presentado 263. La diferencia es de 79 solicitudes menos, equivalente a algo más del 24 por ciento de las de 1967. La media de candidatos fue de 6'6 en 1967. En 1971 es de 5. **NUMERO DE ASPIRANTES**

### POR PROVINCIAS

El número de aspirantes por provincia, Ceuta y Melilla es la siguiente: dos candidatos; Guadalajara y Las Palmas, si los candidatos son proclamados, automáticamente se convertirán en procuradores en Cortes, en el caso de Guadalajara y Las Palmas, por ser dos los puestos a cubrir por provincia. No así en Melilla, pues, como a Ceuta, le corresponde con un procurador de representación familiar.

Tres candidatos (cuatro provincias): Alicante, Castellón, Cuenca y Soria, y la ciudad de Ceuta. Cuatro candidatos (trece provin-

cias): Alava, Avila, Córdoba, Gerona, Granada, Guipúzcoa, León, Logroño, Sevilla, Tenerife, Teruel, Toledo y Zaragoza.

Cinco candidatos (diez provincias): Baleares, Barcelona, Cáceres, Ciudad Real, La Coruña, Huelva, Huesca, Lérida, Murcia y Navarra.

Seis candidatos (trece provincias): Almería, Badajoz, Cádiz, Lugo, Madrid, Málaga, Orense, Pontevedra, Salamanca, Santander, Segovia, Vizcaya y Zamora.

Siete candidatos (cinco provincias): Albacete, Jaén, Oviedo, Fuenlabrada y Tarragona.

Ocho candidatos (dos provincias): Burgos y Valladolid.

Diez candidatos (una provincia): Valencia.

En resumen, Valencia, con diez candidatos, figura a la cabeza de las cincuenta provincias peninsulares e insulares españolas y de Ceuta y Melilla. Y Guadalajara y Las Palmas con el mínimo, dos.

En 1967, la máxima correspondió a Vizcaya (catorce aspirantes) y la mínima a Córdoba, Guadalajara, Guipúzcoa, Lugo, Melilla, Teruel, Zamora, con cuatro aspirantes.

Comparando el número de aspirantes presentados a las elecciones de este año con el de presentados en las últimas elecciones de 1967, el balance es el siguiente:

Más aspirantes que en 1967: diez provincias: Albacete, Almería, Burgos, Cádiz, Jaén, Lugo, Málaga, Valencia, Valladolid y Zamora.

Igual número de aspirantes que en 1967: ocho provincias: Cáceres, Ciudad Real, Córdoba, Guipúzcoa, Lérida, Orense, Sevilla y Teruel.

Menos aspirantes que en 1967: Ceuta, Melilla y treinta y dos provincias: Alava, Alicante, Avila, Badajoz, Baleares, Barcelona (De 11 aspirantes en 1967 a 5 en 1971), Castellón, La Coruña, Cuenca, Gerona, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, León, Logroño, Madrid (de 13 en 1967 a 6 en 1971), Murcia, Navarra, Oviedo, Palencia, Las Palmas, Pontevedra, Salamanca, Santander, Sevilla (de 8 aspirantes en 1967 a 4 en 1971), Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Vizcaya (de 14 a 6) y Zaragoza (de 8 a 4).

### SEIS MUJERES

MADRID, 10. (Pyresa). — Seis mujeres figuran entre los 263 aspirantes que han presentado su candidatura para las elecciones de procuradores en Cortes por representación familiar que se celebrarán en toda España el 29 de septiembre.

Las seis aspirantes a candidatas son: Doña Josefina Ahumada Camps, profesora mercantil, concejala del Ayuntamiento de Valencia, presentada por su provincia; doña Bravo Sierra, licenciada en Ciencias Químicas, delegada provincial de la Sección Femenina, teniente alcalde del Ayuntamiento de Sevilla, presentada por su provincia; doña Carmen Cossio Escalante, madre de familia numerosa, escritora y conferenciante, por la provincia de Santander; doña María del Carmen Díaz Garrido, de 40 años, maestra nacional, estudiante de Periodismo, teniente alcalde de Segovia, por su provincia; doña Belén Landaburu González, de 37 años, licenciada en Derecho, Regidora Central del Servicio Social de la Sección Femenina, que se presenta por la provincia de Burgos; y doña Josefina Vegliason Jornet, casada y madre de cuatro hijos, por la provincia de Madrid.

Dos de las aspirantes son procuradores en Cortes por representación familiar de la legislación que ahora expira: doña Belén Landaburu y doña Josefina Vegliason.

En las últimas elecciones a procuradores en Cortes de representación familiar, celebradas en 1967, siete de los 342 aspirantes que presentaron candidatura eran mujeres, las dos ya citadas y doña Albina Floristan Arrondo, por Vizcaya; doña Ana Fernández Ballenilla Fajardo, intendente mercantil, por Alicante; doña Emilia Macarrón Pascual, peluquera, madre de cuatro hijos, por Soria; doña Clotilde del Moral Aguado, esposa del entonces Alcalde de La Coruña; y doña María Sánchez Ibarquén, por Sevilla.

De las seis aspirantes de ahora, dos están en posesión de un título superior, dos de un título medio y dos están casadas.

### PROFESIONES

MADRID, 10. (Pyresa). — De los doscientos sesenta y tres aspirantes a candidatos a Procuradores en Cortes de Representación Familiar, ochenta y seis son titulados en las Facultades de Derecho, según datos provisionales recogidos en las Juntas Provinciales del Censo. En las pasadas elecciones de 1967, ciento veinticinco de los candidatos de entre un total de 330, eran abogados.

Veinte aspirantes a candidatos son industriales (28, en 1967); 16 agricultores (14, en 1967); 14 Ingenieros (20, en 1967); 12 Maestros Nacionales (4, en 1967); 11 médicos (22, en 1967); 10 periodistas (4, en 1967); Nueve abogados del Estado; siete Catedráticos (3, en 1967); seis farmacéuticos (6 también en 1967); cinco empleados de empresas privadas (14, en 1967); cinco militares (9, en 1967); cuatro obreros; cuatro Registradores de la Propiedad; cuatro economistas (1, en 1967); cuatro químicos (seis en 1967); tres veterinarios (tres también en 1967); tres ingenieros técnicos, dos escritores, etc.

Por otra parte, treinta y tres aspirantes a candidatos a procuradores (la proclamación se celebrará el próximo día 14) son funcionarios públicos cualificados; otros trece son Directores Generales o asimilados; tres son alcaldes de localidades no capitales de provincia; y doce fueron con anterioridad Gobernadores Civiles o Presidentes de Diputación.

### VETERINARIOS

MADRID, 10. (Pyresa). — Por una orden del Ministerio de Agricultura que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, se dan normas sobre las elecciones a Procuradores en Cortes en representación del Consejo General de Colegios Veterinarios de España.

El día 7 de octubre, en primera votación, y el día 14 del mismo mes, en segunda vuelta, si fuera necesaria, serán elegidos los compromisarios por cada Colegio, de entre aquellos candidatos que lo soliciten de las respectivas Juntas de Gobierno, hasta el día anterior a la proclamación, que se efectuará el 28 de septiembre.

Se considerarán candidatos a Procuradores los colegiados que sean presentados por un número no inferior al cinco por ciento del total de colegiados nacionales o por cincuenta de ellos como mínimo, y cuya presentación sea aceptada hasta el día anterior al fijado para la proclamación, que tendrá lugar el 10 de octubre de 1971.

Las elecciones de procuradores se celebrará el 18 de octubre, por sufragio secreto de los compromisarios, y el escrutinio se verificará inmediatamente de terminada la votación, proclamándose como elegido el candidato que obtenga un número de sufragios superior a la mitad de los votantes. Si no se alcanzara esta mayoría, se recurrirá a segunda votación entre los dos candidatos que hubieran obtenido mayor número de votos, en elección que tendrá lugar el 25 de octubre.

# FONIANA CODINA MARCHO A FINLANDIA

## ULLASTRES SALIO PARA BRUSELAS

MADRID, 10. (Pyresa). — Esta mañana salió para Finlandia el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, que acude a dicho país invitado por el Ministro de Comercio Exterior finlandés. Acompañan al señor Fontana Codina el Jefe de su Gabinete Técnico, don Angel Rodríguez Mata, y el Director Ge-

neral de Política Comercial, don Miguel Angel Santamaría.

El Ministro español visitará oficialmente la Feria Internacional de Muestras de Helsinki, a la que acude nuestro país, y celebrará durante los días 13 y 14 importantes entrevistas con miembros del Gobierno y personalidades económicas de Finlandia.

Los intercambios comerciales entre España y Finlandia alcanzaron el pasado año los siguientes resultados:

Importaciones españolas, 2.057,1 millones de pesetas (1.790,8 millones en 1969).

Exportaciones españolas, 627,5 millones de pesetas (328,9 millones en 1969).

Las partidas más importantes de dicho comercio son: pasta de papel, papeles y cartones, madera aserrada y producto y productos intermedios de la industria del níquel y de la fundición de las importaciones, y agrios, vehículos automóviles y vino en las exportaciones.

### ULLASTRES, A BRUSELAS

MADRID, 10. (Pyresa). — Esta mañana ha salido con dirección a Bruselas, por vía aérea, el Embajador de España ante el Mercado Común Europeo, don Alberto Ullastres.

## REUNION DE LA JUNTA NACIONAL DE UNIVERSIDADES

# SE CREAN FACULTADES DE CIENCIAS DE LA INFORMACION EN BARCELONA Y MADRID

## TRES DE LA ADMINISTRACION DE EMPRESAS, A TITULO EXPERIMENTAL

MADRID, 10. (Pyresa). — A primera hora de la tarde terminó la reunión celebrada en el Centro Nacional de Investigación para el Desarrollo de la Educación (CENIDE), por la Junta Nacional de Universidades, y presidido por los Ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, y de la Vivienda, don Vicente Morte Alfonso, éste último en su calidad de Presidente del Patronato de la Universidad Politécnica de Valencia. Acompañaban a ambos Ministros el Subsecretario de Educación, señor Díez Hochtleiner, y todos los Directores Generales del Departamento de Educación y Ciencia, además de los Rectores y Presidentes de los Patronatos Universitarios que integran esta Junta.

Abierta la sesión se tomó juramento a los Presidentes y se declaró constituida la Junta. Entre los asuntos a tratar figuraba el de las Escuelas Universitarias Experimentales, creación de Facultades de la Información y otras Facultades y Escuelas Técnicas Superiores, y nuevos Colegios Universitarios.

La Junta Nacional ha emitido un informe favorable para la creación de la Facultad de Ciencias de la Información en la Universidad Autónoma de Barcelona y en la Universidad Complutense de Madrid. También ha sido favorable el informe a la creación de Facultades de Ciencias de la Administración de Empresas, a título experimental, en las Universidades de Valencia, Sevilla y Madrid.

Finalizada la reunión el Ministro de Educación y Ciencia manifestó a los informadores que con estas medidas se tiende a dar cumplimiento a los mandatos contenidos en la Ley General de Educación, y con ello se va dando apropiada respuesta a la creciente demanda de puestos en este nivel educativo.

Como se sabe, la Junta Nacional de Universidades constituye el cauce necesario para la tramitación y estudio de cuantas propuestas sobre la creación de nuevas enseñanzas o perfeccionamiento de las existentes formulen las distintas Universidades.



# Lista de BODAS

UN SERVICIO PRACTICO, MODERNO, EFICAZ QUE CON UN SELECTO SURTIDO, BRINDA...

ESTABLECIMIENTOS



JAIME III 106

Para que SU REGALO sea el que los novios desean.

OBSEQUIAMOS A LOS NOVIOS CON NUESTRO PARTICULAR REGALO\*

# PREFERENCIAS GENERALIZADAS OTORGADAS POR JAPON A ESPAÑA

## REDUCCION ARANCELARIA DEL 50 POR CIENTO A NUESTRO CALZADO

MADRID, 10. (Cifra). — Las preferencias generalizadas otorgadas por Japón a España conceden una reducción arancelaria del 50 por 100 a nuestro calzado, lo que proporciona a esta importante partida de nuestro comercio exterior buenas perspectivas en aquel mercado.

Dichas preferencias se hallan en vigor desde el pasado 1 de agosto y a partir del próximo futuro van a facilitar la entrada en aquel mercado de numerosos productos manufacturados españoles.

Por lo que respecta al calzado la reducción arancelaria afecta al de suela de cuero natural, artificial o regenerado, y al de suela de caucho o de material plástico artificial o regenerado, y al de suela de caucho o de material plástico artificial con parte superior de cuero.

En principio dichas preferencias conceden la franquicia a todas las mercaderías incluidas en los capítulos 25 a 99 de la nomenclatura arancelaria de Bruselas,

es decir, gran parte de productos sin elaborar, productos intermedios, bienes de capital, bienes de consumo y productos de energía es del 50 por 100 para un grupo de productos determinados. Entre ellos se encuentran además del calzado, los artículos de viaje y otras manufacturas de cuero, tejidos, prendas de vestir, y juguetes.

Por otra parte quedan excluidos de las preferencias un grupo muy pequeño de mercancías que comprende: gelatina y colas de huesos, prendas de vestir de cuero, madera chapada, seda cruda y tejidos de seda, calzado con suela y parte superior de caucho o de materia plástica artificial, y demás componentes de calzado de cualquier materia excepto metal.

El trato arancelario especial fija por otra parte un límite máximo por producto que se calcula del modo siguiente: El valor o el

volumen de las importaciones procedentes de países beneficiarios durante un año de referencia (cupó básico) más el 10 por 100 del valor o el volumen de las importaciones procedentes de países no acogidos durante el último año, respecto del cual se disponga de estadísticas.

Las preferencias se suspenderán si las importaciones preferenciales de un determinado producto superan el 50 por 100 del límite máximo en el curso de un año.

Finalmente y por lo que respecta a los productos alimenticios, se conceden reducciones arancelarias y franquicia para una lista de productos entre los que se encuentran: vinos espumosos, mosto, cerveza, sidra, ginebra, vermut, vinagre, ensalada de frutas sin azúcar ni alcohol, ciertas conservas de frutas, legumbres en adobo, legumbres y hortalizas en conserva, sardinas y otros pescados en conserva, excepto salmón, bonito y similares, extractos y jugos de carne, plátanos secos, higos secos y pasas.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## BONN

### COMERCIO DE ARMAS PESADAS DE PARTICULAR A PARTICULAR

**Vendió una ametralladora, «Tipo 42», y en perfecto uso por mediación de un anuncio en el periódico**

Bonn, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — «Vendo arma pesada sobrante de la última guerra mundial, discreción asegurada, escribir al número...». Así, poco más o menos rezaba uno de los muchos anuncios que, mes tras mes, se pueden leer en las revistas de armamentos de la República Federal. El arma pesada era una ametralladora Tipo 42, de las que se hicieron famosas en la campaña de Rusia con el nombre de «guardaños de Hitler», en perfecto estado de funcionamiento. Por unos mil quinientos marcos la podía adquirir cualquiera.

En este caso concreto, «cualquiera» fueron dos agentes de la policía de Düsseldorf que contestaron al anuncio, entablaron contacto telefónico con el vendedor y, finalmente, en un bosque próximo a Kassel se hicieron con el armamento tras haber pagado religiosamente el precio. El vendedor, cándido y confiado aún, se despidió con un «el día que necesiten pistolas ametralladoras, ya saben...»  
CREE USTED SU PROPIO ARSENAL

Evidentemente, no se trata de una broma de mal gusto de la policía de Renania del Norte-Westfalia sino de la demostración práctica de que en la República Federal cualquier persona con algo de dinero puede contar en un santiamén con un arsenal como a lo mejor no tienen muchas naciones del tercer mundo. Y lo malo es que este arsenal lo posee en el país mucha gente. Unos son simples coleccionistas que han aprovechado las ganancias y la falta de control real de las autoridades para almacenar en su casa recuerdos de los tiempos terribles de la II Guerra mundial; otros, los más, son «prohíber pagado religiosamente el precio. El vendedor, cándido y confiado aún, se despidió con un «el día que necesiten pistolas ametralladoras, ya saben...» para eliminar a un competidor peor pertrachada.

La policía de Düsseldorf —y, con ella, la de todo el país— aspira a que se establezca un control real sobre la tenencia de armas. Calcula el Sindicato de Policía Federal que en el país existen unos 30.000 coleccionistas, gente socialmente ino-

## GINEBRA

### EL PROBLEMA INTERNACIONAL CAUSADO POR LAS ENFERMEDADES VENEREAS

**ESTA ADQUIRIENDO PROPORCIONES ENORMES, INFORMA LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**

GINEBRA, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Juan PEKMEZ). — El problema internacional causado por las enfermedades venéreas está adquiriendo proporciones enormes, según informa la Organización Mundial de la Salud. En todos los países, las posibilidades de identificación y de llevar a cabo encuestas epidemiológicas han registrado una fuerte disminución que es de atribuir a la industrialización, a los movimientos de población relacionados con el comercio, el turismo, las migraciones, etc., así como a los cambios socioculturales que influyen sobre el comportamiento. Las infecciones se propagan rápidamente de país a país y de un continente al otro. En los países que disponen de estadísticas, se estima que del 20 al 50 por ciento de los casos han sido importados. Y puesto que el progreso técnico y económico es irreversible, esta tendencia sanitaria desfavorable se acentuará en los años futuros.

#### ESCALADA DE ESTAS ENFERMEDADES

Las enfermedades venéreas han progresado de una forma alarmante estos últimos años en muchos países desarrollados y, particularmente, en los países escandinavos, el Reino Unido, los Estados Unidos y Canadá. En Estados Unidos, por ejemplo, el número de casos de blenorragia y sífilis tratados en 1970 se eleva a 24 millones, lo que corresponde a 1.200 casos anuales por cien mil habitantes, según se desprende del resultado de una encuesta efectuada con la colaboración de 172.000 médicos pertenecientes a la «American Social Health Association» (o sea el 70 por ciento del total de los médicos estadounidenses).

En cuanto al Canadá, la situación está degenerando rápidamente. En primer lugar, todas las formas de sífilis han conservado una fuerte incidencia de este país durante los últimos 15 años, pero, además, los casos de blenorragia están alcanzando el nivel récord de 1946. En efecto, se han registrado 31.544 casos en 1970 contra 15.661 en 1960. Lo que es más peligroso todavía es que cerca del 80 por ciento de las mujeres infectadas no presentan ningún síntoma y, por consiguiente, siguen propagando la enfermedad sin preocuparse de su estado.

Una legislación debidamente concebida podría legalizar la situación de esta gente y, en cambio, haría mucho más peligroso el tráfico clandestino de armas. No es que se aspire a suprimirlo totalmente pero sí a dificultarlo tanto como para que sea caro. Eliminando los neófitos, los ocasionales, y haciendo del delito una empresa «de capital», se reducirá —es la tesis— el número de atracos y con ellos los incidentes sangrientos.

## PARIS

### REACCION DE LOS SINDICATOS TRAS EL DISCURSO DE CHABAN DELMAS

**SE MUESTRAN EXCEPTICOS ANTE LOS PLANES DEL PRIMER MINISTRO PARA COMBATIR LA INFLACION**

Paris, 10. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Tras las declaraciones, ante las cámaras de Televisión del Primer Ministro francés Jacques Chaban Delmas, ha surgido la reacción de los sindicatos y grupos sociales, que en general se muestran exceptivos ante los planes propuestos por el Primer Ministro.

En su entrevista televisada, Chaban Delmas ha subrayado los puntos siguientes: Hemos tomado medidas inmediatas para evitar las consecuencias de la crisis monetaria internacional, en especial el desempleo. Rechazamos el «desempleo importado» e importado naturalmente del exterior. El alza de precios es demasiado fuerte y, para evitar una inflación, el Gobierno propone un «contrato de seis meses con los industriales para reducir sensiblemente la pendiente de esta subida». El contrato quedará listo la próxima semana y, en contrapartida, «el Estado se comprometerá de forma muy precisa y con cifras concretas, a renunciar a todo aumento de tarifas públicas durante este período». Después de los seis meses, haremos balance y decidiremos los objetivos y medios para el siguiente período. El bloqueo de precios es una medida autoritaria y el Gobierno francés prefiere una política contractual. Finalmente, Chaban Delmas ha hecho alusión al presupuesto para 1972, en el que el Estado se ha impuesto a sí mismo un rigor total para luchar contra la inflación. En este presupuesto se incluyen aumentos a las personas jubiladas, a las madres de familia trabajadoras que gastan para que guarden a sus hijos durante el trabajo y la concesión de créditos para cursos de formación técnica en los jóvenes obreros.

La reacción general ha sido la de incredulidad por parte de los sindicatos, que estiman que el principio de las alzas de precios no está en la crisis monetaria, sino que es muy anterior. Es decir, que el mal no debe achacarse a las medidas económicas de Estados Unidos.

La C.G.T. ha declarado hoy a través de un portavoz: «El Primer Ministro ha respondido complaciente, con un aplomo en línea con

la comedia que jugaba. Una comedia de una demagogia que difícilmente podrá llevar a equívoco a los trabajadores».

Por su parte, la otra gran central sindical, la C.F.D.T. se pregunta: «¿Cómo creer en un plan anti-alzas?», mientras la C.F.T.C. denuncia al Gobierno por «el mal ejemplo» dado en asunto de alzas, ya que ha permitido la de diversos sectores públicos, antes de que se produjeran otras, «no ha practicado esa política contractual que tanto ha aireado en su función pública».

#### MAS CONTROL DE PRECIOS

La C.G.T., por su lado, reclama hoy a través de la prensa «un control más cerrado de precios y una lucha contra la especulación». En cuanto a los Jefes de empresa, asociados en el P.M.E., han comentado a través de un portavoz: «Sin garantías firmes, sería una locura comprometerse durante seis meses» a este plan anti-alzas. Para la Confederación Francesa del Trabajo, las declaraciones de Chaban Delmas «son, de hecho, un discurso electoral de autosatisfacción que no corresponde a las actuales inquietudes de los obreros». Y añade: «Creemos que el Primer Ministro exagera la repercusión reciente sobre el mercado francés de la crisis monetaria, ya que el alza excesiva de precios la había precedido».

Como puede comprobarse, las declaraciones de Chaban Delmas no han satisfecho demasiado en los sectores sindicales, que eran quienes más esperaban de esta alocución, ya que es en la masa obrera donde más pesan las decisiones sobre precios y salarios.

Indudablemente, las alocuciones por televisión han perdido ya mucha fuerza y si bien era indispensable informar al pueblo francés de la postura del Gobierno ante los problemas económicos, también es cierto que, por una vez, no se han causado efectos tranquilizantes en la conciencia de la masa. Los sindicatos siguen pidiendo negociaciones y una más amplia política contractual, mientras el Gobierno sigue adelante con su postura de firmar este «acuerdo anti-alzas» que teóricamente asegura medio año de tranquilidad, pero en el que muy poca gente cree firmemente.

## NUEVA YORK

### EL INGRESO DE CHINA COMUNISTA NO HA DE EXCLUIR A FORMOSA DEL ORGANISMO INTERNACIONAL

**LA TECNICA EMPLEADA POR EE. UU. PARA CONSEGUIRLO ES MUY COMPLICADA**

NUEVA YORK, 10. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — La maniobra diplomática por la que los Estados Unidos tratan de abrir la puerta de ingreso en la ONU a los representantes de la China continental, sin que por ella tengan que salir simultáneamente los que en estos últimos 25 años han representado al Gobierno de Formosa, es tan complicada como un rompecabezas chino. La estrategia americana consiste en obtener una decisión de la Asamblea General por la que Formosa no sería «excluida», en la eventualidad de que el organismo internacional decida admitir a los representantes de Pekín. Se emplea la palabra «exclusión» en ambientes oficiales americanos en lugar de «expulsión», pues es evidente que tan solo se podría expulsar a una nación y no es menos obvio que la «nación Formosa» no existe como tal en las Naciones Unidas.

#### TAIPEH Y PEKIN EN LA MISMA MESA

En teoría, se trataría de aceptar lo inevitable, es decir, entregar en manos de los líderes comunistas el lugar que tanto en la Asamblea General como en el Consejo de Seguridad les corresponde, ya que son ellos, y no el Gobierno de Taipei, los que realmente controlan el destino de su inmenso pueblo. Pero, al mismo tiempo, se busca que la delegación del Gobierno exiliado de Chiang-Kai Chek, pueda seguir ocupando un puesto en el organismo. Desde el punto de vista legal, semejante operación sería evidentemente imposible, pero, como acaba de subrayar el asesor jurídico de la ONU Estaropoulos, «esta es una organización política y no legal», palabras que indican claramente que la decisión que finalmente se adopte estará únicamente basada en consideraciones políticas.

#### UN AÑO DE TIEMPO

Hay quien cree que lo que el Presidente Nixon realmente persigue es aplazar durante un año el ingreso efectivo de Pekín en el organismo, aun cuando la Asamblea General le haya abierto la puerta, especulando con que los delegados de Mao Tse Tung se negarían a ocupar sus puestos mientras aquí sigan sentados los representantes de Chiang Kai Chek. Con ello, Washington ganaría doce meses necesarios —se aventura— tanto para encontrar nuevas fórmulas de cooperación entre Estados Unidos y Formosa, como para preparar a la opinión pública americana a aceptar un hecho que el ala derecha del país, uno de los puntales de la administración nixoniana, considera como una traición.

#### EL «NO» DE TOKIO

Albania y los copatrocinadores de su resolución favorable al ingreso inmediato de Pekín (en total 19) han advertido que no aceptarían que Pekín resulte víctima de una maniobra americana por la que «dos Chinas» serían representadas en el organismo internacional, aclarando que, en caso de que tuviera éxito, retirarían inmediatamente su base legal. Pero mucho más decisiva es la postura que hasta ahora ha adoptado el Japón, al negarse a copatrocinador el proyecto de resolución americano. Tokio ha dado a entender que posiblemente vote en favor de ella, pero el hecho de que se niegue a colocar su firma junto a la americana compromete seriamente las esperanzas de Washington.

Muchos son, en efecto, los Estados miembros que hoy se mantienen a la expectativa, temerosos de enfrentarse con una China con la que tarde o temprano —no lo ignoran— deberán establecer vínculos de convivencia. Y ello sobre todo a la luz del próximo viaje de Nixon a Pekín y del hecho de que la nueva política americana podría dejarlos inesperadamente solos. El ejemplo que el Japón termine por dar servirá sin duda de pauta a muchos gobiernos. Si Tokio se niega a respaldar decididamente a Washington, bien podría suceder que sean los Estados Unidos los que se queden prácticamente solos.

## EL TIEMPO

### BUENO CON MODERADAS TEMPERATURAS

MADRID, 10. (Pyresa). — Los mapas del tiempo presentan para mañana la borrasca al oeste de Irlanda, pero acusan un aumento de la presión en la península, con un núcleo de alta sobre el Mar de Alborán y suroeste. Los vientos soplarán del tercer cuadrante, flojos y con un frente que, a mediodía, comenzará a entrar en la península por el oeste.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	minima	maxima	minima	maxima
Oslo	10	18	Paris	6 22
Estocolmo	11	15	Berlin	11 15
Londres	10	20	Bonn	4 19
Amsterdam	7	18	Roma	17 24
Berna	6	22	PALMA	20 30
Copenhag.	11	14		

## Centro de Orientación de Sociología y Psicología aplicadas (C.O.S.P.A. - O.D.E.M.)



#### SICOLOGIA ESCOLAR

- Informes psicopedagógicos para EGB, Bachillerato y COU.
- Orientación profesional.
- Método lectura óptica.

#### EVALUACION ACADEMICA

- Boletín de Información escolar a las familias.
- Realización del ERPA.
- Información de resultados comparativos.

#### SICOLOGIA INDUSTRIAL

- Estudios de motivación.
- Selección de personal.
- Valoración de puntos de trabajo.

DELEGACION EN BALEARES:  
**O.D.E.M.**  
C/ Montesión, 58  
Tel. 225248

Realización por ordenador I.B.M. 370/135 y equipo especializado psicólogos

# Música

## El «Cuarteto Renacimiento», en el Salón de Actos del Colegio de San Francisco

Al programa nacional de fiestas conmemorativas de la gloriosa efeméride de la batalla de Lepanto, en su cuarto centenario, Mallorca se asoció ayer a través de un concierto, a cargo del «Cuarteto Renacimiento», en el salón de actos del Colegio de San Francisco.

La audición a que nos referimos, constituyó una magnífica glosa de la Música de Cervantes, en la época palentina; una glosa a cargo de un grupo de jóvenes elementos para los cuales la juventud no ha sido obstáculo para enfrentarse con la Música española del Renacimiento, aún a sabiendas --seguramente-- de que la Música por sus especiales características no constituye un motivo de atracción de multitudes, como género selectivo para el cual, tanto los ejecutantes como el público, deben gozar de una privilegiada sensibilidad.

Ramón Perales, Vicente Cueva, Carol Donnelly y José González del Alma, componentes del «Cuarteto Renacimiento» rinden un refinadísimo culto a los instrumentos que manejan, todos ellos propios de la época cuya Música interpretan y que son, respectivamente la viola de tenor y viola da gamba bajo.

Con ellos colaboraron, anoche, siempre a la altura de las circunstancias, el tenor lírico José Foronda y la soprano Elvira Padín, cantantes preparadísima, también, para poner de manifiesto, en toda su extensión las indudables bellezas que encierra nuestra Música del Renacimiento, repleta de finura, de exquisita gracia, de sanas e inspiradas melodías que interpretan, ambos, modulando su voz, de timbre realmente delicioso, poniéndola, además al servicio del mejor fraseo, a tono con la difícil sencillez de las canciones que nos ofrecieron anoche.

Los cuatro instrumentistas, plenamente compenetrados entre sí y con los distintos estilos de las obras, resolvieron muy felizmente, con primorosa devoción, los problemas que la Música de la obra de Cervantes ofrece.

Para todos los intérpretes hubo fervorosos y merecidos aplausos, a pesar de que la asistencia del público fue, más bien, escasa. Pero ello no empujaba a la gran labor, de verdadera excepción que representa la preparación de un programa que, en toda su extensión, constituyó un modelo de sabia dedicación, de exquisitez y de buen gusto.

PEDRO DEYA

## LA MODA FEMENINA, 1971 - 72

### ES UNA MEZCLA DE ELEGANCIA, FEMINIDAD, INGENUIDAD Y DINAMISMO

PARIS, 10. (Pyresa). — Según los «grandes» de la alta costura francesa, la moda para la próxima temporada se adapta al ambiente del momento. La mujer podrá elegir el estilo que vaya más con su personalidad, tomando ideas de una y otra tendencia, ya que los modelos para el invierno 1971-72 son una mezcla de elegancia, feminidad, ingenuidad y dinamismo.

Vuelven los vestidos, sustituidos últimamente por las faldas o los pantalones, aunque estos últimos continuarán llevándose.

Las chaquetas y abrigos serán más holgados y los hombres se agacharán gracias a un ligero relleno. Los hombres presentan una gran tendencia a transformarse en capa.

Lo más importante, el largo de la falda, se ha fijado justamente por debajo de la rodilla.

En cuanto a los accesorios, la característica más destacada es la vuelta de los echarpes. Los sombreros van desde el estilo pintor al gorro peruano, pasando por los deliciosos sombreros bretones. Se estrechan los cinturones, y los bolsos, muy deportivos, se llevan en bandolera o colgados del cinturón.

Las botas, que implantaron su reinado poco después de la minifalda serán de piel de pelo, altas o cortas, tipo botinas con altos tacones de hasta diez centímetros. Una característica, acusada para los zapatos es que serán de colores brillantes, a rayas con lunares o con dibujos geométricos.

En cuanto a las telas, el número uno lo ostenta el terciopelo de algodón, tanto para pantalones, como para trajes de fiesta o vestidos de tarde.

Finalmente, los modistas franceses han elegido este año para presentar sus colecciones los colores negro marrón y verde abeto.

## HOCKEY SOBRE PATINES

### EL REUS, SALIO HACIA NOVARA

BARCELONA, 10 (Pyresa).

— A última hora de la mañana de hoy ha salido hacia Novara parte de la expedición del Reus Deportivo, que jugará el sábado por la noche la primera parte de la final de la VI Edición de la Copa de Europa de hockey sobre patines.

En este primer grupo viajan todos los jugadores, así como algunos directivos y el manager del equipo, don Andrés Borrás, mañana emprenderá viaje el Presidente del Club, don Angel Olesti y numerosos aficionados que estarán presentes en esta final.

Una nota positiva es la incorporación al equipo del defensa Rabasa Rabasa, se encuentra en estos momentos en viaje de novios por Italia y parece ser que jugará el sábado.

## GUTIERREZ RUBIO SE TRASLADARA A VITORIA

### Para visitar las instalaciones de la Cadena del Movimiento

VITORIA, 10. (Pyresa). — El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, llegará el próximo martes, día 14, para visitar las instalaciones de la Cadena del Movimiento en Burgos la emisora de la REM «La Voz de Alava» y la Delegación del periódico «La Voz de España», de San Sebastián, que hace diariamente una edición para Vitoria y la provincia alavesa.

## BALONCESTO

### VICTORIA ESPAÑOLA EN EL CAMPEONATO DE EUROPA

#### ESPAÑA, 79 - FRANCIA, 66

ESSEN, (Alemania Occidental), 10 (Alfil). — España ha vencido a Francia por 79 a 66, en su encuentro del grupo A de los XVII Campeonatos de Europa de Baloncesto.

La Selección Española llevaba ventaja de 37 a 27 al finalizar el primer tiempo.

## LA VELADA DE BILBAO

### URTAÍN SIGUE CON EL TITULO

### HIZO NULO CON ECHEVARRIA

BILBAO, 10. (Pyresa). — Jose Manuel Ibar «Urtain» retiene su título de Campeón de España del peso pesado, tras haber hecho combate 1-0 con el aspirante Mariano Echevarría, en un combate celebrado a la distancia de doce asaltos, en la Plaza de Toros de Vista Alegre, esta noche.

«Urtain» dió en abscisa 90 minutos el aspirante, Echevarría, 17. Dirigió el combate el tineritano Ibar.

Durante todo el combate Echevarría se mostró más técnico que «Urtain». El aspirante prodigo el uno dos y el directo de izquierda, evitando en muchas ocasiones los terribles golpes de «Urtain». Ambos pugiles llegaron muy cansados al último asalto, en donde puntuó y fue más técnico Mariano Echevarría, el cual incluso alzó en brazos a «Urtain» y recorrió jubilosamente el ring, quitándose pensando que había vencido.

La decisión fue acogida con muestras de desagrado, ya que buena parte del público consideraba que Mariano Echevarría había vencido a «Urtain».

En el combate de semifondo, Pedro Carrasco venció por abandono a Jerry Wells, un americano.

## CICLISMO

### MASCARO Y OLIVA, SANCIONADOS

MADRID, 10. (Alfil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Ciclismo, que se ha reunido hoy en Madrid, ha tomado, entre otros acuerdos, los siguientes:

Suspender por dos meses la licencia y multar con mil pesetas al corredor Gabriel Mascaro, por acreditar a otro corredor en carrera y por altercado de orden público.

Multar con mil pesetas al corredor Andrés Oliva, por repeler una agresión y por altercado de orden público.

## REGATAS

### EL SNIPE «GRAN NUMA» SEGURO CAMPEON DE ESPAÑA

Al volver a triunfar en la regata de hoy el «Gran Numa», se ha consolidado como seguro vencedor del XXX Campeonato de España de Vela, de la clase «Snipe».

La sexta regata disputada hoy, ha resultado competida, ya que se ha ofrecido mucha resistencia al «Gran Numa», aunque éste se ha impuesto al final.

Esta nueva victoria y la descalificación acordada por el jurado de dos aspirantes a los lugares de honor, «Jani-Kuka» y el «Katan-Kantar», ha dejado virtualmente decidido el campeonato antes de la séptima y última regata.

La clasificación general es la siguiente:

1. Gran Numa, del Real Club Mediterráneo, patrocinado por Gancedo y Burgos, 3 puntos.
2. Mistral, de la Comisión Naval de Regatas de Cádiz, 43 puntos.
3. Lord Pepe, del Club Náutico

de La Manga, 50, hasta nueve clasificados.

## FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

ptas.	ptas.
A 4-7 a 206	E 4-1 a 175
B 3-7 a 187	F 4-3 a 399
C 7-5 a 120	G 2-4 a 214
D 4-2 a 228	H 5-2 a 269

### TRIOS

Blanco	7-3-1 a 883
Verde	6-3-7 a 923
Naranja	4-7-1 a 430
Amarillo	6-2-5 a 1.242

CUARTETO 4-2-5-6 a 9.890 (Desierto)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Dña. M.ª Dolores González de Médicis

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 62 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligida hija Carmen; hijo político José Luis Evaristo; hermanos Salvador, Antonia e Isabel; hermanos políticos, nieta María Dolores; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar el lunes día 13 a las 20,30 horas en la Iglesia parroquial de Santa Teresita (Son Armadans), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## D. Francisco Moragues Bisquerra

DIRECTOR DEL BANCO DE CREDITO BALEAR AGENCIA SAN MIGUEL.

FALLECIO EN PALMA, DIA 10 DE SEPTIEMBRE A LOS 64 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su esposa: Catalina Barceló; hijos: Nicolás (Médico) y Bartolomé; hija política: Antonia Botey; nieto: Francisco Nicolás; hermano: Guillermo; Hermanos políticos, sobrinos; participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy sábado a las 17 horas en la parroquia, iglesia de Santa Catalina Thomás.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## Doña ANTONIA GOMEZ GIMENEZ

QUE FALLECIO EL 7-9-71 A LA EDAD DE 60 AÑOS, EN PALMA HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligido esposo Juan Hurtado Sánchez (Suboficial retirado de la Armada); hijos, Matilde, Ascensión, Antonia, Antonio, Vicente, Juan, José, María del Carmen, Manuel, Pilar y Miguel; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que tendrá lugar hoy a las 7 de la tarde en la Iglesia parroquial del Beato Ramón Llull (Son Cotner), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Soldado Cifre Gomila, 79, 1.º.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

DUBLIN

EL IRA «OCUPO» UNA DEPENDENCIA DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

DUBLIN (República de Irlanda), 10. (Efe). — Ocho miembros del «Sinn Fein» rama política del «I.R.A.», se introdujeron esta mañana en el edificio del Ministerio de Asuntos Exteriores de Dublín, con pancartas escondidas, y «ocuparon» una habitación del mismo, desde donde gritaron a la llegada al Ministerio del Embajador británico en Dublín, Sir John Peck.

El grupo —cinco hombres y tres mujeres— burlesco la vigilancia de dos filas de detectives, que protegían la llegada del Embajador británico al Ministerio. Cuando comenzaron a gritar, el Embajador fue rodeado por policías y abandonó rápidamente el edificio.

Dos docenas de agentes entraron en la habitación ocupada por el grupo, arrojando a los ocho, que fueron llevados a una comisaría.

Entre el grupo se encontraba Maureen de Burca y Tony Hefferman, que son Secretarios adjuntos del «Sinn Fein».

MEDIDAS PARA PROTEGER COMISARIAS

BELFAST (Irlanda del Norte), 10. (Efe). — La adopción de medidas extraordinarias de seguridad, para proteger las Comisarias de Policía de Irlanda del Norte, así como las viviendas de los policías y sus familias, han sido anunciadas hoy en una declaración del «Royal Ulster Constabulary» (Policía del Ulster).

El Jefe de Policía Graham Shillington ha manifestado que últimamente se han acentuado los ataques terroristas, con explosivos y disparos, encaminados no sólo a destruir las comisarias, sino las viviendas de su personal.

En las últimas dos noches han sido atacadas cinco comisarias en el Ulster. En todas ellas, familiares de policías escaparon milagrosamente de los atentados.

BUENOS AIRES

PERON EXIGE QUE SE CELEBREN ELECCIONES GENERALES PARA 1972

EL GENERAL SE DISPONE A UNA REORGANIZACION COMPLETA DE LOS CUADROS DEL PERONISMO

BUENOS AIRES, 10. (Efe). — El ex-Presidente argentino Juan Domingo Perón, exige que se realicen elecciones generales en 1972, según afirmó hoy su representante Jorge Daniel Paladino a su llegada al aeropuerto de Ezeiza, procedente de Madrid.

Asimismo, agregó Paladino, el General Perón se dispone a una reorganización completa de los cuadros del peronismo.

Preguntado por los periodistas, el dirigente justicialista manifestó: «Una de las cuestiones principales que traté en Madrid con el General Perón fue la reorganización de los cuadros partidarios» y añadió: «El General Perón ratificó su solicitud de que las elecciones nacionales se realicen en 1972».

Agregó luego que las directivas del General Perón las transmitirán en próximas reuniones a los dirigentes de La Hora del Pueblo y adelantó que en los próximos días volverá a viajar a Madrid, aunque aún no tiene decidido si antes o después de que el Gobierno fije el calendario electoral.

Reiteradamente manifestó que: «Si bien el General Perón se encuentra analizando la situación del país, está un poco aislado espiritualmente debido al momento que vive por la reciente restitución de los restos de Eva Perón».

SE CELEBRA MISA EN MEMORIA DE EVA PERON EN LA CATEDRAL METROPOLITANA

BUENOS AIRES, 10. (Efe). — Unas trescientas cincuenta personas asistieron anoche a una misa oficiada en la Catedral Metropolitana en memoria de Eva Perón.

Estuvieron presentes dirigentes de las sesenta y dos organizaciones, de la rama femenina del Movimiento Nacional Justicialista y de la Juventud Peronista.

Concluida la ceremonia religiosa, los asistentes a la misa salieron a la calle en columna portando carteles y entonando cánticos y se dirigieron al lugar donde antaño estuvo emplazado el busto de Eva Perón, frente al edificio del Correo Central y aproximadamente a unos treinta metros de la Casa Rosada.

Allí fueron depositadas coronas de flores y una niña leyó un poema dedicado a Eva Duarte. Dos estudiantes universitarios, por su parte, pronunciaron discurso. En ningún momento se produjeron incidentes.

DICE EL EMBAJADOR ARGENTINO, EN ESPAÑA

MADRID, 10. (Pyresa). — «El Go-

bierno de la nación argentina, al restituir los restos de doña Eva Duarte de Perón, ha obrado con la sobriedad y decoro propios del acto, dictados por sus sentimientos cristianos y por el deseo de preservar estos restos del fuego de las pasiones. El Gobierno adoptó las previsiones propias del caso, y no dio connotación política al asunto», afirma un comunicado del Embajador de la República Argentina en España, Brigadier Rojas Silveyra, hecho público por el Ministro Consejero de dicha Embajada.

«La decisión de la C. G. I. de efectuar un paro en tributo de homenaje y agradecimiento, se opone al deseo del Gobierno de quitar al hecho intención política, sin que sirvan de atenuantes los motivos aducidos ni la autoridad de la entidad gremial. No se autorizarán manifestaciones, por la causa anterior y por el mantenimiento del orden público, que en todo momento el Gobierno está dispuesto a preservar».

El paro anunciado por la C.G.T. para las cuatro de hoy, hora argentina, ha sido declarado ilegal y se impedirá que se realice, según comentó el Ministro Consejero de la Embajada argentina. «Quiero recordar aquí las palabras del Ministro del Interior —añadió—. De ningún modo se pueden admitir especulaciones sobre los restos de doña Eva Duarte de Perón».

LAS HERMANAS DE EVA PERON

MADRID, 10. (Cifra). — Las hermanas de la fallecida Eva Duarte de Perón, Elisa Duarte de Bertolini y Herminda Duarte de Arrieta, almorzaron hoy nuevamente con el ex-Presidente argentino Juan Domingo Perón, en su chalet que posee en Puerta de Hierro.

Las hermanas Duarte abandonaron esta mañana el hotel en que se hospedaban desde su llegada a Madrid, y se trasladaron a la finca «17 de Octubre», donde, a las 15,000 todavía permanecían.

Elisa y Herminda Duarte tenían

programado su regreso a Argentina para esta noche, pero, al parecer, postergarán su salida hasta mañana o el próximo lunes.

COMO FUE LIBERADO EL EMBAJADOR JACKSON

LOS TUPAMAROS LO DEJARON EN LA PUERTA DE UN TEMPLO

MONTEVIDEO (Uruguay), 10. (Del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — El timbrado retumbo en el interior del templo se había cerrado casi una hora antes que de ordinario. El prolongado «rin rin» hizo estremecerse al muchacho. «Qué desesperada debe de estar ésta», pensó al tiempo que tiraba con fuerza del cerrojo. Los padres cacuchinos de Montevideo, están acostumbrados a recibir llamadas urgentes, casos desesperados, reyerías conyugales, desahucios o peticiones de últimos auxilios. La persona con que se encontró el portero cuando consiguió dar vuelta a las cuatro o cinco llaves que protegían la entrada, no era, sin embargo, una mujer desesperada ni un hombre andrajoso ni mucho menos el rostro inconfundible de los familiares de un moribundo. Antes al contrario, quien pulsaba con tanta insistencia el timbre era un caballero elegante, de porte distinguido y en apariencia completamente sereno.

«Deseo hablar con un sacerdote —pidió en mal castellano—, es un asunto muy urgente».

Y el portero se adentró en la penumbra del convento en busca del párroco. Don José María estaba leyendo y apenas levantó la vista del periódico cuando le oyó entrar.

«Don José María, preguntan por usted. No me ha dicho su nombre. Es un señor extranjero. Dice que es muy urgente».

El extranjero estaba arrodillado muy cerca de la lamparita que permanentemente alumbraba el sagrario. Tenía la cabeza entre las manos y la mirada clavada en el suelo. Cuando oyó las pisadas del párroco hizo un gesto con la mano, como indicándole que aguardase. Sólo fueron unos segundos, al terminar la oración que tenía en los labios se levantó, se santiguó y tras limpiarse el polvo de las rodillas, se acercó al sacerdote:

«Padre, soy el Embajador británico Geoffrey Jackson. Mis secuestradores acaban de ponerme en libertad».

LLEVABA UN TRAJE AZUL

Don José María, el párroco, abrió mucho los ojos. La Iglesia estaba muy oscura, pero, efectivamente, no había duda. Aquel hombre le resultaba bien conocido. Su fotografía había aparecido profusamente en toda la prensa local en los últimos ocho meses. «Hubo algo que me desconcertó —contaría después el ca-

puchino—. La última foto que había visto del Embajador fue una que distribuyeron los secuestradores y en ella aparecía con barba. Ahora, en cambio, estaba perfectamente rasurado y vestía con tanta pulcritud y elegancia como si se dirigiese a un coctel. Recuerdo que vestía un traje azul, de verano, y una camisa también azul. Después dije que era la misma ropa que llevaba el día del secuestro».

«¿Quiere que llamemos a la policía? Podemos usar el teléfono».

«No es necesario, muchas gracias. Mis secuestradores me han ordenado que espere aquí hasta que vengan a buscarme de la Embajada. Ellos se encargarán de avisar. Mientras tanto le agradecería que me tomase confesión y, si fuera posible, que me administrase la comunión».

Cuando el sacerdote y el diplomático se dirigían al confesonario, las sirenas de la policía atronaban ya las calles céntricas de Montevideo. («El señor Jackson confesó muy bien. Luego comulgó y finalmente rezó una oración de gracias. Al final le hice notar lo bien que estaba y él me respondió, «Sí, es cierto, estoy exactamente en el mismo peso que cuando me secuestraron, hace ocho meses. Aunque los secuestradores trataban de despistarme, diciéndome que era de día cuando en realidad era de noche y al revés, yo no perdí en ningún momento la noción del tiempo y para mantenerme en forma física caminaba cinco kilómetros diarios por el reducido recinto donde me mantenían prisionero. Me hice ese propósito desde el primer momento y calculaba la distancia que llevaba recorrida por los pasos»). La iglesia de San Francisco está en un barrio apartado.

«¿Desea usted comer algo?, le preguntó el sacerdote».

«No, muchas gracias. Hace unos minutos me dieron de cenar. Luego me trajeron en una furgoneta y me dejaron aquí, al lado de la iglesia».

«¿Ni una taza de café siquiera?»

«Oh, sí, una taza de café me apetece muchísimo».

Apenas el Embajador probó el primer sorbo, decenas de vehículos de la policía y fuerzas del Ejército acordonaban la zona. El diplomático apenas pudo despedirse del religioso, con el que mantenía en esos momentos una animada charla en torno a los problemas con que tropieza la labor pastoral de los capuchinos en Montevideo. Fue invitado a subir a un coche y trasladado con toda urgencia al Hospital Británico, cuyos alrededores habían sido igualmente acordonados. Enfermeras, médicos y cirujanos,

más de cuarenta médicos en total, esperaban al ilustre enfermo...

«No, no, yo estoy bien, no necesito nada —manifestó el señor Jackson al ver tantas batas blancas—. En este momento lo que me apetece y lo que creo que mejor me vendría es un trago de whisky».

El director del centro se opuso.

«Señor Embajador, procuraremos complacerle lo más pronto posible, pero antes es necesario someterle a un reconocimiento. Su cautiverio ha sido muy largo y muy duro. Pese a su serenidad y a su vitalidad que le han permitido sobrellevarlo maravillosamente, el reconocimiento es indispensable».

Una hora después, el Embajador abandonaba el hospital por una puerta trasera del edificio. El dictamen de los médicos era muy simple: «Está perfectamente. Parece imposible que haya resistido tanto. Debe de descansar 24 horas y abstenerse de beber alcohol diez días». Antes de abandonar el hospital el señor Jackson habló por teléfono con su esposa, que está en Londres, y rogó a los funcionarios de la Embajada que le gestionasen una plaza en el primer avión que saliese para las islas británicas. También cambió impresiones unos minutos con dos Ministros que acudieron a saludarle. Alguien, al salir, le recordó que es el hombre que más tiempo había permanecido secuestrado, 244 días.

Los propios tupamaros se habían encargado doce horas antes de anunciar que el Embajador había sido «amnestiado». Minutos después de ponerle en libertad, las calles de la capital se llenaron de octavillas en las que los guerrilleros informaban del acontecimiento al pueblo uruguayo. La nota decía: «Hace un año, los Tupamaros iniciamos una batalla por los presos políticos. Quitamos que esa batalla fuera lo menos dolorosa posible. Por ellos ofrecimos canjear a nuestros compañeros por varias personas con actividades turbias o representativas de regímenes despóticos. El Gobierno, mientras por un lado negociaba en secreto con nosotros sin llegar a ponerse de acuerdo, por el otro adoptaba la hipócrita actitud de dureza expresada en la frase «no negociaré con delincuentes». Así se inició hace un año la batalla por los presos políticos. Corrió sangre, el país vivió momentos de angustia, ¿por qué?, ¿para qué? Hoy, luego de un año, podemos decir con legítima satisfacción que hemos ganado esta batalla en el terreno que el Gobierno eligió».

Más adelante agregan: «Habrá patria para todos o no habrá patria para nadie. Con el espíritu de esa consigna recibida del pasado, hemos cumplido: El Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros) es una organización del pueblo y al pueblo oriental nadie lo corre a ponchazos. Es debido a estas circunstancias que hemos decidido amnistiar al señor Geoffrey Jackson. Su detención en la cárcel del pueblo ya no tiene razón habiéndose dirimido esta batalla».

Paralelamente, en una reunión celebrada en el Palacio de Gobierno, el Presidente de la República, señor Pacheco Areco, encomendaba a las fuerzas armadas la represión en lo sucesivo de toda actividad subversiva. El país ha quedado, por lo tanto, bajo el estado de sitio. La decisión intenta desesperadamente salvar las elecciones próximas. Una de las primeras medidas de los militares ha sido encomendar a un tribunal de honor que juzgue al hasta ahora Director de Institutos Penales a quien se le pretende acusar de haber comprometido el prestigio o el decoro de las fuerzas armadas como consecuencia de la fuga de ciento seis tupamaros de la prisión.

REGRESA A LONDRES

POR «IBERIA»

LONDRES, 10. (Efe). — El Embajador de Gran Bretaña en Montevideo, Geoffrey Jackson, que fue puesto en libertad ayer después de permanecer 8 meses secuestrado por los «Tupamaros», llegará mañana a las 10'30 (hora española) al aeropuerto londinense de Gatwick, ha informado esta tarde en Londres el Departamento de Asuntos Exteriores.

El Embajador Jackson ha salido de Montevideo esta tarde a las 17'00 (hora española) a bordo de un avión de la Compañía española «Iberia», que hará escala en Río de Janeiro, Las Palmas y Madrid.

AGRADECIMIENTO A LA PRENSA

MONTEVIDEO, 10. (Efe). — El Embajador Jackson expresó su agradecimiento a la prensa uruguayo por «lo mucho que han hecho ustedes por mí y por mi mujer», en unas breves declaraciones formuladas momentos antes de subir al avión que ha de conducirlo a Buenos Aires para seguir poco después viaje a Río de Janeiro. El representante diplomático afirmó que había pasado dos años muy a gusto en el Uruguay.

«Puedo asegurarles —dijo— que dentro de no mucho tiempo tendrán ustedes aquí a los Jackson de nuevo. Nos llevamos muy gratos recuerdos de este pueblo, a quien tanto queremos y al cual jamás olvidaremos».

NO HABIA CAMAS

UN MINISTRO SUECO PASO LA NOCHE EN UNA SAUNA

Helsinki, 10. (Efe-Reuter). — Un portavoz del Hotel Vaakuna en Helsinki confirmó hoy que el Ministro sueco de Comercio, Kjell Olof Feldt había pasado una noche en una sauna fina porque la cama reservada para él estaba ocupada por otro huésped.

El portavoz dijo que Feldt quedó sin cama porque llegó al hotel demasiado tarde y también porque la Orquesta Filarmónica de Leningrado, en contra de lo previsto prolongó su estancia en Helsinki por un día.

Feldt, que participó en una reunión del Consejo Ministerial Nór-

dico con sus colegas danés, noruego, islandés y finés, llegó al hotel hacia las 11 de la noche.

Era demasiado tarde. La reserva de la habitación había terminado y naturalmente se dio la habitación a un nuevo huésped, el cual estaba ya dormido, dijo el portavoz.

La delicada situación se resolvió al mostrarse Feldt dispuesto a pasar la noche en la sauna del hotel, en una cama especialmente dispuesta para él.

De esta manera el Ministro de Comercio ahorró 110 marcos al contribuyente sueco.

## ¿DESAPARECIDO EN EL BOSQUE DE BELLVER?

DESDE ANTEAYER FALTA DE SU DOMICILIO UN NIÑO DE 11 AÑOS

VECINO DEL CASTILLO FUE A JUGAR, COMO TENIA POR COSTUMBRE

La numerosa vecindad de la parte alta de El Terreno, en particular los que habitan en las calles Polvorin, Dos de Mayo, Salud, José Luis Villalonga y trasversales, viven desde anteaayer por la tarde horas de angustia e intranquilidad compartidas con la familia Mestre-Rodríguez, que viven en el número 33 de la calle Polvorin,



ante la falta del domicilio del tercero de sus hijos, Francisco, de 11 años de edad.

Por hallarse a la vera del Bosque de Bellver, muchos son los niños de aquella zona que acuden a la explanada de la salida del recinto para jugar en ella, donde se instalaron diversas atracciones infantiles. Anteaayer, jueves, como todas las tardes, Francisco salió de su casa con la merienda para reunirse con sus amigos en el lugar de costumbre. Normalmente regresaban el grupo a la puesta del sol y continuaban sus entrenamientos en la calle, mientras la «tele» no pasaba su programa de dibujos animados.

Esta norma se alteró el jueves. Francisco marchó al Bosque de Bellver pero no así sus amigos. Y a la hora de la reunión, en la calle, no compareció. La alarma en la casa paterna cundió en las primeras horas de la noche. Se le buscó por las inmediaciones, se indagó cerca de vecinos, amigos y familiares con resultado infructuoso. Incluso se recorrieron las proximidades de la explanada, por si el chiquillo hubiera sido víctima de un accidente. La espera hasta hacerse el día de ayer fue larga y angustiosa.

Se reunieron familiares y amigos del niño y dieron una batida más amplia por el bosque, prolongándose hasta mediada la tarde. Mientras puesto el hecho en conocimiento de la autoridad, se solicitaba de las emisoras de radio locales que lanzaban la llamada de atención, por si la criatura se hubiera extraviado, o se encontrara por la ciudad, o le tuviera alguien recogido.

Como en la explosión llevada a cabo en unión de otros pequeños amigos del desaparecido, descubrieron los mayores la existencia de pozos, túneles y reductos que están abiertos algunos ignorándose su final, se solicitó el auxilio de la Policía Municipal y de los Bomberos para reconocer tales peligros. Dos coches-patrulla con el personal correspondiente y un equipo de Bomberos estuvieron hasta bien entrada la noche de ayer inspeccionando, en la medida de sus posibilidades, aquellos peligros, sin encontrar rastro ni huella del niño desaparecido.

Esta mañana se proseguirá la búsqueda con mejores medios y más personal, ya que no se descarta la posibilidad de que en sus correrías en solitario hubiera sufrido un accidente y se encuentre herido, aunque sorprende el que, de no hallarse inconsciente, no respondiera a las voces que se le dieron ayer.

Ante la posibilidad de que deambulara por la ciudad, acompañamos una fotografía de Francisco Mestre Rodríguez por si alguno de nuestros lectores le identificara o supiera de su paradero. Es un niño de pelo negro, de tez blanca, presentando muchas pecas en la cara. Viste pantalón corto con dibujo formando cuadros amarillos y grises, y una especie de blusa de colores varios. Cualquier información al respecto pueden facilitarla a sus familiares, a la Policía Municipal, Guardia Civil o Comisaría de Policía.

ANCIANA MUERTA POR

UN TURISMO

A primeras horas de la mañana de ayer fue atropellada en la calle A. Doria, cuando intentaba atravesar la calzada, la anciana doña María Dolores González Medici, por el turismo PM-106.834. La infortunada mujer sufrió tan gravísimas heridas que sobre las once horas dejaba de existir en la Residencia de San Dureta, a la que fue llevada.

# HOLANDES RECLAMADO POR LA INTERPOL, DETENIDO EN MALAGA

EL BOTIN DE SUS ROBOS, UNAS 740.000 PESETAS, QUEDO ESCONDIDO EN LA HAYA

MALAGA, 10. (Pyresa). — Un habil ladrón que estaba reclamado por la policía holandesa ha sido detenido por la policía española en Torremolinos. Se trata de Georg Hommerson, de 25 años, natural de La Haya. Estaba reclamado por la Interpol como presunto autor de varios robos cometidos por una banda perfectamente organizada y que había operado en las localidades de Zetdam, Zeteen, Aldest, Gendt y Arnhem y obtenido de sus actos delictivos un botín calculado en 165.000 florines, que, al cambio, suponen más de tres millones de pesetas. La policía española, además de realizar una magnífica labor de investigación, ha conseguido un éxito en su colaboración con dos agentes de la policía holandesa que habían venido a Málaga, tras la pista de Hommerson. La localización de este delincuente fue precedida por más de treinta horas de búsqueda ininterrumpida realizada por los agentes españoles en un gran número de establecimientos hoteleros en la Oosta del Sol, y de una serie de indagaciones complementarias que al final consiguieron el éxito perseguido.

La importancia de esta detención se centra en que, pese a que en Holanda habían sido localizados siete componentes de la banda, no había podido recuperarse parte alguna de lo robado, por la negativa de aquellos a revelar donde ocultaban el botín. Sin embargo, ante los interrogatorios de la policía española, Hommerson reveló donde se hallaba oculta su parte, en un lugar de La Haya. A las dos de esta madrugada pasada, le fue comunicado telefónicamente este lugar a la policía holandesa, y una hora después, por el mismo medio, ésta comunicaba la incautación de florines en el lugar indicado, por valor de unas 740.000 pesetas, al cambio oficial. Para ampliar datos sobre el caso, de gran importancia en Holanda, se han desplazado, como decimos, dos oficiales de la policía holandesa, que se han mostrado gratamente sorprendidos de la celeridad y eficacia de sus colegas españoles. De las declaraciones obtenidas de Hommerson se han obtenido interesantes informaciones que permitirán a la policía holandesa desarticular totalmente esta banda de delincuentes.

RECUPERACION DE JOYAS

ROBADAS

CORDOBA.— La Guardia Civil de Cabra ha descubierto, siguiendo orientaciones de la "Interpol" un importante alijo de joyas de procedencia belga, por valor aproximado de un cuarto de millón de pesetas, que se encontraban depositadas en dicha población.

La "Interpol" comunicó la noticia de que un súbdito belga llamado Rene-Rodolphe Maurice S. Mathe-Gauthy había llevado hasta algún lugar de Cabra un alijo de joyas procedentes de un robo cometido en la ciudad belga de Ensival. Se supo que las joyas habían quedado depositadas en el domicilio del matrimonio Avila-Pulido, en la calle Almaraz, en Cabra. Obtenido el correspondiente auto judicial de registro, no tuvo la Guardia Civil necesidad de hacer uso de él, ya que Joaquín Avila González entregó voluntariamente las llaves de una caja donde se guardaban las joyas.

El señor Avila González manifestó que ignoraba su ilícita procedencia en principio, pero después tuvo la sospecha al saber que sus hijos Pilar, Rosario y Francisco se hallaban detenidos en Bélgica.

Un perito ha estimado el valor del alijo en un cuarto de millón de pesetas aproximadamente. Joaquín Avila ha quedado a disposición de la autoridad judicial.

AHOGADO

LA UNION (Murcia). — Ejerció ahogado, mientras se bataba el Juez municipal decano de Cartagena, Pedro García Covalán, de 60 años de edad, casado y con

CONTRABANDO DE CAFE

Pontevedra, 10. (Pyresa). — La Guardia Civil de la Aduana de Tuy procedió a la aprehensión del turismo marca Opel, matrícula AH-47-47 de Portugal, en cuyo interior fueron hallados, ocultos en el portaequipajes y en el doble fondo del mismo, veintiocho kilos de café tostado, de procedencia portuguesa y que transportaban los vecinos de Lisboa, José Evaristo González Alonso y José Dos Santos Díaz.

El vehículo fue tasado en sesenta mil pesetas y la mercancía en dos mil doscientas cuarenta y cuatro pesetas. La mercancía al igual que los dos súbditos portugueses pasaron a disposición del Tribunal Provincial de Contrabando.

INCENDIO EN UN INMUEBLE

PONTEVEDRA, 10. (Pyresa). — A las cuatro y cuarto de esta tarde se ha declarado un violento incendio en la casa número veintiocho de Los Malleones del Burgo, propiedad de don Rogelio Fontán Sobrado.

El inmueble está compuesto de planta baja, en el que el hijo del propietario, don Rogelio Fontán Varela, almacenaba para su venta, por valor de unos tres millones de pesetas, y una planta alta con cuatro viviendas habitadas, una de las cuales se hallaba ocupada por mercancías de diversa índole, por importe de unas seiscientas mil pesetas y propiedad de doña Divina González Bayón.

Se desconocen las causas que provocaron el incendio, aunque se sabe que se inició en una de las viviendas de la planta alta, y que tomó rápidamente gran incremento, pese a que el personal del cuerpo de bomberos acudió con prontitud con todos sus efectivos.

El inmueble, valorado en un millón de pesetas, quedó totalmente destruido, sin que los vecinos pudieran salvar ninguno de sus enseres.

MUERTO POR UN RAYO

GUADALAJARA, 10. (Pyresa). — En el curso de una tormenta que descargó a mediodía de ayer en el partido de Molina, pereció carbonizado por un rayo el vecino de Tartanedo don Lorenzo Alonso Alonso, de 43 años, casado, Labrador. La chispa eléctrica le alcanzó cuando caminaba por el campo hacia el inmediato pueblo de Faros.

RECLAMA A USA  
12 MILLONES  
DE PESETAS



SEVILLA. — El abogado sevillano Pedro Martín Barbero, quien reclama al Gobierno de los Estados Unidos la suma de doce millones de pesetas, en concepto de honorarios por la defensa realizada por él de dicho Gobierno en un pleito sobre desahucio de viviendas a personal norteamericano residente en Sevilla. (Telefoto Cifra Gráfica)

SE NECESITA UN RIÑON

PARA SALVAR LA VIDA DE UNA JOVEN DE 15 AÑOS HASTA EL MOMENTO HA RECIBIDO SEIS OFERTAS

MADRID, 10. (Pyresa). — de 15 años de edad, necesita un riñon para salvar su vida. Padece una insuficiencia renal que le permitirá vivir solamente uno o dos meses.

El padre de la joven, don Esteban Rodríguez, Brigada de la Guardia Civil, ha lanzado un mensaje por el que pide ayuda para salvar a su hija, internada en el Hospital Militar «Gómez Ulla». En respuesta a su petición se han recibido hasta el momento seis llamadas de ayuda, tres de Sevilla, dos de Madrid y una de Valencia. Inmediatamente se ha procedido al análisis de estos posibles donantes en sus respectivas provincias y se esperan los resultados para poder llevar a cabo el trasplante.

Estos donantes de riñon voluntarios y altruistas, tienen la particularidad de ser todos ellos muy jóvenes, según ha informado a Pyresa el Departamento de Urología del Hospital Militar «Gómez Ulla».

GANE  
30.000 PTAS

mes siendo reparador de Televisores (Negro y Color). Aprenda en poco tiempo la más lucrativa profesión con famoso Curso Royal que dando de su propiedad la bonoratorio profesional. Pida folleto gratuito. I.H.A.R. — Tallers 27 BARCELONA (Autorizado Ministerio)

BELFAST

CUATRO BOMBAS EN UNA FABRICA DE CERILLAS

BELFAST. — Cuatro hombres armados y cubiertos con máscaras, penetraron en una fábrica de cerillas y después de atar a los dos guardas nocturnos, colocaron cuatro bombas que sacudieron el edificio.

Los dos guardas fueron liberados por los autores del atentado, poco antes de que las bombas estallaran y provocasen un incendio.

Anteriormente, durante toda la noche de ayer y madrugada de hoy, se produjeron muchas más explosiones, entre ellas una en la oficina del Gobierno.

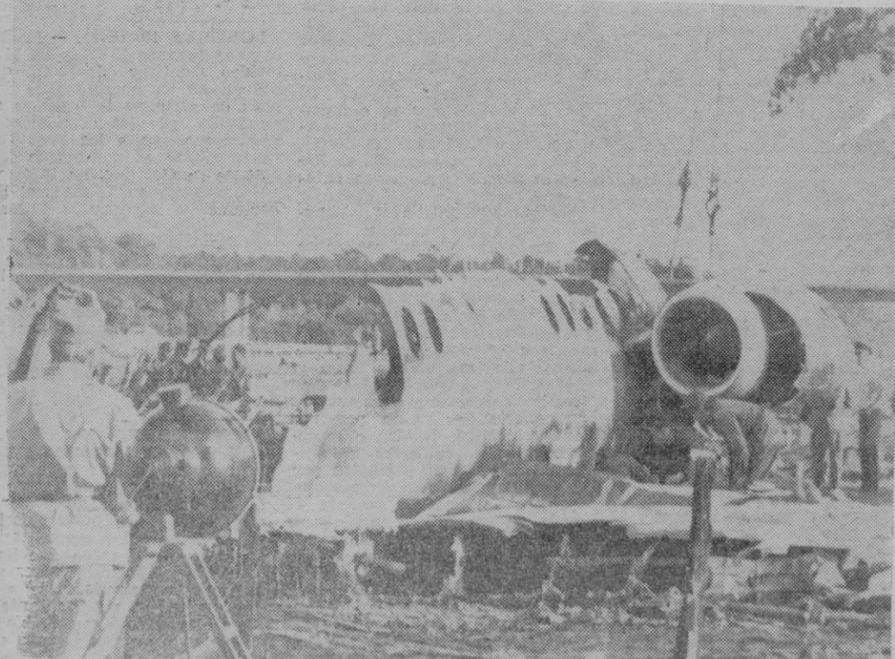
En Londonderry se han producido numerosos enfrentamientos entre francotiradores y soldados.

NIXON NO PIENSA ENTREVISTARSE CON LOS LIDERES SOVIETICOS

París, 10. (Ere). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, no tiene ningún proyecto de realizar una reunión "cumbre" con los dirigentes soviéticos, según reveló hoy, en París, el Vicepresidente de la delegación estadounidense en la conferencia interparlamentaria.

El parlamentario norteamericano destacó que era favorable a la conferencia sobre la seguridad europea, porque era necesario reducir la tensión y el nivel de potencia de los dos campos.

Este avión venía a España



HAMBURGO. — El BAC 1-11 de la línea charter de la compañía Pan Internacional que en un intento de aterrizaje forzoso se estrelló sobre la autopista causando la muerte de 22 pasajeros de los 121 que transportaba hacia España, está siendo retirado del lugar del siniestro para un posterior examen más cuidadoso de sus motores, con el fin de averiguar las causas del accidente. — (Telefoto Cifra Gráfica)

# Agenda del LECTOR

## Radio

LA VOZ DE BALEARES  
(O.M. y F.M.)  
PROGRAMAS PARA HOY

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8:00: Primera cita; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:30: Escaparate de novedades; 9:40: Recuerdos musicales; 10:05: Las horas contadas; 10:30: Radio Club del Oyente; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:05: Club Mediodía; 12:40: Cita con Bacomo; 13:05: Aperitivo musical; 13:30: Radio Diario; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15:00: Mensaje de amistad; 15:30: Musical fin de semana; 16:00: Chez Nous; 16:20: Cita musical; 17:30: La Hora Trinca; 18:35: Auto Radio; 18:40: La Ballena Alegre; 19:00: Programa en sueco; 19:30: Panorama alemán; 20:00: Cupón pro-ciegos; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21:00: Gigantes de la canción; 21:30: Últimos éxitos; 22:00: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Radio Teatro: El genio alegre; 23:30: Música religiosa en alta fidelidad; 23:45: Concierto selecto; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.  
F. M. 88'8 megaciclos.  
9:00: Programa en sueco; 19:30: Panorama Alemán.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O.M. 126'8 kilociclos  
Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8:0: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:10: La melodía de hoy; 9:15: Transmite Radio Popular; 9:20: Boletín Meteorológico; 9:30: Estudio alemán; 10:30: Telemúsica; 11:00: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamona; 12:00: Angeus; 12:03: Coperna; 12:08: Festival Juventud-71; 13:00: Este tiempo nuestro. Por Manuel Martín Ferrand; 13:30: Verano 71; 14:00: Buenas tardes, Baleares. Información Nacional; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Club de Amigos de Radio Popular; 16:30: Trilogía musical; 17:00: Información Nacional; 17:05: Entre amigos; 17:45: Fotos Simón; 17:55: Transmite Radio Popular; 18:00: Información Nacional; 18:05: De mujer a mujer; 18:30: Estudio alemán; 19:35: Los Toros, por Miguel Méndez; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:05: Nueva dimensión; 21:00: Información Nacional; 21:05: La Iglesia es noticia; 21:20: Meridiano del Borne; 21:55: Boletín Meteorológico. Trasmite R. P.; 22:00: Información Nacional; 22:30: Escenario; 23:55: Palabras para el silencio; 24:00: Información Nacional; 0:10: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.  
Programas en frecuencia modulada. Onda de 97'5 megaciclos  
7:0: Apertura simultánea con Onda Media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en sueco y español; 10:00: Radio France. Programa en francés; 10:30: Estudio 4 Musical F. M. 11:30: Emisión simultánea con O.M. 13'00: Radio France. Francés; 13:15: Emisión simultánea con O.M.  
TARDE: 19:00: Radio France. — En francés; 15:15: Música en la tarde; 20:00: Radio Internacional. — Programa en inglés; 20:45: Emisión simultánea en Onda Media.

### RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo F. M.  
16:00: Musical FM; 19:00: The Riki Lash Lazzar Show  
Ondas Media y F. M.  
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10:00: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:0: Angelus; 12:05: Juegos musicales; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Ritmo atrevido; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16:00: Fin de semana; 18:00: Ondas femeninas; 18:15: Marina; 19:00: Novedades; 19:30: Actualidades; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Radio-Young; 21:05: Lluvia de estrellas; 12:20: Sinfonía pastoral: Bee-thoven; 22:00: Radio Nacional; 22:30: Jazz en la noche; 23:00: Programas de verano; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## Farmacias

(De mañana a la noche)

Agullo P. Bartolomé Pou  
52. Tel. 251215; Antón Arturo  
Rizzi 78. Tel. 213147; Bordoy  
Cap Ramonell Boix 82. El  
folinar. Tel. 74168; C. S. fell  
Sindicat. 135. Tel. 211446; Fe-  
menias Calvo Sote. Te-  
rreno. Tel. 230610; Florit, Eu-  
sebio Estada 101. Tel. 250778;  
Frau Cerdá, I (Santa, Cata-  
lina). Tel. 231626; (\*) G. nes-  
tra, San Miguel, 57. Teléfono  
21127; (\*) Nadal Plaza de  
Cort, 2. Tel. 212636. Plaza  
Monserrat, 12 (Calatrava) Te-  
léfono 214857; Rossello Son  
Españolet, 26 (Son Españollet)  
Tel. 230828; Torres Aragón  
335 (Hostalets) Tel. 273251;  
(\*) Vanrell, Jaime II, 107. Te-  
léfono 212126; Caldentey Ono-  
Vecinal Son Rapiña 105

Abierta de 10 a 12 de la noche  
(\*) Fornés, Bolsería, 1.  
Abiertas hasta las 12 de la noche  
Plaza Monserrat, 12; Torres  
Juan, Aragón, 335.

Diener, servicio de oxí-  
geno

SEGURO SOCIAL DE  
ENFERMEDAD  
Servicio urgencia Medicis  
(excepto subarbitros)  
Diario: De 17 horas a las  
de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos Serv-  
cio interrumpido  
Teléfonos: 23 09 46 23 09 47  
Seguridad Social (Son Du-  
reta).

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

De. Coez. Judicial de Me-  
dicos Paseo Mallorca 190  
Teléfonos 22 22 00 y 21 12 29  
Policia 21 12 21  
Ambulancia 25 14 45

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.	08.86
10 y superiores	68.68
1, 2 y 5	67.29
1 Dólar canadiense	12.40
1 Franco francés	25.22
100 Francos C.F.A.	167.96
1 Libra esterlina	17.06
1 Franco suizo	141.06
100 Francos belgas	20.09
1 Marco alemán	11.00
100 Liras italianas	19.73
1 Florin holandés	13.40
1 Corona sueca	9.26
1 Corona danesa	9.83
1 Corona noruega	16.40
1 Marco finlandés	278.31
100 Chelines austríacos	242.86
100 Escudos portugueses	12.25
1 Dirham	7.41
1 Cruceiro nuevo	5.18
1 Peso mejicano	2.34
1 Peso colombiano	0.05
1 Peso uruguay	0.75
1 Sol peruano	14.81
1 Bolívar	—
100 Pesos argentinos	226.26
100 Dracmas griegos	—

## Televisión

PRIMERA CADENA

11.35: Hora once,  
11.40: Nocturno.

### SOBREMESA:

1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Apertura y presenta-  
ción.  
2.02: Sobre la marcha.  
3.00: Noticias a las tres.  
3.25: España en directo  
("Lérida").  
4.25: Planeta azul.

### TARDE:

4.55: Cine para todos ("Los  
Bucaneros", 1958).  
6.50: Baloncesto. (Retrans-  
misión directa, desde Essen  
(Alemania), del encuentro  
España-Polonia, del Campeo-  
nato de Europa).  
8.10: Fiesta. (Un programa  
al aire libre en el Parque de  
Atracciones de Madrid).

### NOCHE:

8.55: Teatro breve. ("El  
usufructo", de Rabinórah  
Tagore).  
9.30: Telediarlo.  
10.05: Anología lírica. ("El  
costumbrismo en la zarzue-  
la").  
00.10: Veinticuatro horas.

### UHF

7.45: Carta de ajuste.  
8.15: Presentación y avan-  
ces.

8.17: II Reunion Mundial  
Universitaria de Atletismo.  
(Retransmisión directa, desde  
el Estadio de Vallehermoso de  
Madrid).  
9.00: Novela  
9.30: Telediarlo  
10.05: Tauromaquia.

MEDIAS GOMA  
PARA VARICES  
CASA CODINA

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES  
Y MEDITERRANEO  
OCCIDENTAL

Despejado o poco nublado.  
Vientos flojos del suroeste.  
Marejadilla.

### OBSERVACIONES

Insolación: 9 h. 20 m.  
Humedad: 75 X 100.

## Cupon del ciego

756

## VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Gpo. A - Tit. 4)

les ofrece su  
**CRUCERO FIN DE TEMPORADA 1971**  
del 11 al 18 de octubre

**A BORDO DE LA M/N CARIBIA**

PRECIO DESDE **7.300 PTAS.**

y además sobre estos precios un

**30% DESCUENTO ESPECIAL**  
PARA LA GRAN FAMILIA TURISTICA

**¡CONSULTENOS!** Tels. 21 45 49 - 21 58 44 - 22 27 44  
o en nuestras oficinas de Paseo Generalísimo, 48

# PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

## "PARQUE LOS ALMENDROS"

(SON RAPIÑA)

PRECIOS DESDE **445.000'.** PTAS.

ENTRADA DESDE **18.000'.** PTAS.

**11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO**

**20 AÑOS SIN CONTRIBUCION**

A POCOS MINUTOS DEL BORNE ■ BUENOS SERVICIOS DE AUTOBUS ■  
GRANDES VIALES Y APARCAMIENTOS ■ VISTAS SOBRE PALMA Y BAHIA  
■ CENTRO COMERCIAL ■ ESCUELA, IGLESIA Y ZONA DEPORTIVA ■ ACA-  
BADOS DE BUENA CALIDAD ■ SIN ASCENSOR NI PORTERIA

PROMOTOR: INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A.  
INGRESOS EN CTA ESPECIAL N.º 112.17º DE BANCA MARCH  
AVALISTA: COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION  
VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

GRUPO PRIMERO - EXPT. PM - GI 3.001 70

LICENCIA MUNICIPAL DE OBRAS DEL 27 DE FEBRERO DE 1971



VISITE PISO PILOTO EN LA  
URBANIZACION TODOS LOS  
DIAS INCLUSO FESTIVOS

O CONSULTENOS

**Oliver mateu**

Avda. Jaime III, 137 - Tel. 210640

# EXAMENES PARA DIRECTORES DE EMPRESAS TURISTICAS

FECHA PROBABLE: 15 DE NOVIEMBRE

PREPARACION DE TODOS LOS TEMAS DEL EXAMEN EN LA

## ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES

ESTUDIO GENERAL LULIANO  
COMIENZO DEL CURSILLO: DIA 15 SEPTIEMBRE

INFORMACION Y MATRICULA

## ESTUDIO GENERAL LULIANO

CALLE SAN ROQUE, 8 - TELEFONO: 22 14 73  
A HORAS DE OFICINA

BUENOS DIAS

AMENGUAL EN SU JAULA (1)

—Esta foto, le digo al pintor, me parece simbólica. Exponer —exponerse— es meterse en la jaula y convertirse en el propio león acogotado y aguantador. No hay más que esperar las horas de visita, como en el zoo...

a mí me parecen muy importantes, las sentencias escritas en un papelín y de vez en cuando las leo y me pongo a reflexionar. ¿No reflexionaremos demasiado, Amengual? Cuando mi tía María decía que las empanadas le habían salido «demasiado» buenas, ¿qué quería explicar o dar a entender? ¿No iría, la buena de mi tía María, más allá de los límites que les están permitidos a las empanadas?

Pienso que Amengual, a quien le entran sudores mortales cada vez que tiene que colocarse en el tranco de mostrar su obra, está seguro de un punto, de algo muy concreto, a saber: que él es un pintor

Los pintores jóvenes tienen miedo a lo bonito. Los pintores jóvenes, aunque no tuvieron tiempo de aprenderlo en Goethe, saben que lo bello, con frecuencia, genera en bonito y que en esto, justamente, consiste el drama.

Pero, ¿tiene «su» drama el pintor Amengual? Rafael es apenas un muchacho, un muchacho sonriente que yo diría que puso siempre buena cara a la vida. Cuando las cosas no iban bien y cuando las cosas van mejor, Amengual no deja de sonreír. Es de esta pasta, de esta buena pasta, y a mí, particularmente, me da la sensación de un hombre que, como artista, sabe que tiene en sus manos la solución de todos sus males y que con su trabajo puede alcanzar a expresar todo aquello que como hombre él puede dar de sí.

—Verás, yo no estoy seguro de nada. Antes de la exposición he sufrido muchísimo. Me voy tranquilizando poco a poco...

Amengual me acompaña por toda su exposición y yo le acompaño a él, que me va explicando sus problemas con la pintura. Si le digo que su pintura me gusta, ¿le servirá de algo? Es claro que no. En cambio si le digo que, en arte, todos andamos de cabeza y que es natural que los pintores jóvenes estén absolutamente desorientados, él se pondrá de mi parte y podremos continuar dialogando, con el telón de fondo de sus obras que expresan, con palabras muy precisas, la búsqueda y el hallazgo de Amengual y su brega, es decir, su drama.

Creo que, en nuestros días, en general, los pintores quieren decir un número excesivo de cosas en cada uno de sus cuadros. Amengual dice amén y que este es uno de los problemas.

—¿Quién ha dicho que «ningún arte está obligado a entenderse a sí mismo»?

—No lo sé, me dice Amengual.

—Yo tampoco, pero esas palabras, que



Y que no podría ser ni expresarse de ninguna otra manera que pintando.

Es un sufrimiento tener que meterse en la jaula y mostrarse, pero, ¿qué remedio! El recóndito Kafka, a quien tantos citan y tan pocos han leído, decía que «el hombre es un animal fantástico en un mundo fantástico». Prolongar la vida en telas y colores, ¿no es la pura y desatada locura?

Juan BONET

(1) Expo. de Rafael Amengual en Sala Peñales.

DiGANOS VO. AHI

Entre las dos suman ciento noventa y cinco años y un poco de plico. Son hermanas. La mayor se llama Catalina y la más joven —todo es relativo en esta vida— Juana María. La primera tiene una hija, María, de setenta años que por ley de relatividad parece ser como quien dice una chavala. Juan María, la de los Lovanta y cinco, vive en Palma con su hijo Ramón, de sesenta y dos, un parvullito, si comparamos las edades. Doña Juana María es la que nos lo cuenta todo: —Mi hermana Catalina, esta que usted ve a la izquierda, con el pañuelo en la cabeza, el pasado día treinta y uno de agosto cumplió los cien años, y si la viera en persona apreciaría lo bien que se conserva. Su hija, María, le lleva la comida, pero ella quiere vivir sola, y sola se arregla y arregla la casa, siempre limpia como una patena. Ella se prepara la cena y el desayuno, riega las macetas. En fin, quien la ve se asombra de lo fuerte que está, y parece que tiene cuarenta para cuarenta años más. —Que Dios se los conceda y a nosotros, para verlo. —Gracias, gracias. Mi hermana vive en Santa Margarita, de donde somos todos. —¿Han habido otros centenarios en la familia?

DOÑA JUANA MARIA VALLS VILET

«A los noventa y cinco años anima el tener una hermana que ha cumplido los cien»



YO LO RIEBAS

—¿No había estado en Buenos Aires y no hemos vuelto a pasar y los domingos visita a los familiares de allí, de Santa Margarita... Ese era el divertimento de antes... A mi marido le gustaba el cine, y era capaz de ir dos veces en un día, pero a mí no. La Televisión sí que me agrada... Claro, la tienes en casa... A don Ramón, el hijo de doña Juana María, le preguntamos: —¿Qué hará usted el día que su madre cumpla los primeros cien años? —Es tanta la ilusión que tengo que sin duda ese día «faté desastres». —¿Tan jovenito es, al lado de su madre y de su tía, que a lo mejor comete alguna locura. CALDENTEX

JARDINES PLANTAS Uli el Jardinero Calle 150, núm 100 Teléfono 27 44 82 (SON CLADERA - VIVERO) PALMA DE MALLORCA

Precedio hace 100 años

DIA 11 DE SEPTIEMBRE DE 1871 En el «Diario de Palma» leemos:

• Sabemos que ya está completo el cuadro de compañías de invierno. Pronto daremos al público los nombres de los artistas que al lado del señor Buró han trabajado pudiendo decir que la primera actriz señora Palomares, conocida con el pseudónimo de la Chilena, está ya contratada por la Empresa. • Para Barcelona saldrá el martes 12 del corriente a las 10 de la tarde el vapor a hélice «Lulio» de 806 toneladas, al mando del capitán Antonio Palmer. Admite carga y pasajeros. Después de la parte de Tarragona, que toda la línea férrea desde aquella capital está ocupada militarmente. En las estaciones de Tarragona hay grandes secciones de la Guardia Civil, cuyos batallones recorren por parejas la línea y establecen centinelas en los puentes y pasos a nivel, en las estaciones de Villafraña, Martorell y San Feliu de Guixols. Llobregat hay destacamentos de Infantería. En las dependencias de la línea no había más preparativos que la colocación de las banderas nacionales en las estaciones que aún no las tenían. No obstante ser día festivo ayer se trabajaba activamente en la reparación de los cables de la línea, pues según se decía la iluminación debía estrenarse el día próximo. En ese día, según ayer se anunció, por seguro debe llegar el rey Don Amadeo, y también algunas tropas, cuyo efecto ya ha prevenido a la empresa del ferrocarril. Ayer las velas colocadas y el tablado en construcción para el acto del Te Deum, que debe cantarse en el momento de la entrada del rey Don Amadeo. Según nos ha informado el capitán general interino del Principado, cada que el príncipe Amadeo, desiluzado el caballo que montaba el señor Barragán, se retiró al interior del Principado, cada que el príncipe Amadeo, desiluzado del sentido y curado en la casa inmediatamente una contusión. • Entró en puerto de Barcelona la fragata de guerra «Bianca» y «Villa de Madrid» y la goleta «Biana», pertenecientes a nuestra escuadra que deben esperar a S. M. ESEA

Cosas de CALAFAT

—¿Qué tal por Menorca estos días? —Siempre lo paso muy bien en la isla. Gracias a mi estimado amigo Mateu Seguí, Director del diario «Menorca», a quien le debo un sinfín de cosas, he tenido ocasión, esos días de conocer una espléndida colección de playas que por sí solas constituyen no ya una antología en su género sino un maravilloso museo vivo del que no tardará en hablarse en todo el mundo. Quines p... es que tienen aquestos paisos... —¿Cómo se explica el que hasta ahora esta enorme riqueza fuese prácticamente ignorada por casi todo el mundo? —La explicación que me pides forma parte de uno de los más interesantes capítulos de la historia contemporánea de Menorca, que sería al mismo tiempo la historia de una mentalidad que, en un complejo geográfico, en este caso típicamente insular. —¿Sabías que Menorca es una de las regiones de España que paga más contribución industrial? —Es bastante más compleja. No se trata de un humano simplista «ni fer ni deixar fer». Este retraso cronológico de Menorca (tan adelantada en otros aspectos) en la explotación a fondo del turismo exigía un estudio de ciertas camufladas cuyo lugar no es éste, precisamente. Ocasión y estudiosos habrá que la expliquen en su día, pues el tema tampoco es tan complicado. —Te habrás encontrado esos días con las Fiestas de la Virgen de Gracia, Patrona de Mallorca... —Virgen a la que en Palma conocemos bajo la advocación de la Salud, en Ibiza se la conoce con el nombre de la Mare de Déu de Jesús (parroquia) y en Artá la llaman la Mare de Déu des Missages, pues era por este tiempo en que se terminaban o renovaban los contratos laborales en el campo del Levante de Mallorca. —Esto sería hace mucho tiempo, pues eso de missages o emisarios o gañanes tiende rápidamente a desaparecer. —En efecto. A instar no hi haurá més missages que es «submarinos»... —Habla me de las Fiestas, del queso malton y de otras trampallas menorquinas más amenas y divertidas que el asunto del dragón económico de las tres cabezas. Tu ja sap que, tanmateix, ni tu ni jo servim per aquestes coses... —Tindrà que ser otro día. Aquí se acaba el papel. —Idó, fins demà. GAFM

EL VERDADERO DEPORTE NACIONAL



A. y A. EL AMOR NACE DE LA ESPONTANEIDAD. LA AMISTAD SE EDIFICA. (H. Mürger)

MOMENTO. EL ÚNICO MOMENTO BELLO DE UNA OBRA ES AQUEL EN QUE LA ESCRIBIMOS.

investigar mas... Recalcitrante... El actor inglés Rex Harrison, que cuenta ya sesenta y tres años, es el mayor residente en el hecho, matrimonio con una señora veinte años más joven. Se trata de Elizabeth Harris, hija de lord y lady Ogmore, que tiene tres hijos de un anterior matrimonio. La boda se celebrará en Nueva York.

UNIFORMES TERGAL PARA COLEGIOS

Precios sin competencia - Confecciones BELLINFANTE Soler, 106 (Sta. Catalina) Plaza Olivar, 4

Coplas sin Malicia

LA ALCALDIA DE PALMA

Escuché —no lo creía— con gran dolor en el alma que el buen Alcalde de Palma quiere dejar la Alcaldía. ¿Qué se marcha don Gabriel? ¿Qué don Gabriel deja el mando y precisamente cuando todo lo esperamos de él? ¿Se irá don Gabriel ahora, cuando empieza de verdad esa magna realidad llamada «Plan Alzamora»? Yo sufrí hasta el paroxismo cuando don Gabriel, mchó del Borne, pues renunció al Fomento del Turismo. Y ahora vuelvo a padecer un acerbo sufrimiento porque nuestro Ayuntamiento puede a don Gabriel perder. ¡No se marche, por mi vida, o escribiré en el diario: Es un hombre extraordinario, pero se cansa enseguida!

tertulia en la PLAZA MAYOR



MENORCA, A LA VISTA

—¿Qué tal por Menorca estos días? —Siempre lo paso muy bien en la isla. Gracias a mi estimado amigo Mateu Seguí, Director del diario «Menorca», a quien le debo un sinfín de cosas, he tenido ocasión, esos días de conocer una espléndida colección de playas que por sí solas constituyen no ya una antología en su género sino un maravilloso museo vivo del que no tardará en hablarse en todo el mundo. Quines p... es que tienen aquestos paisos... —¿Cómo se explica el que hasta ahora esta enorme riqueza fuese prácticamente ignorada por casi todo el mundo? —La explicación que me pides forma parte de uno de los más interesantes capítulos de la historia contemporánea de Menorca, que sería al mismo tiempo la historia de una mentalidad que, en un complejo geográfico, en este caso típicamente insular. —¿Sabías que Menorca es una de las regiones de España que paga más contribución industrial? —Es bastante más compleja. No se trata de un humano simplista «ni fer ni deixar fer». Este retraso cronológico de Menorca (tan adelantada en otros aspectos) en la explotación a fondo del turismo exigía un estudio de ciertas camufladas cuyo lugar no es éste, precisamente. Ocasión y estudiosos habrá que la expliquen en su día, pues el tema tampoco es tan complicado. —Te habrás encontrado esos días con las Fiestas de la Virgen de Gracia, Patrona de Mallorca... —Virgen a la que en Palma conocemos bajo la advocación de la Salud, en Ibiza se la conoce con el nombre de la Mare de Déu de Jesús (parroquia) y en Artá la llaman la Mare de Déu des Missages, pues era por este tiempo en que se terminaban o renovaban los contratos laborales en el campo del Levante de Mallorca. —Esto sería hace mucho tiempo, pues eso de missages o emisarios o gañanes tiende rápidamente a desaparecer. —En efecto. A instar no hi haurá més missages que es «submarinos»... —Habla me de las Fiestas, del queso malton y de otras trampallas menorquinas más amenas y divertidas que el asunto del dragón económico de las tres cabezas. Tu ja sap que, tanmateix, ni tu ni jo servim per aquestes coses... —Tindrà que ser otro día. Aquí se acaba el papel. —Idó, fins demà. GAFM

PICASSO, EN LA EPOCA «DELS QUATRE GATS»

POR JUAN CABOT LLOMPART



Aquel muchacho malagueño, delgado y pálido, que acudía a la tertulia de los «Cuatro Gats», a fines del siglo pasado y presentaba el artista, cuando frecuentó por primera vez la célebre cervercería, dieciséis años y mostraba ya ciertas inquietudes e innovaciones, que fueron aumentando cada vez más hasta llegar a ser el mayor revolucionario de la pintura de nuestro tiempo. El establecimiento de los «Cuatro Gats» —fundado por Pere Romeu, en junio de 1897— se hallaba situado en la barcelonesa calle de Montesión, en el edificio proyectado por Puig y Cadafalch, de estilo neogótico, el cual era muy propicio al ambiente que se buscaba, que era —según Rubén Darío que lo visitó— el del «Chat Noir», de París. Y abrió sus puertas, en el momento precisamente en que existía la más alta fiebre del modernismo catalán y se revalorizaba la obra del Greco, celebrándose en sus amplias dependencias, además de exposiciones de pintura, audiciones musicales y recitales literarios, con intervención de los compositores Granados, Albéniz y Morera y el poeta Joan Maragall, que acababa de obtener gran éxito con la publicación de su poesía «La vaca sega». Asimismo se organizaban en los «Cuatro Gats» sesiones de «sombras chinecas» —que consistían en pasar papeles recortados ante la linterna mágica— y representaciones de polichinelas a cargo del populista «titelaire» Julio Pi. Contaba el local, además, con una modesta cervercería y un excelente restaurante para gente de paladares delicados. Y el anuncio de la inauguración de los «Cuatro Gats» —aparte de los carteles que se confeccionaron, entre otros uno de Picasso—, decía en catalán, entre otras cosas: «...és hostal pel desgana't, és escopí pel de calli pels que sentin l'anys de la llar, és museu pels que busquin llaminadures per l'ànima; és taverna i emprat pel que aimen l'ombra dels pampols i l'essència espremuda del rahim; és gòtica cerverceria pel enamorat del Nord, i pati d'Andalusia pels aimadors del Migdia; és casa de curació pel malalt del cor, és casa de amistat i harmonia pels que entrin a aixoplugar-se sota els portics de la casa. No tindran penediment d'haver vingut, i si recança si no venen». Se reunían en los «Cuatro Gats», en animada tertulia, artistas ya consagrados y otros incipientes aún, que vestían a la moda bohemia de entonces; es decir, el chambrero y la chalina, tal como se iba en Montmartre y en el Barrio Latino, de París. Y entre los asiduos concurrentes estaban: Santiago Rusiñol, Ramón Casas, Miguel Utrillo, Isidro Nonell, Ricardo Canals, Sebastián Junyer-Vidal, Manolo Hugué, Carlos Casagases, Juan Miralles, Fernández de Soto, Darío de Regoyos e Ignacio Zuloaga —que entonces residían en Barcelona—, Javier Gosé, Ricardo Opisso y Pablo Ruiz Picasso, estos dos últimos los más jóvenes de la Peña. También acudían colaboradores de la revista literaria y de arte, «Pel i Ploma» y no pocos personajes populares, entre ellos el sastre José María Soler, con quien algunos pintores —el malagueño sobre todo— cambiaban sus cuadros por trajes a la medida. Pablo Ruiz Picasso —que pronto firmaría sus obras sólo con el apellido materno— celebró su primer éxito en los «Cuatro Gats» su primera exposición. La apertura tuvo lugar el día 1 de febrero de 1900 y en ella figuraban dibujos y pinturas, mayormente retratos a lápiz, carboncillo y acuarela, de sus colegas Rusiñol, Mir, Junyer-Vidal, etc., de la poeta Jaume Sabert, que más tarde sería su fiel secretario —y otras figuras del mundillo barcelonés, la mayoría de las cuales adquirieron sus obras por una o dos pesetas, según el procedimiento empleado. A partir de la época de «Los Cuatro Gats», Picasso empieza a darse a conocer y se ocupan de él, muy favorablemente, Eugenio d'Ors y la crítica de Barcelona y París, a cuya capital francesa pasó a residir algunas temporadas, revelando entonces ya, sus telas, una acusada fuerza creadora. En 1903 obtuvo cierto éxito con el predominio del color azul, y dos años más tarde, con el rosa, con los que pintaba, generalmente, estilizadas arlequines, tipos circenses y mendigos en actitud de dolientes y sufridas. Su espíritu, de aquellos años, se ejercitaba en las flojas cuerdas del funambulismo para dar desde ahí grandes saltos hacia diferentes estilos y técnicas —a excepción del abstracto— y realizar, además, originales aguafuertes, esculturas y cerámicas. Aquel mozo, pues, que frecuentaba los «Cuatro Gats» y que parecía que la salud no le sobraba, cumplirá dentro de poco —el 25 de octubre— noventa años de edad, en cuya existencia no sólo ha producido una fertilísima obra pictórica, sino que a la vez ha imprimido en ella la audacia y la vitalidad del genio español.

# AEROPUERTO

## Solamente después de las seis de la tarde hubo bastante actividad

Un viernes tranquilo hasta bien entrada la tarde, fue el de ayer. Muy quieto, demasiado para ser viernes. En la mañana, a primera hora, hubo un ligero revuelo, de pasajeros que marchaban, tanto a la Península como al extranjero. Después, todo se fue tranquilizando, hasta que llegó esa calma no total, pero sí demasiado notoria por ser el día que era, o sea la puerta de entrada del fin de semana.

Eso sí, y or la tarde, después de las cinco fue aumentando la cantidad de pasajeros, tanto en el hall principal como en las salas de espera y en la zona internacional de llegadas. Y sobre las seis de la tarde, ya se podían ver largas colas, delante de los mostradores de facturación. Muchos autocares esperando a sus pasajeros, en la zona de aparcamiento, a la salida de la Aduana Internacional. Pasillos llenos. Terrazas muy concurridas, etc. Es decir todos los elementos necesarios como para conformar un viernes interesante. Aunque, repito, este ambiente surgió algo tardamente.

**PUEDEN SER**

Se espera que hoy y mañana haya un interesante movimiento. El número de vuelos no ha descendido, pero sí el promedio de pasajeros por vuelo. En especial en muchos aviones procedentes del extranjero.

De todas maneras, para mañana se espera un buen número de pasajeros de entrada. Se cree que la cantidad de viajeros que lleguen superará a la de los que marchan. Y es lógico, puesto que en los últimos quince días ha sido más los que han salido que los que han entrado. Ahora es necesario que entren más, para que durante la segunda quincena, o a finales de septiembre, vuelvan a ser más los que se vayan que los que lleguen.

**BALONCESTO**

Vino por la mañana, procedente de Frankfurt, el señor Ferrandiz, entrenador del equipo de baloncesto del Real Madrid, estuvo unos momentos en el aeropuerto y luego marchó a Alemania.

Durante el tiempo que permaneció en tránsito, conversó con varias personas que le reconocieron y se acercaron a preguntarle por

### NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES FUERON POR LA MAÑANA AL VALLE DE LOS CAIDOS Y REGRESARON POR LA NOCHE

diferentes jugadores de su equipo, entre ellos, Rullán. El entrenador del Real Madrid fue muy amable con todos y respondió cumplidamente. Esta expedición retornó en horas de la noche.

**MISA**

Un avión de Air Spain salió con destino a Madrid, a las ocho de la mañana, llevando a nuestras primeras autoridades, así como a un numeroso grupo de ex-combatientes, que asistieron ayer, en el Valle de los Caídos, a la misa en memoria de los Caídos de Baleares. Esta expedición retornó en horas de la noche.

**DIRECTOR**

Procedente de Bruselas, ha de llegar hoy el señor D'haese, Director General de Europa Tours de Bruselas, agencia que trabaja en Mallorca con Viajes Taber.

El señor D'haese, permanecerá varios días en la isla, en plan de descanso.

**PREPARA**

El conocido actor Guillermo Guasp, quien dirige el grupo de teatro de Iberia, se halla preparando su programación escénica para los próximos meses de otoño e invierno.

Guasp, ha seleccionado algunas obras, que espera empezar a ensayar después que ceda la estación veraniega.

**ALCALDE**

Tal como les decía ayer, mañana domingo día 12 ha de llegar procedente de Bruselas, el señor Piers, Alcalde de la Ciudad de Ostende, quien pasará sus vacaciones en Mallorca.

El señor Piers, que ha de ser atendido por los representantes de Viajes Barceló, ha desempeñado la Cartera de Turismo de Bélgica en años anteriores.

**TRATAMIENTO**

Procedentes de Bélgica, también, hoy está de turno, llegaron dos súbditos de Burundi, para ser tratados por el Dr. Jordá, cuya fama ha trascendido los límites nacionales.

El Dr. Jordá, que había regresado de su visita a Madrid, acudió a recibir a estas dos personas.

**MUY CONOCIDO**

El muy conocido director de «Ciudadano Cane», una de las mejores películas en toda la historia de la cinematografía, Orson Welles, estuvo en Mallorca y marchó ayer por la mañana con destino a Londres, en compañía de su secretaria.

En otro lugar de este ejemplar hallarán una larga nota sobre la presencia de este importante hombre de la cinematografía.

**MARCHARA**

Hoy debe marchar con destino a Barcelona, la pequeña de nacionalidad yugoslava, que sufrió un accidente que le impidió continuar viaje con los demás niños de la Operación Plus Ultra.

Esta niña se unirá a sus compañeros de viaje, pero regresará a Palma dentro de unos días, para que el Dr. Jordá le quite los puntos, y dé de esta manera por finalizado el tratamiento.

**NUEVAMENTE**

Vuelvo a despedirme otra vez, igual que la semana pasada, por unos días. Espero poderles contar cosas bastante interesantes a mi regreso.

COCO MENESES

### CONVOCADA POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE LA JUVENTUD

## SE CELEBRA LA ASAMBLEA PROVINCIAL DE MANDOS

Ambiciosos proyectos y metas definidas

En las instalaciones del Colegio San Cayetano y en régimen de internado, se celebra la Asamblea Provincial de Mandos de la Delegación Provincial de la Juventud que, presidida por el Delegado Provincial, don Francisco López Caparrós, cuenta con la asistencia de todos los directores de Departamento, jefes de Sección, directores de Unidades de Explotación, delegados Insulares de Menorca e Ibiza, delegados Locales de Manacor y Ciudadela, Oficiales Instructores, maestros Instructores, coordinadores de Zona y, con carácter de observadoras, de una representación de Sección Femenina. Actúa en calidad de Vicepresidente de la Asamblea el Secretario Provincial, don Pablo Díez del Moral y como Secretario, el Jefe de la Sección de Personal y Asuntos Generales, don Antonio Roca.

La finalidad de la Asamblea, hacer un juicio crítico de los objetivos propuestos para el curso 1970-71 y de su realización; señalización de metas para el curso 71-72 y programación de actividades propuestas por los distintos Departamentos, Secciones, Delegaciones y coordinación de las mismas. Los trabajos de la Asamblea se realizan en sesiones plenarias, teniendo condición de informadora, deliberante y resolutoria.

de medios instrumentales que la posibilitaran. Finalmente hizo un estudio detallado de la acción referida a las Delegaciones Locales, en toda su dimensión.

El Administrador Provincial, don Lorenzo Caldentey, manifestó que, pese a los moderados medios con que se cuenta y gracias a las subvenciones de las Corporaciones oficiales, sustanciosamente incrementadas por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, han podido atenderse buen número de actividades; como lo demuestran las memorias que se han presentado a la Asamblea.

Informa a continuación el Director del Departamento de Formación, don Antonio Roca, acerca de las actividades realizadas el pasado curso y de las consignas recibidas en la reunión de Directores de Departamento, celebrada en Santiago, para el más eficaz desarrollo de la Educación Política y Física en los centros de su competencia y el de las actividades extraescolares; a fin de alcanzarse las metas deseadas en lo que respecta a la ocupación del ocio de los escolares.

Da cuenta, asimismo, del éxito de las gestiones realizadas en cuanto al pago de las clases que se adeudan por los Centros y cuyo abono se hará en fecha próxima.

A continuación toma la palabra don Basilio F. González Florez, jefe de las secciones de Formación Profesional y Concursos, informando de las realizaciones del curso anterior y las experiencias extraídas de las mismas. Expone el plan de trabajo para el nuevo curso, haciendo hincapié en el cariño con que han de tratarse a lo largo del mismo las Misiones Juveniles de Aprendices. Se realizará: nueve Misiones culturales, con escenario en puntos distintos de la geografía provincial. Igualmente expone la convocatoria del Concurso de Tareas Agrarias y el compás de espera por imperativos de las nuevas directrices del Concurso de Formación Profesional, cuya reestructuración es inmediata.

Don José Mohedano del Castillo, a cuyo cargo estará la labor de Seminarios de Formación, pone en conocimiento de la Asamblea el que, a través del Departamento de Formación, la Delegación Provincial iniciará este año una actividad netamente formativa, cual es la creación de aulas y seminarios; dirigidos éstos a dirigentes, profesores de Enseñanza General Básica y otros niveles educativos, a fin de actualizar, informar y documentar a cuantos participan en la tarea propia de la Delegación y en las misiones que tiene encomendadas.

Al mismo tiempo y con el fin de dar oportunidad a los jóvenes con inquietud crítica y deseos de estudio, se montarán unas Aulas de formación donde, a través de mesas de trabajo, estudien, actualicen, analicen y opinen sobre temas de interés sociológico, económico, político o relacionado con su mundo juvenil; aulas que estarán abiertas a jóvenes de ambos sexos.

El Jefe Provincial de la OJE, don Francisco Lozano, tras hacer

de la exposición de conceptos en torno a la Organización Juvenil Española, su finalidad, medios y métodos, expuso la nueva estructuración por la que ha de regirse la Organización en el nuevo curso político, en que ha de girar toda la actividad formativa alrededor del Centro Juvenil de Capacitación, que será de donde emanen las directrices temáticas para una adecuada formación, acción y participación de los afiliados. Incidió en el interés que el autogobierno de los afiliados tiene en el mayor desarrollo de su personalidad y que sean los mismos jóvenes quienes proyecten y realicen su propia organización, adecuada y suficientemente motivados por la Jefatura Provincial de la OJE y sus dirigentes.

Cuando redactamos esta crónica continuaban las exposiciones y debates de la Asamblea Provincial de Mandos, cuyos ponentes establecen coloquio amplio tras la lectura de los planes propuestos, suscitándose prolongadas e interesantísimas críticas, sugerencias y propuestas de reforma; debates completamente abiertos que modera el propio Delegado Provincial, don Francisco López Caparrós.

Los dirigentes de la juventud en nuestra provincia, reunidos en torno a la mesa del trabajo en común, están realizando un consciente y detenido estudio de la problemática de los jóvenes y proyectando las actividades que han de hacer realidad su actuación a lo largo del curso. Trabajo e ilusión reunidas que darán, sin duda, óptimos frutos.

Mañana ofreceremos a los lectores nueva información de cuanto se viene tratando en la Asamblea.

### A FINALES DEL PRESENTE MES

## TENDRA LUGAR LA «III EXPOSICION CANINA DE MALLORCA E IBIZA»

PREMIO ESPECIAL DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO PARA EL MEJOR EJEMPLAR DE PERRO PASTOR MALLORQUIN



EN LA FOTOGRAFIA DE «SERGIO», LOS SEÑORES SARRA Y LAZCANO, MOSTRANDO EL CARTEL ANUNCIADOR DE LA EXPOSICION, EL SEÑOR GARCIA, JEFE DE RELACIONES PUBLICAS DE COCA-COLA, QUE TAMBIEN SE HALLABA PRESENTE EN EL DIALOGO.

Como ya viene siendo tradicional, a finales del presente mes de septiembre, concretamente los días 24, 25 y 26, tendrá lugar en el recinto de la Feria de Muestras, es decir, en la Plaza Héroes de Baleares, la «III Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza», que bajo la organización de la Sociedad Canina de las dos Islas, Diario «BALEARES», Publicidad Logan y Radio Juventud, se presenta este año con grandes e interesantes novedades para los propietarios de los perros que concurren a dicho certamen.

Para que nos dieran una amplia explicación, de lo que va a ser el Concurso en la presente edición, y de las novedades antes mencionadas, mantuvimos un breve diálogo con los señores Eugenio Sarrá y Luis F. Lazcano, Presidente y Vice-presidente respectivamente de la Sociedad Canina en nuestra ciudad.

En primer lugar, —nos indica el señor Sarrá— este año se desplazará tres jueces, ya que, es de esperar gran afluencia de ejemplares procedentes de diferentes puntos de la península. Por este motivo pensamos se duplicarán el número de perros, en comparación al pasado año.

—¿Por qué esta afluencia de perros, superior al pasado año?—  
—El principal aliciente —continúa el señor Sarrá—, estriba en que la Real Sociedad Canina de España —nos ha otorgado al C.A.C., es decir, el Certificado de Aptitud al Campeonato Nacional.

Este documento, a pesar de que sólo lo pueden extender en España, cuatro Sociedades, que son: Madrid, Barcelona, Bilbao y ahora Mallorca e Ibiza.

—Esta circunstancia hará más difícil la obtención de algún premio, ¿no es cierto?—  
—Lógicamente sí. Pero hemos de tener en cuenta que, además del C.A.C., existen otros premios y medallas. No obstante, los propietarios de perros, que se desplazarán desde la Península, vienen a competir contra reloj, ya que, la Exposición de Palma, es la última oportunidad que se les presenta para poder obtener el mencionado C.A.C., pues, la nuestra, la última de las exposiciones que se celebran en España durante el año.

—Sr. Sarrá, díganos por favor, en el caso de que yo tuviera un perro y deseara participar en el certamen ¿qué debería hacer?—  
—Como base primordial, registrarlo en el Libro de Orígenes Español o bien en algunas de entidades extranjeras aceptadas por la Real Sociedad Internacional y reconocidas por la Real Sociedad Central Española.

—¿Para hacer todo eso se necesita un largo tiempo y ¿verdad?—  
—Realmente no. Tan solo con unos días de trámite burocrático es más que suficiente.

—¿Fecha tope para la admisión de inscripciones?—  
—Hasta el próximo día 30. Aunque recomendamos a todas aquellas personas que deseen que su perro participe en el certamen, que no demoren el acto de inscripción.

a pesar de que se han construido más perreras, es muy posible, dado la gran demanda de reservas registradas hasta el momento, que antes de la fecha límite, ya se llenen ocupadas todas ellas.

—Amigo Lazcano, que otras novedades ofrece la presente edición de la Exposición Canina?—  
—Además de la mencionada por el Presidente señor Sarrá, la que nos ofrece la Delegación del Ministerio de Información y Turismo en nuestra ciudad. Es decir, un premio especial de cinco mil pesetas para el mejor ejemplar de perro pastor mallorquín. Raza que está a punto de extinguirse. Luego, la oportunidad de poder conocer nuevos ejemplares, algunos de ellos, desconocidos en Mallorca.

—Una pregunta obligada existe gran afluencia en Mallorca e Ibiza en cuestiones caninas?—  
—Muchísima, más que de la que en un principio cabía esperar. Además de la ficción local española, también se ha de contar con la interminable lista de personas extranjeras que residen aquí y que, son grandes aficionados a estas cuestiones.

—Por último, el mejor camino a seguir para inscribirse, ¿cuál es?—  
—Telefonar a las oficinas de la Sociedad número 22422, donde se dará toda clase de detalles.

Y eso fue todo. A finales del presente mes estimados lectores gran concentración de perros de raza en nuestra ciudad.

### DISTINCION AL DR. DEL VALLE



A nuestro querido amigo el Dr. don José María del Valle Fité, Puericultor del Estado, y Presidente del Colegio de Médicos, le ha sido concedido el ingreso en la Orden de Sanidad con la categoría de Encomienda con Plaza.

Nuestra más cordial enhorabuena al Dr. del Valle por esta distinción.

IV CENTENARIO DE LEPANTO

HOY, CORTEJO PROCESIONAL

El Comité Ejecutivo del IV Centenario de Lepanto hace un llamamiento al público en general para que en el día de hoy, sábado a las 19,30 horas, asista a la Santa Misa que se celebrará en la Basílica de San Francisco en conmemoración del fragor de los mallorquines que tomaron parte en la Batalla de Lepanto, así como del Cortejo Procesional que se organizará acto seguido para acompañar al Santo Cristo de Lepanto, a la Catedral en donde se cantará el

solemne Te-Deum que en homenaje a Lepanto compuso el Padre Victoria.

A dichas ceremonias asistirán las máximas autoridades Militares, Civiles y Religiosas a quienes rendirán honores una Compañía de Marinería de los buques de guerra surtos en la bahía.

El itinerario del cortejo será Plaza San Francisco, Arquitecto Reíns, Plaza Santa Eulalia, Cadena, Plaza Cort, Gral. Goded y Plaza Almoína.

MUTILADOS DE GUERRA POR LA PATRIA

Se pone en conocimiento de los señores Caballeros Mutilados de Guerra por la Patria, que hoy, día 11, se celebrará en la Basílica de San Francisco una misa en sufragio de los mallorquines combatientes en Lepanto y a continuación un cortejo procesional al que han sido invitados por el Comité organizador del IV Centenario conmemorativo de aquel combate naval.

Punto de concentración: Plaza de San Francisco, Hora, a las siete y cuarto de la tarde.  
El Cmte. Jefe Acctal.: Juan Cuerda Barceló.

MAHON

EL II FESTIVAL DE LA CANCION MENORQUINA

SE CELEBRO CON MUY BUEN EXITO

Con gran éxito popular y artístico terminó el II Festival de la Canción Menorquina que, como digno remate de las Fiestas de Nuestra Señora de Gracia, Patrona de Mahón, se ha celebrado en el Teatro Principal de dicha ciudad.

En el palco presidencial asistieron el Gobernador Militar de la isla, el Delegado del Gobierno, el Alcalde de la Ciudad y otras autoridades y representaciones. El teatro, que ofrecía un brillantísimo aspecto, estaba lleno a rebosar de un público devoto y entusiasta, pues es bien conocida la afición a la música de los mahoneses.

Fueron ganadores de este II Festival, por sufragio directo del

mismo público asistente, las siguientes composiciones:

ANCORA DE ORO a los autores de la canción "Monte Toro", Jaime Ventura Serra y Vicente Sabater Entraigas, que fue interpretada por Juan Mercadal y "Carlo".

ANCORA DE PLATA a la canción "Piroppo", de Gumersindo Riera Sans y José Luis Ortega y Monasterio, autores de la letra y música, respectivamente. Intérpretes: José Costa y Carmen Coll Santi.

ANCORA DE BRONCE a la canción "Recuerdo a Menorca", de la que son autores (letra y música, respectivamente) Catalina Sintes y José Reuna. Intérpretes, José Costa y Víctor Balaguer.

Fue entregado un artístico trofeo a los dos intérpretes de la canción ganadora galardonada con el "Ancora de Oro" ya citados.

El Premio de la Crítica a la mejor canción fue adjudicado por el correspondiente Jurado a la composición "Ann", letra y música de Alberto Luis Arcilano y Amengual. El Trofeo de la Crítica al mejor intérprete lo ganó el trío vocal "Group 70".

Finalmente, el "Trofeo a la Simpatía" se lo llevó "Carlo". En el Fin de Fiesta, en el que actuaron diversos artistas, se distinguió especialmente la "Coral de Cataluña" de Barcelona, nutrido conjunto vocal que cosechó entusiastas y merecidas ovaciones.

CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE PARETS - RAMIS

En la parroquial iglesia de Nuestra Señora del Camí, de Santa María, unieron sus vidas la bella señorita Pedrona Ramis Juan y don Miguel Parets Morro, copropietario del restaurante «Sa Font».

Vestía la novia elegante traje blanco, que realizaba su belleza. Los contrayentes hicieron su entrada acompañados de sus padres y padrinos, a los acordes de una marcha nupcial. La Misa de velaciones la rezó el Rvdo. don Juan Parets Serra, Vicario de Buñola, primo del contrayente.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados con exquisita cena, en el restaurante «Sa Font».

Los novios salieron en viaje de bodas, para visitar varias ciudades. A las felicitaciones que recibieron, unimos la nuestra muy cordial, deseándoles muchas prosperidades en su nuevo estado.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a NATALICIO

En la clínica «Mare Nostrum» ha dado a luz un niño niña Catalina Pascual Gelabert, esposa de don Miguel Oliver Quetglas.

EN EL HOTEL DE MAR

CLAUSURA DE UN CURSO DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

El pasado viernes, día 3, tuvo lugar la clausura del Curso de Salvamento y Socorrismo desarrollado durante el pasado mes de Agosto en las instalaciones y servicios del Hotel de Mar, organizado por la Compañía Hotelera Hoteles Mallorquines.

La Dirección de estos cursos corrió a cargo del Director de los Servicios Médicos de la mencionada Empresa, Dr. D. Francisco José Canalejo. El acto fue presidido por don Juan Vives, Director General de esta Compañía.

I CONCURSO DE TIRO CON ARCO

MODALIDAD «CLOUT»

Esta Federación comunica a todos los arqueros y simpatizantes que mañana domingo día 2 a las 8,30 horas y en el Campo de Tiro de Son Bonet, tendrá lugar el I Concurso «CLOUT» modalidad, que, por su novedad en nuestra provincia y su originalidad, ha despertado el interés de los arqueros.

ESCUELA NORMAL

MATRICULA ALUMNOS OFICIALES

Se recuerda a los interesados que durante todo el presente mes de Septiembre permanece abierto el plazo de matrícula para los alumnos oficiales que deseen cursar estudios en esta Escuela el próximo curso 1971-72.

Palma 1 de septiembre de 1971.  
LA DIRECTORA  
M.<sup>a</sup> LUISA ARNICA

DELEGACION

DE EDUCACION Y CIENCIA

Inauguración Curso Escolar 1971-72

Se pone en conocimiento de todos los Centros docentes de la Provincia, de Enseñanza Media, Profesional, Magisterio, Comercio, Enseñanza Primaria y General Básica, que el próximo día 15 a las once de la mañana, en la Basílica de San Francisco de esta ciudad, tendrá lugar un acto religioso, presidido por las primeras autoridades, con ocasión de la apertura del Curso Escolar 1971-72, al cual se ruega acudan los Directores, Profesores y Maestros, así como representaciones de alumnos de los referidos centros.

Palma de Mallorca, 10 de septiembre de 1971.  
El Delegado,  
Pastor,

DIA DE BALEARES

SOLEMNE FUNERAL EN LA BASILICA DE LA SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS

(Crónica de nuestro enviado especial EGARA). — A iniciativa de don Víctor Hellín Sol, el Consejo Provincial del Movimiento, estimó necesario que la representación que anualmente acude a la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos para asistir a los funerales en sufragio del alma de los hombres de Baleares que dieron su vida por una España mejor, no se concretara a la representación oficial que en razón de la condición de insularidad de nuestra Provincia, en años anteriores era más bien limitada. En base a dicho acuerdo, adoptado como decimos, por el Consejo Provincial a propuesta de su Presidente, fueron arbitrados los medios para que en el presente año el día de Baleares, la representación oficial de nuestra provincia fuera auténticamente provincial, representativa y tuviera además calor popular.

El avión fletado por la Jefatura Provincial, fue insuficiente para atender la demanda de plazas cursada de pueblos de la provincia y de la capital. Los Consejos Locales del Movimiento entusiastamente identificándose con la sugerencia del Consejo Provincial respondieron al llamamiento y a última hora cubiertas las 132 plazas, no pudieron atenderse las últimas solicitudes.

En este vuelo charter de «Turavia» viajaron el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Palma y otras autoridades y representaciones.

Desde el aeropuerto en autocares dispuestos por Turavia, nos trasladamos directamente al Valle de los Caídos en donde esperaba la colonia mallorquina de residentes en la capital de España que, como cada año, acudió agrupada y atendida por Tano Forteza, antiguo miembro del Frente de Juventudes, desde hace años residente en Madrid, y que ayer cubrió este quehacer por enfermedad de don Antonio Adrover que tradicionalmente se encargaba de este cometido.

El funeral se celebró con la acostumbrada solemnidad, con la participación de toda la Comunidad Beneditina y la Escolanía de la Basílica.

En la parte del Evangelio ocuparon la presidencia el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Víctor Hellín Sol, a quien acompañaba el Presidente de la Diputación don José Alcover Llompart; el Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora López; y el Delegado de la Vieja Guardia, don Camuto Boloqui Alvarez.

En la parte de la Epístola se situaron el Gobernador Civil de Palencia y Procurador en Cortes de representación familiar por Baleares, don Miguel Vaquer Salort; el Inspector Provincial, don Juan María Fiol Tur; el Secretario del Consejo Provincial, don Onofre Terrasa Pujol; el Lugarteniente de la Guardia de Franco, don José María Pereiro; el Alcalde de Manacor y diputado provincial, don Pedro Galmés Riera; y el Provincial de los Padres Teatinos Rvdo. P. don Mariano de Oleza.

En puestos destacados figuraban miembros del Consejo Provincial del Movimiento y Consejo Local de Palma de Mallorca; Alcaldes y Jefes Lo-



El Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Hellín y otras autoridades que le acompañaban en la presidencia del solemne funeral. — (Foto Egara)



En la foto de Egara, aparecen aparcados en la plaza de la Basílica del Valle de los Caídos, los autocares que desde el Aeropuerto trasladaron a la numerosa representación balear.

cales del Movimiento de diversas localidades de la provincia y representaciones que dado el elevado número de asistentes resulta difícil reseñar sin incurrir en involuntarias omisiones.

Finalizada la ceremonia religiosa, los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales Sres. Hellín y Vaquer y el Delegado de la Vieja Guardia, Sr. Boloqui, depositaron una corona de laurel sobre la tumba de José Antonio Primo de Rivera, fundador de la Falange Española.

A continuación la numerosa concurrencia balear visitó la Basílica y alrededores contemplando y admirando la artística y monumental obra erigida por expreso deseo del Generalísimo en memoria de todos quienes regaron con su sangre los campos de España en la Guerra de Liberación y que ayer, recibiendo las oraciones y el homenaje de admiración y agradecimiento de la provincia de Baleares.

Una vez terminados los actos, y mientras los autocares se dirigían a visitar el Monasterio

del Escorial, el Gobernador Civil Sr. Hellín, el Alcalde de Palma, Sr. Alzamora y el Presidente de la Diputación, Sr. Alcover, se trasladaron a Madrid, para gestionar diversas cuestiones de interés público.

En el momento de emprender el regreso, en el mismo aeropuerto, tanto el Gobernador Civil, como el Presidente de la Diputación y el Alcalde de Palma, aunque brevemente, porque disponíamos de poco tiempo, nos manifestaron que se hallaban satisfechos del resultado de las visitas llevadas a cabo. En el Banco de Crédito Local fueron recibidos por el Presidente y por el Gerente de la entidad, dándonos cuenta de que en breve se trasladará a Palma el Gerente del Banco para proceder a la firma del crédito que ampara la II fase del Plan Alzamora, indicándonos igualmente que ha sido también aprobada la III, razón por la cual el Ayuntamiento iniciará seguidamente el estudio de la IV fase.

En cuanto al Plan Especial de Saneamiento de la Diputación Provincial, el Sr. Alcover nos dijo: «Ya es un hecho»—

falta únicamente ahora los imprescindibles trámites que se llevarán a cabo con toda diligencia.

Nuestras primeras autoridades estuvieron también en el Ministerio de Educación y Ciencia, pero en este punto el Sr. Alzamora no estuvo muy explícito, aún cuando intuímos que en aquella casa don Gabriel seguramente habló de la Universidad Balear.

En resumen apuraron el poco tiempo de que disponían y al parecer se hallaban satisfechos del resultado de las gestiones llevadas a cabo y en las que como siempre nuestro Gobernador Civil, que ha dado evidentes muestras de su preocupación por las cuestiones de la administración local fue, como siempre, eficaz valedor.

La jornada para todos los balearicos que asistieron ayer a los funerales en el Valle de los Caídos, aunque apretada resultó grata para todos y la organización de Turavia un alarde de experiencia, porque nos atendió cumplidamente.



criando CHINCHILLAS con nosotros

SOLO 15 MINUTOS y 75 CTS. DIARIOS LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS

- GARANTIZAMOS VIDA
- GARANTIZAMOS FECUNDIDAD
- ASISTENCIA TECNICA
- COMPRAMOS PRODUCCION TODO BAJO CONTRATO

ENCUENTRE FOLLETO ILUSTRADO ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:

SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA

FRADES (Salamanca)

ENVIENOS UD. QUE UNA CHINCHILLA SHENSTONE PRODUCE 40000 PTAS ANUALES NETAS?

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**Oliver mateu**  
**PALMA** AVDA. JAIME III, 137  
TEL.FONO.: 21 06 41

EN EL ARENAL vendo pisos de 2 y 3 dormitorios, baño y aseo, armarios empotrados, edificio de 10 plantas, 2 ascensores, buenos acabados, bien orientados.

Precio 2 dormitorios:	330.000 Pesetas
	575.000 "
	650.000 "
Precio 3 dormitorios:	875.000 "
	775.000 "
	850.000 "

Facilidades hasta 12 años. (O.M.-124)

**CHALET EN SANTA PONS** a 200 metros de la playa, con un solar de 1.300 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios dobles, 3 baños y 1 aseo, sala comedor con chimenea, cocina con despensa, 2 terrazas cubiertas, magníficas vistas sobre el mar y montaña, porche para dos coches y trastero, bodega, calor negro en todo el chalet. Precio: 2.500.000 pesetas. Muchas facilidades. (V-ILL-98)

**VENDO EN ARENAL**, local compuesto de sótano, planta baja con instalación de bar, completamente equipada planta superior, 3 apart. mentos amueblados de 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, 3.500.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (34)

**OCASION**, vendo pisos en zona Avenida Argentina, muy baratos. Tel. 221321. (11)

**EN PASEO MALLORCA** y Jaime III, vendo preciosos pisos desde 2.500.000 a 3.500.000 ptas. Tel. 221321. (16)

**PORTOL**: vendo acogedora casa rústica bien acondicionada, de dos plantas y 2.000 m<sup>2</sup> de terreno. Tel. 221321. (17)

**SON RAPIÑA**, vendo chalet amueblado de dos plantas y garaje. Tel. 221321. (13)

**VENDO** cerca Calviá, colina de 15.000 m<sup>2</sup>, con magnífica vista y lindante con carretera. Arbolado de almendros y pinos. Informes: 221321. (21)

**ENTRE** Puigpuñent y Esporlas y a 19 kms. de Palma, vendo finca rústica de 14 cuarteradas, en maravilloso valle con pozo y arbolado variado. Informes: 221321. (26)

**GENOVA**: vendo barata villa en magnífica situación con vistas extraordinarias, sol todo el día, teléfono, calefacción central y garaje. Teléfono 221321. (21)

### VENDEMOS

Agencia de Viajes, Título A, Inmobiliaria BALAGUER (A.P.I.) Av. Jaime III, 16, 2 Dpcho. Tel. 214958.

## OPORTUNIDAD

Atico en construcción, calle Dr. Andrés Feliu (esquina San Joaquín), 4 dormitorios dobles, 2 baños completos. Grandes terrazas, 175 m<sup>2</sup>. Precio: 850.000.- Entrada 250.000.- resto a convenir. C/ Sindicato, 178-2º. Tel. 22 33 47

### INMOBILIARIA

## VICH

Plaza Gomila. - Tel. 23 16 22. S'ARRACO: Se vende casa planta baja y piso, garaje, jardín. 900.000 ptas.

**SAN TELMO** - Apartamentos en venta, 1 habitación, baño, salón-comedor (ahora en construcción, entrega en Mayo 1972) Precios desde 550.000 ptas.

**SAN TELMO** - Casa directamente al mar, planta y piso.

**SAN TELMO** - Bar Restaurante, en plena marcha situado al borde del mar, y varios locales de negocio.

**SAN AGUSTIN** - Chalet con jardín y bajada al mar. 5.500.000 pesetas.

**ESTABLIMENTS** - Casa recién reconstruida 1.400 m<sup>2</sup>. Ptas. 850.000. Facilidades.

## OCASION

**VENDO TIENDA DE MODAS**, Con existencias. Precio total: 350.000 ptas. Facilidades. - Calle Sindicato, 178, 2º

## DESPACHOS

amplios, silenciosos y llenos de luz con entrada por la PLAZA DEL OLIVAR. EXENTOS DE CONTRIBUCION Información y venta - Edificio Europa. 4º-D. Plaza del Olivar.

## OCASION

**VENDO BAR, POR NO PODER ATENDER**. PRECIO: 200.000 PTAS. FACILIDADES. Calle Sindicato, 178, 2º

## SOLVENTA

**M. ALOMAR A.P.I.C.** Avda. Jaime III 1º-1.º Teléfono: 225056

**CHALET** en Portals Nous, cerca playa. Sala comedor con chimenea. 4 habitaciones, garaje, calefacción central, Terrazas, jardín. Por 1.600.000 ptas. Incluido mobiliario. Buenas facilidades.

**COMPRE** su solar en la zona más cotizada del Turismo. Precio a desde 450 pts m<sup>2</sup> a 1.000 pts m<sup>2</sup>. SANTA PONS. (14)

**SÓMOS** la única agencia especializada en Hostelería. Disponemos para Vd. de varios hoteles, bares, locales comerciales para vender.

**COSTA DEN BLANES**. Magníficas villas en construcción estilo mallorquín. Todas comodidades, luz, agua, garaje, magnífica situación en ALDEMAR. Vista sobre la playa. Intersante para inversionistas. Precio: 950.000.

### Solares y Terrenos

**VENDO** solar en Son Cotoner cerca Polifónica, 580 m<sup>2</sup>, esquina a 3.500 ptas. otro en Colonia San Jorge 1.500 m<sup>2</sup>, esquina céntrico a 1.500 ptas. Informes: Aragón, 18, entresuelo. (29)

**TERRENOS** 5 minutos de Palma, altura Polígono, carretera de Soller, 2.500 m<sup>2</sup>, a 350 ptas. por m<sup>2</sup>. Mucha agua. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Tel. 262492. (24)

**PARCELAS** junto al mar, bonita playa, desde 90 pts m<sup>2</sup>. facilidades de pago. Informes: Luca de Tena, 49, Bajos. (20)

**VENDO PARCELA** 6.500 metros Son Sordina. Teléfono 216941, de 10 a 1. (12)

**VENDO** 1.500 mts., 15.000 en trada, 2.000 mensuales, Son Servera; 3.500 mts. zona Pl. cauf, Grandes facilidades. Tel. 215136, de 4 a 7. (20)

**VENDO** solar 300 metros zona Blanquerna, trato directo. Informes: Tel. 223357. (10)

**SOLARES** primera, segunda y tercera línea, precios interesantes, facilidades. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Teléfono no 262492. (14)

**VENDO** solar en Santa Ponsa. Tel. 235125. (10)

**VENDO** terreno con almendros y algarrobos 8 cuarteradas, a 7 kms. Palma. Informes: calle Fausto Morrell, 68, 1º, 4º. (19)

**VENDO** solar formando esquina, calle anchísima, Camp Redó, 250 m<sup>2</sup>, cercado pared. Informes: Tel. 251966 tardes. (18)

**VENDO** solar en Son Roqueña, 500 m<sup>2</sup>. Facilidades. Teléfono 225173. (10)

**VENDO** solares y cede derechos edificación en las mejores zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Pta. Cort 15. Tel. 224660. (19)

**EN COLONIA** San Pedro, Artá, vendo parcela 13.000 metros, gran vista toda Bahía Alcudia, precio muy interesante. Facilidades. Ca. SASTRE. Plaza España, 96. (23)

**DESAPARECIDO**, en Vivero, Fox Terrer (pequeño) negro y rojizo, atiende por «Cubito». Se gratificará. calle Maestro Vives, 18 (Vivero). (18)

## SOLARES

Solar en Portals Nous bajo y Portals Nous alto. Con vistas panorámicas.

Finca y parcela en San Antonio Abad (Ibiza) agua potable. Superficie 3.254 m<sup>2</sup>, a 500 metros de la playa. Precio: 700 ptas. el m<sup>2</sup>.

Solar en Urbanización "El Toro" zona comercial, 1.250 m<sup>2</sup>. Precio: 700.000; entrada 250 mil y resto en mensualidades de 10.000 ptas. (A. P. I.)

Avda. Jaime III, 111, 1º-2 Dpcho. Teléfono: 214958

## COMPRO TERRENO

50 m<sup>2</sup>. para construir garaje. - Zona Las Maravillas. (Detrás H. Garonda). Teléfono: 225070.

## Locales

**URGE** vender local 4 plantas (vivienda, noble 2 sótanos) 1.000 m<sup>2</sup>. cada una, apto cualquier negocio. Zona Barbarela. Informes: calle Aragón, 18. Teléfono: 25

**PEDRO GARAU**, vendo local 60 m<sup>2</sup>, esquina, 600.000, ptas. Facilidades. CUART. Anselmo Clavé, 14-3º. Tel. 225706. (17)

**ALQUILO** bonito local 80 m<sup>2</sup>, calle Antonio Ribas, 124. (10)

**ALQUILO** varios locales de negocio. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rosselló, 103. (10)

**ALQUILER** y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRECIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES, «EDIFICIO MINACO», Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 24444 226786 (20)

**ALQUILO** local nuevo 200 metros, dos puertas - entrada para almacén o industria Son Campos, 57. Informes: Marqués Fuensanta, 164. Teléfono 272633 (21)

**SE VENDE** tienda en la Playa de Palma, cerca Hotel Cristina Palma Hotel, con vivienda (cocina, sala de estar, baño, patio) buen sitio para bar, esquina con terraza grande. 1.650.000 pesetas o €10.000 Información calle Deusto, 94 Cala Blava (38)

## VENDO LOCAL

con sótano, en calle Nicolás de Pax esquina calle Antillón, y local similar en Avenida Jaime III. - Informes: Tel. 25 46 37

## Hipotecas

**PRESTAMOS** hasta 500.000 pesetas, para compra de vivienda en Palma y Província, a interés legal y a devolver en 20 años. Escribir C.A.S.A., calle Real, número 12 ó llamar al Teléfono 227670.

**DISPONGO** capital hipotecas, todas cuantías, sobre toda clase fincas rústicas y urbanas. CABRER, SINDICATO, 158, entlo. 10 a 1 (Excepto los viernes). (22)

**DISPONGO** de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER, J. Anselmo Clavé, 42, 1º; de 10 a 1. (22)

## Fincas

**PARTICULAR** vende excelente finca rústica, a pocos kms. de la ciudad, con gran variedad de frutas y grandes casas señoriales y colonos, con telégrafo y gran jardín. Vista panorámica. Grandes facilidades. calle Gerónimo Rosselló, 95. (35)

**PARCELAS** de 7.000 m<sup>2</sup>, algarrobos, higueras, almendros, magnífica vista a 2 kms. Esporlas, en montaña: 450.000 ptas. (Ref: RE-12) DARSER, Tel. 231849. (22)

**BONITA** finca 3 edas, de huerto y 3 de monte, buenas casas amos y señores, piscina, mucha agua, afueras Esporlas: 8.300.000 ptas. Facilidades. (Ref: RE-16) DARSER, Tel. 231849. (30)

**HUERTO** de 9 edas., 6 de regadío, pozo agua abundante, frutales, casa payés típica, estanque y pequeño pilar elevado con panorámica para construcción chalet a 35 kms. de Palma, Pese tas 4.500.000. Facilidades. (Ref: RSJ-1) DARSER, Tel. 231849. (40)

**VENDO** finca rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales, o chalet, cerca del mar o en Palma. Informes: Tel. 216941. (22)

**RUSTICA** con casa mallorquina, 8 edas, bosques y olivar, 4 llanas con frutales varios y pozo, a 18 kms. Palma. 1.800.000 ptas. (Ref: RE-11) DARSER, Tel. 231849. (21)

**SE VENDEN** 2 parcelas de 11.114 y 11.591 m<sup>2</sup>, con algarrobos y almendros, a 3 kms. Esporlas, carretera asfaltada, magnífica vista sobre Palma y Bahía, posible conexión eléctrica, a 75 pts m<sup>2</sup>. Posibilidad dividirías. (Ref: RE-25) DARSER, Teléfono 231849 (39)

**PARCELAS** en «Ses Rotgetes» Esporlas. Magnífica orientación y vista, con pinos y árboles varios, agua y electricidad: 2.861 m<sup>2</sup>, a 210 ptas. m<sup>2</sup>, y 5.020 m<sup>2</sup>, a 135 ptas. m<sup>2</sup>. (pagando en 10 meses) (Ref: RE-38) DARSER, Tel. 231849 (41)

**BUSCAMOS** rústicas con casa payés, grandes y pequeñas. DARSER, Tel. 231849 (11)

**ALQUILO**, vendo finca 60 km. Palma, junto carretera. 35 dormitorios y piscina. Tel. 255491 (14)

**PINA**, Rústica 2.000 m<sup>2</sup>, ca. 2 dormitorios, cocina, sala, cisterna, luz. Precio: 275.000 ptas. al contado. MISTRAL, Tel. 214911. (19)

**SANTA MARIA**, Rústica 4 cuarteradas, mitad viña la otra terreno labrado a 1 m. profundidad, casera, cisterna. Precio: 1.000.000 pts. MISTRAL, Tel. 214911. (22)

**COMPRO** Rústica, con casa payés, cerca Palma. Pago al contado. MISTRAL, Teléfono 214911. (13)

**SA CABANETA**, Rústica 2.300 m<sup>2</sup>, posibilidad luz y agua. Precio: 250 ptas. m<sup>2</sup>. MISTRAL, Tel. 214911. (16)

**PLA DE NA TESA**, Rústica 7.013 m<sup>2</sup> almendros. Precio 1.000.000 ptas. MISTRAL, Tel. 214911. (13)

**SANTANYI**, Huerto 13 cuarteradas, casa señores y colonos, luz, frutales. Precio: 5.000.000 ptas. MISTRAL, Tel. 214911. (16)

## Traspasos

**CALLE** Escuela Graduados (junto Avenidas), traspaso local 40 m<sup>2</sup>, 8.000, alquiler Agencia FERNANDEZ, Teléfono 216680. (18)

**JAIME III**, traspaso local por no poder atender. Magnífica situación. Facilidades. DARSER, Tel. 231849. (14)

**ARENAL**: Traspaso souvenir boutique con teléfono, instalación moderna, pleno rendimiento, situación magnífica, 2 calles, prácticamente primera línea. Razón: 224660. (19)

**PULLMAN** Ca'n Pastilla, locales comerciales en la misma playa, tocando arena, sin calle que cruzar, apto todo negocio. INMOPALA, Ca'n Pastilla, Tel. 262492. (23)

**OPORTUNIDAD** el mejor bar de Porto Colom, alquiler 6 años 500.000 ptas., completamente amueblado. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Teléfono no 262492. (19)

**SE TRASPASA** en Palma bar bodega con vivienda, alquiler 2.000. Razón: Santa María, Tel. 43, Mulero. (16)

**SE TRASPASA** taller de carpintería con clientela. Duquesa de la Victoria número 6. Tel. 271677. (14)

**TRASPASO** local. Informes: General Riera, 410. Teléfono no 253238. (10)

**POR POCO** dinero cedérselo barandero alquiler 1er bajo. Tel. 232917. (10)

**SE TRASPASA** tienda comestibles buena zona, buena clientela, 4.000 mensuales. Tel. 276560 (12)

**POR AUSETARME** al extranjero, traspaso bar con vivienda, c/ Soldado Isern Comas, 42 (Camp Redó). Tel. 255016 (16)

**POR NO PODER ATENDER**, vendería ultramarinos en buena zona y muy buena clientela. Tel. 255026 (14)

**SE TRASPASA** Bar «Ca'n Reme», Bauló, 33, «sounia A» frateria, Palma (19)

**SE TRASPASA** cafetería, zona Arenal, 10 mts playa Tel. 261686 (10)

**ZONA** turística, se traspasa cafetería con vivienda, almacén, gran terraza, trabajo todo el año. Tel. 262330 tardes (16)

**TRASPASO** ultramarinos y pastelería Razón: Heróides, 42. (10)

**TRASPASO** tienda 1ª línea Cala Mayor. Informes: Teléfono 215006 de 8 a 10 no che (13)

**SE TRASPASA** negocio primera línea Porto Pi. Informes: Calvo Sotelo 434 (11)

## SE TRASPASA

local céntrico 300 m<sup>2</sup>. dos líneas teléfono, con dos supletorios. Aire acondicionado. Informes de lunes a viernes de 5 a 7: Teléfono: 214498.

## Alquileres

**INTERESAN PISOS** para alquilar; con o sin muebles Agencia FERNANDEZ. Teléfono 21525 (12)

**ALQUILER** de televisores. TELE-HOGAR. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (11)

**ALQUILO** pisos amueblados en Avda. Argentina y otras situaciones. Agencia BEN. NASAR. San Miguel, 101-1º. (15)

**ALQUILO**: Calle Velázquez, piso primero, sin muebles, grande, moderno, apto profesional. Informes «Agencia MASCARÓ». San Miguel, 141. Tel. 213730. (19)

**ALQUILO** local céntrico. Teléfonos 215380 - 235304. (10)

**NECESITO** por un año piso. todo amueblado, zona Plaza Pedro Garau. Tel. 215728. (12)

**SE VENDE** o se alquila pequeña finca de señoras, también bar mucha clientela. Tel. 233453. (14)

**ALQUILO** apartamento un dormitorio 5.500 zona Terrero. Tel. 230190 pedir 2117. (11)

**BUSCO** en alquiler piso cuatro dormitorios, sin muebles. Tel. 212880. (10)

**ARENAL**, ALQUILO piso amueblado, 2 habitaciones, comedor, cocina, terraza, mes 5.000 ptas. o temporadas. Tel. 238, Arenal. (17)

**URGE** traspasar perfumería. Montaje lujo. Tres escaleras, Puertas dos calles. Alquiler 4.000. Traspaso 150 mil. Facilidades. Informes: Tel. 270631. (18)

**TRASPASO** cafetería. Teléfono no 255013. Facilidades. (10)

**SE TRASPASA** bar por no poder atenderlo. Paseo Marítimo, 237. (10)

**POR AUSETARME** al extranjero se traspasa tienda de souvenirs Madeleine en calle Calvo Sotelo, 742, San Agustín. Informes en la misma. Tel. 275511, 8 a 11. (24)

**TRASPASO** tienda de souvenirs Ca'n Pastilla. calle Virgilio, 4-B. (10)

**SE TRASPASA** tienda de comestibles por no poder atender. Informes: calle La Paz núm. 11. (16)

**TRASPASO** negocio por no poder atender, zona Pta. Olivar; valor e instalación Particular a particular calle Enrique Almora 18

**OCASION**. Traspaso bar a 50 metros Paseo Sagrera, en talado. Alquiler 700. ptas. Facilidades de pago Inmobiliaria BALEAR Teléfono 211718 (19)

**POR 75.000 Ptas.** traspaso a cal 60 m<sup>2</sup>. apto negocio almacén, dispone fuera motriz y cámara frigorífica empotrada. Tel. 217495, tardes (21)

**FABULOSO** bar - restaurante vivienda, terrazas, sótano, en el centro Arenal. Alquiler 4.000 ptas. mensuales. Traspaso a convenir. INMOPALA «Ca'n Pastilla» Teléfono no 262492.

**TRASPASO** por no poder atender. Tienda de confitería, Mercería y Perfumería. Zona Blanquerna. Maravillosa porvenir. Muchas facilidades. Tel. 232905 - 251073.

**SOLAR** en Ca'n Pastilla. Vendo. Local centricísimo en Palma, vendo o alquilo. Aceptaría pisos cambio. Teléfono 222598. (17)

**TRASPASO** local comercial, apto cualquier negocio, Luis Martí, con fuerza motriz, 100 m<sup>2</sup> precio 50.000 ptas. Alquiler 3.000 pts. Informes: Escultor Galmés 121. B izd (25)

**ALQUILO CERCA PASEO MALLORCA** y JAIME III, nuevo piso moderno, amueblado, 4 dormitorios, 8.000 ptas. 6 meses mínimo. Tel. 234019. (20)

**BUSCO** en alquiler despacho 130 m<sup>2</sup> céntrico, sin muebles. Tel. 212809. (10)

**ALQUILER** y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRECIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES, «EDIFICIO MINACO», Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 24444-226786 (20)

**ALQUILARIA** piso 3 dormitorios, precio módico. Teléfono 252132.

**SE ALQUILA** bar con todas. calle Industria 118. (10)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado, todo el año, en el Terrero, calefacción central. Tel. 260232. (14)

**ALQUILO** despacho amueblado, teléfono, calefacción, zona comercial y bancaria. Aparcamiento próximo. Razón: Tels. 217400 y 217857. (14)

**PARTICULAR**: Alquila piso amueblado, final Paseo Marítimo. Tel. 232700. (10)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

**Alquileres**

**URGENTE:** Deseo arrendar en alquiler sin muebles, habitaciones cualquier zona; de particular a particular. Tel. 276185 (16)

**BUNGALOWS** en Palma Sor Matet, desde 6.000. Todo incluido. 230464. (10)

**DESEO** alquilar piso con gran terraza o ático sin muebles; 4 hab. dobles, do: baños, calefacción, zona ensanche. Telf. 225173 (20)

**ALQUILER** de televisores **BOLSA DEL TELEVISOR** Plaza Arzobispado Miralles 7 y Teniente Mulet 6 (TELEVENO) (15)

**AGENTE** propiedad en desecho abierto, interesa socio colaborador. Tel. 237220 (19)

**ALQUILU** despacho centrado a estrenar. Todo amueblado 60 metros. 5.500 ptas. Inmobiliaria BALFAR Tel. 211718 (19)

**BUSCO** alojamiento. Interesaría alquilar casa o piso amueblado en Son Serra o alrededores (Apartado de Correos. 216) (17)

**ALQUILU** o vendo local 10 m. de largo por 3 m. de fachada, zona Es Fortí. Telé. fono 235454. (16)

**BUSCO** hotel 2 estrellas, 200 plazas, en zona Ca'n Pastilla, para alquilar. Informes de 4 a 6, Sr. Sastre. Avenida Jaime III, 67, entlo. (24)

**SON ESPANYOLET**, alquiler altos chalet, sin muebles 4 dormitorios. Agencia FERNANDEZ. Telé. 216636 (13)

**ALQUILU** apartamentos para 2 y 3 personas, zona muy tranquila, mucho sol, desde 4.800 pts. calle Alférez Cerda, 35 (Son Armatadans). Telé. fono 271583. (23)

**HOTEL**  
DE 1 ESTRELLA U  
HOSTAL. Tomaría en alquiler mínimo tres años  
- Habitaciones baño o ducha  
- Situado entre Arenal y Pagnosa  
- Mínimo 100 25 m<sup>2</sup>  
- Pago por días adelantados  
Ofertas a: Sr. Gracia  
VIAJES URBIS Oficina 3-1-e

**BUSCO GARAJE**  
PARA ALQUILAR TODO EL AÑO ZONA LAS MARAVILLAS (Detrás H. Garenja) Teléfono 225070.

**SE ALQUILA**  
Complejo Club de Campo en Nova Valldemosa, completamente equipado. Piscina, pista de tenis, mini golf, bar restaurante. Magnífica vista. Precio muy interesante. - Informes: BALTAO, S. A. - Gremio de Carpinteros, il Polígono La Victoria. - Telf. 256739.

**Apartamentos**

**M<sup>o</sup> ALUF:** Apartamento dormitorio doble, baño, cocina salón comedor, con amplia terraza. Precio contado: 400.000 ptas DARSER Telf. 231849 (18)

**FORTALES NOUS** apartamentos con 2 dormitorios recibidor salón comedor baño, cocina terraza con vista al mar. Piscina y tenis. 200 mts. de la playa. Precios desde 570.000 ptas. Estudios desde 335.000 ptas. (Ref.: P-42) DARSER Telf. 231849 (14)

**SE VENDE** apartamento en la Playa de Palma, cerca del Hotel Cristina Palma. Vista al mar y a la montaña. 625.000 pesetas o 9.750. Llamar Calle Deusto 94 Cala Blava (32)

**SE VENDEN** apartamentos en el Arenal. Facilidades pago. calle Sitio de Corona s-n Telf. 610000 ext 324 (16)

**CLASES** de Francés, por profesora nativa. Tel. 244815 (10)

**COMPRARIA APARTAMENTOS**, zona Tenis, Son Armatadans o Terreno. Agencia GRAU San Miguel. (11-19) (14)

**OCASION**  
Particular vendo precioso Apartamento "Somtimes" (Playa de Palma)  
- Derecho como socio a piscina, tenis, restaurante, etc.  
- Vista espléndida al mar.  
- Grandes zonas verdes deportivas  
- Bien amueblado y decorado, muchos extras  
- Lavadora superautomática, frigorífico, Calor negro, fuerza motriz, calentador gas  
- Capacidad para seis personas.  
- Situación: Edificaciones Playa de Palma Torre n.º 1. 8º-D junto "Tenis Gran Playa".  
- Precio: 1.150.000 ptas.  
- Informes: Tl. 277767 o porteria apartamentos Excelente inversión.

**Chalets**

**ZONA** tranquila Terreno, cerca Plaza Gomia, vende mos chalet con solar de 450 m<sup>2</sup>, con 3 dormitorios, salón comedor, baño, 2 dormitorios con aseos servicio, jardín, garaje, vista sobre la bahía. Precio: 3.000.000 ptas., con facilidades. (Ref. PV-5) DARSER. Tel. 231840. (41)

**VENDO** bonito chalet Km. 5,900 carretera vjeja de Sineu, consta de 3 dormitorios con armarios, salón comedor con chimenea, sala-co. na, baño y aseos, garaje, grandes terrazas. Precio: 1.100.000 ptas. Informes: Telf. 271841 ó en la misma urbanización, Villa Ansofita. (39)

**LA CABANETA** chalet de 2 plantas con 3 dormitorios baño, cocina, gran salón comedor, garaje, maravillo, sas vistas. Superficie 2.000 m<sup>2</sup>. Precio: 1.500.000 ptas. (Ref.: C-233). DARSER. Telé. fono 231849. (29)

**LA CABANETA** chalet de 2 plantas sobre solar de 1.000 m<sup>2</sup>, con 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, cocina completa, baño y aseos, jardín con frutas y pequeño piscina, garaje, salida a 2 calles. DARSER. Telf. 231849 (37)

**EN BONANOVA**, vendo chalet de 2 plantas sobre solar 1.450 m<sup>2</sup>, con 8 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, cocina amueblada, gran salón estar, amplio comedor, garaje maravillosas vistas. Precio: 4.000.000 ptas. (Ref.: PV-5) DARSER. Tel. 231849. (38)

**SE VENDE** chalet (Ca Vostre) con piscina, unos 1.000 m<sup>2</sup>, con jardín en Ca'n Pi. cafort calle Poniente s-n. Informes: Sr. Riera, Montaña, 32. Tel. 290. La Puebla (26)

**CHALET** nuevo para estrenar tres dormitorios dobles, baño, aseos, recibidor, comedor 25 m<sup>2</sup>, chimenea, terraza da madera, garaje, cisterna 30.000 litros, terraza con jardín. Precio: 975.000. Informes: 584 Pollensa. 237074 ext. 213 Palma. Trato directo con propietario (35)

**VENDO** chalet a un kilómetro del mar, 3 dormitorios, un baño, buenas vistas, 1.000 metros de solar. Precio: 850.000 ptas. 5 años de facilidades. Informes: Teléfono. no 54, Porto Colom. (28)

**VENDO** chalet 4 kms. Palma (zona Aeropuerto), jardín, garaje, teléfono. Facilidades, calle G. Massot, 32, 7e. (14)

**EL MOLINAR** vendo piso en construcción 3 dormitorios, 120 m<sup>2</sup>, baño, salón comedor, vista al mar. Precio: 650.000. Facilidades. Teléfono no 213950. Sindicato. (24)

**SE VENDE** ático lujo con piscina colectiva 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 1 salón, 1 recibidor, 3 baños, cocina y office, 1 terraza de 60 m<sup>2</sup>. zona Son Armatadans. Informes: Sr. Jorquera, calle Teniente Torres, 18, 2º. C. (36)

**VENDO** planta baja en Son Cotoner, nueva construcción, 3 dormitorios, coral con árboles, coladuría, cuarto trastero. Precio: 800.000 ptas. Facilidades a convenir. calle Sindicato, 178-2º. (26)

**PARTICULAR** vendo ático calle Ibiza, 19. Informes: porteria. (10)

**VENDO** piso Ca'n Pastilla junto mar. Razón: Ovidio 13, 5º, de 10 a 13. (14)

**CALLE ARAGON** cercano Arenas, vendo tercer piso llave en mano, a estrenar 222 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 1.600.000 Telf. 236375 (18)

**PLAYA DE PALMA** primera línea, vendo ático a estrenar. Llave en mano 4 habitaciones 140 m<sup>2</sup>. Magnífica terraza, 1.500.000 facilidades. Telf. 261252 (20)

**SE VENDE** piso en Cónova 135 m<sup>2</sup> zona tranquila, con vista panorámica, con 5 sin muebles, 4 dormitorios, sala comedor grande, baño completo y aseos, cocina completa, 125-220 y en todas las habitaciones, 4 terrazas, trastero y buhardilla calle Son Espanyolel, 14. Telf. 235249 (45)

**VENDO** casa estilo mallorquín, con solar 120 m<sup>2</sup> con unos 60 árboles frutales, mucha hortaliza, agua abundante teléfono ideal para restaurante, parador o similar, a 5 kms. de Palma. Facilidades de pago. Informes: Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. Teléfono 224542 (40)

**VENDO PISO**, junto Colegio La Salle cuatro dormitorios; estrenar, llaves en mano 950.000; facilidades VA LENTE: San Miguel. 230 (17)

**COOPERATIVA** busca socios construir viviendas calidad, precio costo. Telf. 237038 de 15 a 16,30 horas. (15)

**AUSIAS MARCH**, vendo sobretático, 2 baños, 3 dormitorios, gran salón-comedor, calefacción individual, Terrazas. Exento. Teléfono 277506, de 6 a 8. (21)

**ZONA HORNABEQUE:** Vendo directamente pisos de lujo de 3 dormitorios, azulejos serigrafados hasta al techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a Fuel, sensores automáticos con memoria carpintería exterior de aluminio, interior de norte Oregon tuna pulida, "ámaras exteriores de aire, se entregan pintados, mapeados y barnizados. Visite piso piloto Entrega 1º fase Diciembre; 2º Mayo 1972. Entrada 150.000 ptas resto 6.000 al mes. Bernar do Amer, 49. (72)

**VENDO** pisos 2, 3 y 4 dormitorios, zona Pza. Pedro Gaur, desde 100.000 ptas. en trada. Agencia QUETGLAS Pza. Cort, 15. Tel. 224660. (22)

**VENDO** magníficos pisos áticos en construcción calle Reina Esclaramunda con aparcamientos garajes individuales. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort, 15. Telé. no 224660. (21)

**VENDO** pisos 3 y 4 dormitorios, llaves en mano, en Avda. Argentina. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort, 15. 224660. (21)

**ZONA** Reyes Católicos, vendo pisos construcción, 3 dormitorios, baño, aseos. Buena orientación. Precios desde 510.000. Facilidades. Sindicato, 178, 2º. Tel. 213950. (21)

**EL MOLINAR** vendo piso en construcción 3 dormitorios, 120 m<sup>2</sup>, baño, salón comedor, vista al mar. Precio: 650.000. Facilidades. Teléfono no 213950. Sindicato. (24)

**SE VENDE** ático lujo con piscina colectiva 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 1 salón, 1 recibidor, 3 baños, cocina y office, 1 terraza de 60 m<sup>2</sup>. zona Son Armatadans. Informes: Sr. Jorquera, calle Teniente Torres, 18, 2º. C. (36)

**VENDO** planta baja en Son Cotoner, nueva construcción, 3 dormitorios, coral con árboles, coladuría, cuarto trastero. Precio: 800.000 ptas. Facilidades a convenir. calle Sindicato, 178-2º. (26)

**PARTICULAR** vendo ático calle Ibiza, 19. Informes: porteria. (10)

**VENDO** piso Ca'n Pastilla junto mar. Razón: Ovidio 13, 5º, de 10 a 13. (14)

**CALLE ARAGON** cercano Arenas, vendo tercer piso llave en mano, a estrenar 222 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 1.600.000 Telf. 236375 (18)

**PLAYA DE PALMA** primera línea, vendo ático a estrenar. Llave en mano 4 habitaciones 140 m<sup>2</sup>. Magnífica terraza, 1.500.000 facilidades. Telf. 261252 (20)

**SE VENDE** piso en Cónova 135 m<sup>2</sup> zona tranquila, con vista panorámica, con 5 sin muebles, 4 dormitorios, sala comedor grande, baño completo y aseos, cocina completa, 125-220 y en todas las habitaciones, 4 terrazas, trastero y buhardilla calle Son Espanyolel, 14. Telf. 235249 (45)

**VENDO** casa estilo mallorquín, con solar 120 m<sup>2</sup> con unos 60 árboles frutales, mucha hortaliza, agua abundante teléfono ideal para restaurante, parador o similar, a 5 kms. de Palma. Facilidades de pago. Informes: Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. Teléfono 224542 (40)

**VENDO PISO**, junto Colegio La Salle cuatro dormitorios; estrenar, llaves en mano 950.000; facilidades VA LENTE: San Miguel. 230 (17)

**COOPERATIVA** busca socios construir viviendas calidad, precio costo. Telf. 237038 de 15 a 16,30 horas. (15)

**AUSIAS MARCH**, vendo sobretático, 2 baños, 3 dormitorios, gran salón-comedor, calefacción individual, Terrazas. Exento. Teléfono 277506, de 6 a 8. (21)

**ZONA HORNABEQUE:** Vendo directamente pisos de lujo de 3 dormitorios, azulejos serigrafados hasta al techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a Fuel, sensores automáticos con memoria carpintería exterior de aluminio, interior de norte Oregon tuna pulida, "ámaras exteriores de aire, se entregan pintados, mapeados y barnizados. Visite piso piloto Entrega 1º fase Diciembre; 2º Mayo 1972. Entrada 150.000 ptas resto 6.000 al mes. Bernar do Amer, 49. (72)

**SE VENDE** piso situación mejorable, para informes: porteria, calle Obispo Maura, 11. (12)

**PISO** cerca Avenida, cinco dormitorios, Mide 172 m<sup>2</sup> Vendo con facilidades. ROS SELLO. Avda. Alejandro Roselló, 103. (16)

**CRISTOBAL JUAN** Construcciones, Pisos terminados en Génova, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, baño con plato y dos terrazas, exentos contribución. 575.000 ptas. Facilidades. Locales, 25.000 pfas. entrada, resto 4 años. calle Son Espanyolel, 14. Telf. 235249. (34)

**VENDO** piso en Avenidas, 5 dormitorios y 2 baños y 9 roperos o la cambiaría con finca rústica, haciendo diferencias, preferible en Lluchmayor. Informes: calle José Anselmo Clavé, 42-1 De 10 a 1. (34)

**VENDO** o alquiler amueblado piso nuevo, centrisimo Razón: Ovidio, 13, 5º, de 10 a 13. (16)

**VENDO** magníficos pisos 3 dormitorios, zona Tenis, 200.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort 15. Telf. 224660. (17)

**VENDO** pisos 3 dormitorios en construcción, zona Fortí, desde 65.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (19)

**VENDO** pisos 3 y 4 dormitorios, zona Héroes de Manacor, desde 150.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (21)

**PARTICULAR**  
Vendo piso zona Camp Redó. Facilidades. Tel. 232467. Horas oficina.

**OPORTUNIDAD**  
Vendería residencia Ca'n Pastilla, 1 estrella. Solar 628 m<sup>2</sup>. Capacidad 55 personas. Trato directo del propietario. - Informes: calle 341 - Ca'n Pastilla.

**BOLSA DEL MOTOR**  
**Motocicletas**

**VENDO** vespaicar buen estado. Telf. 217525. (10)

**VENDO** Bultaco, Reina María Cristina, 171 (bar), de 7 a 9 tarde. (12)

**AUTOMOVILES**  
COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES, nuevos usados, al contado, y se admiten cambios por nuevos y usados. Grandes facilidades. GARAJE «LA ISLA», Patronato Obrero, 59. (23)

**VENDO** Seat 124 G.L. como nuevo; 4L Super; 600.D y normal; Simca seminuevo PM; Seat 1.500 a toda prus ba. Varios coches más. Cambios y facilidades de pago. Garaje LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. (38)

**VENDO TAXI**, Calle Héroes de Manacor, 203. (10)

**VENDO** Renault R-8, Citroen Break, perfecto estado. Facilidades pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (14)

**PEUGEOT** 404 Inyección muy buen estado, vendo o cambio por coche inferior. Facilidades. Telf. 237877. (15)

**600-D**, buen estado, compro al contado. Tel. 224280. (10)

**COMPRO** 600.D de particular a particular. Tel. 232721 horas oficina. (10)

**1.430 PM**, con radio impecable, facilidades, aceptaría cambio. Telf. 214740. calle Fertilizadora, 10. (12)

**600-D**, PM, particular, buenas condiciones, facilidades, Teléfono 214740. Fertilizadora, 10. (10)

**OCASION:** Vendo furgoneta, calle Gabriel Labrás, número 6, 4º, 1ª. Palma. (11)

**PAGO** el máximo valor por su coche usado, calle Guillermo Massot, 69. (12)

**GARAJE HASSO:** Se alquilar coches 150 ptas. diarias suplemento para 450, couer Simca, Mehary, 1.430, Dorge. Calle Volantín, 20 Telf. 260219 (22)

**GARAJE SEGUI** Se alquilar coches dos semanas, 150 ptas. setas; Vendo 350, 600. Duquesa La Victoria, 33 Avenida Los Pinos, 38, Ca'n Pastilla, Miramar, 16. Arrenal. Telf. 260239 (26)

**FACILIDADES:** Seats 600.D PM-127.000 y PM-132.000 elegir AUTOCASION Luces de Tena, 12 (16)

**OCASIONES:** Seat 1.400.D Diesel, 21.000 ptas.; 1.400 C gasolina, 28.000 ptas.; Or dine 16.000 ptas.; Seats 600 desde 9.000 ptas.; Simcas garantizados AUTOJANER Honderos, 51 (26)

**FACILIDADES:** Seats 1.430 Spider; 850; Coupé; 800 puertas; 600-D; Simcas garanzados; R-8; Mini 1000 Volkswagen; Citroen Break Citroen 2 HP; Fiat 500 familiar Buggi; Seat 1.500 familiar Perkins. EXPOAUTO. Archque Luis Salva dor, 60. (36)

**TALLER SALASCAN**, Reparación Automóviles, Planchifteria y Pintura en 24 horas Obispo Maura, 126. Teléfono no 272670. (15)

**PARTICULAR** 850 PM, 108.000 con radio y extras, "celida. des. Admito cambio. Teléfono no 214740, calle Fertilizadora, núm. 10. (16)

**PARTICULAR** Citroen 2 cv. y Break y 4L buenísimo estado, facilidades y cambio. Telf. 214740, calle Fertilizadora, 10. (20)

**COUPE** 850 PM, particular, perfecto, facilidades y cambio. Telf. 214740, calle Fertilizadora, 10. (12)

**DE PARTICULAR** vendo 600-D económico. Teléfono 234531 (10)

**VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL**  
AVDA ALEJANDRO ROSSELLO, 56

Renault 4L Turism	PM - 86.000
Renault 4L Turismo	PM - 81.000
Renault 4L Turismo	PM - 118.000
Citroen 2 cv furgoneta	PM - 79.000
Siata	PM - 130.000
DKW Diesel Combi 1	PM - 77.000
DKW Diesel Furgón	PM - 82.000
DKW Diesel Capitoné	B - 446.000
DKW Diesel Capitoné	B - 413.000
DKW Diesel Furgón	PM - 143.000
DKW Diesel Furgón	PM - 134.000
*KW Gasolina Combi 1	PM - 77.000

**FACILIDADES DE PAGO**

**SEAT GARAJE AUTOMOVILES**  
VENDEDOR AUTORIZADO  
C/ BALMES, 96  
C/ E. ESTADA, 126  
TEL. 25 21 70

**SEAT.** Todos los modelos a estrenar.  
**COCHES USADOS - OPORTUNIDADES:**  
Seat 600; 850, 2 y 4 puertas (a elegir); 124; Coupé y 1.400-C - Renault 4L, 3 y 4 marchas - R8 TS - Simca 1.000 y 1.200 - Morris 1.300 - Minimil 275 (muchos accesorios) como nuevo. **FACILIDADES** 24 meses, mínima entrada. **VALORACION MAXIMA POR SU COCHE.** Abierto, incluso sábados tarde.

**BOLSA DE TRABAJO**  
**Desean Trabajo**

(3167) **DIPLOMADO** en Química: desea trabajo en el ramo o similar. Tel. 272738 mañanas de 9 a 12 h. (19)

**C. O. U.**  
SE OFRECE LICENCIADO EN CIENCIAS POLITICAS PARA LA ASIGNATURA OPTATIVA DE INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES. Teléfono 25 62 52

**(3171) JOVEN VIUDA**  
cultura, buena presencia, don de gentes, experiencia oficinas como secretaria, aceptaría trabajo despacho abogado, arquitecto etc. Solo tardes. Teléfono: 25 22 40

**OCASIONES.** Facilidades Seats 600.E, impecables, no visimos, a elegir; Seats 350 a elegir. Simcas 1.000. Seats 124. Todos años 70, 71. AUTOCASION Luca de Tena. 12. (26)

**VENDO**  
Licencia taxi año 1964. Tl. 222206 de 9 a 13'30 y de 16 a 20 h



**GRUAS A.N.S.A.**  
Teléfonos:  
278888 - 275001



**GRUAS SALA**  
Vda. hijos de  
SALA FORMOS  
C. de Manacor 13 23.  
Tels. 224422,  
227722 y 214953

**EQUIPOS PARA GARAJES**  
ELEVADORES  
EQUIPOS ENGRASE  
LAVADORA PRESION  
Y CHAMPU  
COMPLEMENTARIOS  
Y DEMAS UTILES  
**COMERCIAL GARAJE SEGURA**

**VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL**  
AVDA ALEJANDRO ROSSELLO, 56

**SEAT GARAJE AUTOMOVILES**  
VENDEDOR AUTORIZADO  
C/ BALMES, 96  
C/ E. ESTADA, 126  
TEL. 25 21 70

**BOLSA DE TRABAJO**  
**Desean Trabajo**

**C. O. U.**  
SE OFRECE LICENCIADO EN CIENCIAS POLITICAS PARA LA ASIGNATURA OPTATIVA DE INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES. Teléfono 25 62 52

**(3171) JOVEN VIUDA**  
cultura, buena presencia, don de gentes, experiencia oficinas como secretaria, aceptaría trabajo despacho abogado, arquitecto etc. Solo tardes. Teléfono: 25 22 40

**(3182) SE OFRECE** joven con Bachiller Superior, conocimientos Seguros Sociales, administración y mecanografía para trabajo por las tardes Informes: Teléfono: 214274. (20)

**(3181) OFRECESE:** Recepcionista hotel o agencia viajes, experiencia. Razón: Teléfono 230234. (10)

**(3164) JOVEN** bachiller superior, desea empleo recepción hotel, despacho u oficina. Preferible empresa seria formarse debidamente. Telf. 211155, sólo mañanas, preguntar Sr. GARCIA. (22)

**Ofrecen Empleo**  
**OFICINAS Y DESPACHOS**

**(5836) SE NECESITA** auxiliar oficina con conocimientos de Inglés y francés alemán. Empleo todo el año y buena remuneración. Presentarse de 8 a 10 tarde en: Hotel Torre Azul, Calle San Bartolomé s/n El Arenal (35)

**(5821) SE NECESITA** señoras para ayudar oficinas con conocimientos de contabilidad. Telf. 215372, de 18 horas a 20 horas. (18)

**(5783) PRECISO** chico o chica con conocimiento para oficina, calle Padre Bartolomé Pou, núm. 97, de 11 a 13 y 18 a 19 (20)

**(5766) SE NECESITA** guis que hable inglés, danés y español en El Bosque, calle Bosque, 40 (14)

**(5610) SECRETARIA:** Se necesita con secretariado terminado, sueldo inicial 70 mil ptas anuales, inclusión en nómina, Seguros etc. Interesadas llamar de 4 a 7 tarde Telf. 277805. (24)

**(5691) SE NECESITA** señorita auxiliar oficina. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Roselló. (16)

**(5748) SE NECESITA** mecánico grafa experta, presentarse en horas de oficina en Turavia Club S. A. (Agencia de Viajes) Calle de San Jaime, 4 (22)

**(5843) PRECISASE** botones. Informes: Gestoría Caffaro. Arco Merced, 22, 1º. (10)

**(5848) SE NECESITA** señorita para secretaria recepción y Bar-MAID. Para informes Telf. 227 Eurotel. Son Ser, vera (16)

**(5724) IMPORTANTE** empresa necesita dibujantes de pers. pictiva decorativa, así como Secretaria experimentada con conocimientos de Inglés, y delineantes de arquitectura. Llamar Teléfono no 212477 de 6'30 a 6 tarde. (29)

**(5732) Gestoría** «SANMAR, TIN» busca Oficial y Auxiliar administrativos. Preferible conozaan Seguridad Social. Interesados presentarse Plaza Mayor, 48, 1º, por la tarde. (20)

**(5830) SE NECESITAN** 50 chicas sepan coser con máquina industrial. Teléfono 224083 (11)

**(5738) NECES**

BOLSA DE TRABAJO

COMERCIO

- (5842) SE NECESITA dependiente... (5834) SE PRECISAN representantes... (5798) SE NECESITAN dependientes... (5640) SE NECESITA dependiente... (5625) SE PRECISA dependiente... (5710) CARNICERIA precisa dependiente... (5868) NECESITAMOS dependientes... (5852) TIENDA de géneros de punto... (5858) NECESITAMOS dependiente... (5667) Peluquería TERESA... (4857) NECESITO oficial peluquero... (5755) URGE buena oficiala... (5709) PELUQUERIA MARISA... (5612) URGE manicura en Peluquería TROBAT... (5390) Peluquería MILADY... (5735) SE NECESITA aprendiz peluquera... (4717) PELUQUERIA de señoras... (5793) SECCION PELUQUERIA: Urge aprendiz... (5810) NECESITAMOS media oficiala... (5141) Peluquería AVENIDA... (5819) SE NECESITA pinches cocina... (5838) HOTEL TUNA PARK... (5839) HOTEL, necesita mujeres limpieza... (5835) BOTONES, solicita Hotel Calamayor... (5827) RESTAURANTE eEl Patio... (5805) CAMARERAS PISOS... (5753) FALTA CHICO para bar...

- SE NECESITA matrimonio joven... (5337) CAMARERA pisos con alojamiento... (5631) SE NECESITA fregaplatos en Restaurante Casa Pepe... (5791) SE NECESITA camarera de piso... (5581) NECESITO camarero hablando inglés... (5781) PRECISAMOS telefonista... (4592) SE PRECISA mujer pinche cocina... (5591) CARPINTEROS: Buenos profesionales... (5663) SE PRECISAN carpinteros... (5792) SE NECESITAN carpinteros... (5510) HOTEL SARATOGA... (5875) HOTEL SANTA ANA... (5664) HOTEL PAX en Magaluf... (5470) HOTEL OOSTA AZUL... (5658) HOTEL VISTAMAR... (5714) SE NECESITAN ayudantes de comedor... (4992) HOTEL LA CALA... (4811) SE NECESITA ayudante de bar... (5402) HOTEL LA CALA... (5756) MESON LA PARRILLA... (5756) NECESITO matrimonio sin hijos... (5795) SE NECESITA botones... (5835) MUJERES limpieza... (5839) HOTEL, necesita mujeres limpieza... (5835) BOTONES, solicita Hotel Calamayor... (5827) RESTAURANTE eEl Patio... (5805) CAMARERAS PISOS... (5753) FALTA CHICO para bar...

- (5768) HOTEL en Palma, abierto todo el año... (5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería... (5862) PRECISAMOS: REPRESENTANTE... (5514) OFICIALES/AS ante y napa... (5802) PARA HOTEL SE NECESITA camarero... (5514) OFICIALES - AS ANTE Y NAPA... (5514) DESEAMOS COLABORACION personas... (3914) DEPENDIENTA DE 17 A 20 AÑOS... (5731) ORGANIZACION TECNICO - ADMINISTRATIVA... (5773) ELECTRICISTAS... (5002) SE NECESITAN Conductores con carnet de Primera... (5859) SE NECESITA AYUDANTE/TA CARNICERIA... (5864) TELEFONISTA CONOCIMIENTO INGLES PARA HOTEL DE LUJO... (5871) HOTEL ZONA CA'N PASTILLA... (5813) SEÑORITA Se precisa para reparto publicitario... (5790) SE NECESITAN APRENDICES MECANICOS... (5250) SE NECESITAN APRENDIZAS VENDEDORA... (5740) HOTEL 5 ESTRELLAS... (5793) GAGGIA ESPAÑOLA SOLICITA VENDEDORES... (5708) NECESITASE secretaria hablo, escriba español... (5753) FALTA CHICO para bar...

- MECANICOS (5794) TALLERES MUNDIAL... (5808) MECANICO necesita, sueldo según aptitudes... (5769) HOTEL COSTA AZUL... (5586) AYUDANTES de comedor, camarero fregaplatos... (5718) HOTEL abierto todo el año... (5701) HOTEL SARATOGA... (5875) HOTEL SANTA ANA... (5664) HOTEL PAX en Magaluf... (5470) HOTEL OOSTA AZUL... (5658) HOTEL VISTAMAR... (5714) SE NECESITAN ayudantes de comedor... (4992) HOTEL LA CALA... (4811) SE NECESITA ayudante de bar... (5402) HOTEL LA CALA... (5756) MESON LA PARRILLA... (5756) NECESITO matrimonio sin hijos... (5795) SE NECESITA botones... (5835) MUJERES limpieza... (5839) HOTEL, necesita mujeres limpieza... (5835) BOTONES, solicita Hotel Calamayor... (5827) RESTAURANTE eEl Patio... (5805) CAMARERAS PISOS... (5753) FALTA CHICO para bar...

- LECTRICIDAD (5699) SE NECESITA operario con experiencia en electricidad... (5773) ELECTRICISTAS... (5002) SE NECESITAN Conductores con carnet de Primera... (5859) SE NECESITA AYUDANTE/TA CARNICERIA... (5864) TELEFONISTA CONOCIMIENTO INGLES PARA HOTEL DE LUJO... (5871) HOTEL ZONA CA'N PASTILLA... (5813) SEÑORITA Se precisa para reparto publicitario... (5790) SE NECESITAN APRENDICES MECANICOS... (5250) SE NECESITAN APRENDIZAS VENDEDORA... (5740) HOTEL 5 ESTRELLAS... (5793) GAGGIA ESPAÑOLA SOLICITA VENDEDORES... (5708) NECESITASE secretaria hablo, escriba español... (5753) FALTA CHICO para bar...

- VARIOS (5768) HOTEL en Palma, abierto todo el año... (5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería... (5862) PRECISAMOS: REPRESENTANTE... (5514) OFICIALES/AS ante y napa... (5802) PARA HOTEL SE NECESITA camarero... (5514) OFICIALES - AS ANTE Y NAPA... (5514) DESEAMOS COLABORACION personas... (3914) DEPENDIENTA DE 17 A 20 AÑOS... (5731) ORGANIZACION TECNICO - ADMINISTRATIVA... (5773) ELECTRICISTAS... (5002) SE NECESITAN Conductores con carnet de Primera... (5859) SE NECESITA AYUDANTE/TA CARNICERIA... (5864) TELEFONISTA CONOCIMIENTO INGLES PARA HOTEL DE LUJO... (5871) HOTEL ZONA CA'N PASTILLA... (5813) SEÑORITA Se precisa para reparto publicitario... (5790) SE NECESITAN APRENDICES MECANICOS... (5250) SE NECESITAN APRENDIZAS VENDEDORA... (5740) HOTEL 5 ESTRELLAS... (5793) GAGGIA ESPAÑOLA SOLICITA VENDEDORES... (5708) NECESITASE secretaria hablo, escriba español... (5753) FALTA CHICO para bar...

- SE NECESITA matrimonio joven para llevar finca rústica... (5337) CAMARERA pisos con alojamiento... (5631) SE NECESITA fregaplatos en Restaurante Casa Pepe... (5791) SE NECESITA camarera de piso... (5581) NECESITO camarero hablando inglés... (5781) PRECISAMOS telefonista... (4592) SE PRECISA mujer pinche cocina... (5591) CARPINTEROS: Buenos profesionales... (5663) SE PRECISAN carpinteros... (5792) SE NECESITAN carpinteros... (5510) HOTEL SARATOGA... (5875) HOTEL SANTA ANA... (5664) HOTEL PAX en Magaluf... (5470) HOTEL OOSTA AZUL... (5658) HOTEL VISTAMAR... (5714) SE NECESITAN ayudantes de comedor... (4992) HOTEL LA CALA... (4811) SE NECESITA ayudante de bar... (5402) HOTEL LA CALA... (5756) MESON LA PARRILLA... (5756) NECESITO matrimonio sin hijos... (5795) SE NECESITA botones... (5835) MUJERES limpieza... (5839) HOTEL, necesita mujeres limpieza... (5835) BOTONES, solicita Hotel Calamayor... (5827) RESTAURANTE eEl Patio... (5805) CAMARERAS PISOS... (5753) FALTA CHICO para bar...

- (5847) NECESITAMOS SEÑORITA Para perforista de I B M... (5863) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO... (5831) TRINARANJUS Precisa MECANICO... (5740) HOTEL 5 ESTRELLAS NECESITA SEÑORITA TELEFONISTA... (5874) HOTEL TAURUS - PARK Urbanización Las Lomas... (5817) MECANICO Se necesita Urgente... (5824) IMPORTANTE EMPRESA DE AIRE ACONDICIONADO... (5813) SEÑORITA Se precisa para reparto publicitario... (5790) SE NECESITAN APRENDICES MECANICOS... (5250) SE NECESITAN APRENDIZAS VENDEDORA... (5740) HOTEL 5 ESTRELLAS... (5793) GAGGIA ESPAÑOLA SOLICITA VENDEDORES... (5708) NECESITASE secretaria hablo, escriba español... (5753) FALTA CHICO para bar...

FABRICANTES

Agente Comercial, con residencia en Palma, le interesa para su clientela de la Costa del Sol...

Agente Comercial, con residencia en Palma, le interesa para su clientela de la Costa del Sol...

BOLSA DE TRABAJO

(5765) SE PRECISA Dependienta que hable inglés, para tienda de souvenirs en Palma Nova, manutención gratis. Teléfono 27 00 19

CHICA PARA SERVICIO La necesita matrimonio con un hijo, servicio todo el día, incluso dormir. Con buenas referencias. — Informes: Telf. 23362.

(5304) CHICO INTELIGENTE Para distintos trabajos precisamos en: MODELOS DAN Plaza Mayor, 45-3º

(5687) FOTO CINE CASA PLANAS Precisa: DEPENDIENTAS Y APRENDIZAS Para sucursales de, Cala Mayor, Ca'n Pastilla, Plaza Gomila y Palma. Preferible tengan nociones de idiomas. — Interesadas presentarse en Avda. San Fernando, 59, de 6 a 8 tardes.

(4247) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGURO Informes: De 16,00 a 20,00 horas: Duquesa de La Victoria, 35.

(5741) NECESITAMOS APRENDICES ELECTRICISTAS CASA JORDI Patronato Obrero, 20

(5635) JOVEN SOLDADOR S. M. CUMPLIDO. SE PRECISA LLAMAR: TEL.: 256340, horas oficina. Concertar entrevista.

(5747) WELLA-ESPAÑA PRODUCTOS COSMETICOS, S.A.

MAGNIFICA OPORTUNIDAD PARA JOVEN CON ASPIRACIONES Necesitamos AGENTE DE VENTAS —Preferible introducido en el ramo de peluquería o experiencia en ventas. —Vehículo propio. —Imprescindible buenas referencias Presentarse de 9 a 1 los días 10, 11 y 13 DELEGACION WELLA Calle Arzobispo Luis Salvador, 15.

(5888) DEPENDIENTAS Para Boutique en Magalluf. Imprescindible nociones idiomas. Agradable ambiente y excelente remuneración. Trabajo todo el año. Transporte con vehículo de la empresa. Interesadas escribir o presentarse en: BOUTIQUE D'MIGUEL Torrenova, s-n. — Magalluf.

(5820) HOTEL HAWAII (Palma Nova) Precisa personal para Comedor, Cocina, Bar, Pisos y limpieza

MATRIMONIO HORTELANO Se precisa para finca con abundante agua y plantaciones de frutales. Informes en teléfono 215733. Imprescindible presentarse con buenas referencias de moralidad, conocimientos y capacidad de trabajo.

(5825) AGUA FONTER - FONT VELLA Precisa chófer-vendedor con carnet de primera, que conozca las calles de la ciudad. Ofrecemos sueldo más comisión y trabajo fijo todo el año. Presentarse en c/ Son Ferragut, 51.

(5789) AUXILIAR TECNICO Con nociones de delineación necesita empresa constructora. No se precisa experiencia. Presentarse en calle Luis Martí, núm. 251-pral. De 6 a 7 tarde.

(5587) FABRICA de géneros de punto precisa peón, oficiales y aprendizas de cosedoras. Antich, 16 - Santa Catalina

(5780) IMPORTANTE EMPRESA de Automoción PRECISA

- Botones.
— Aspirante administrativo (ambos sexos).
— Oficial administrativo (idem).
— Señorita recepcionista exposición.
ESCRIBIR APARTADO 753 — Palma.

GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS Sucursal Baleares

Precisamos ampliar nuestra red de Agentes en Palma y pueblos de las islas. Si ello es de su interés, le rogamos se pongan en contacto con nosotros. Su formación correrá a nuestro cargo. Avda. Alejandro Rosselló, 49, 4º. Edif. MINACO — Telf. 222064.

(5670) SE NECESITAN dos Agentes de venta, a sueldo y comisión, maquinaria balanzas, etc. y un mecánico con nociones de maquinaria. Calle Cazador números 9 y 11 -- CAYRY.

(5812) ADMINISTRATIVA DOMINANDO TAQUIGRAFIA Y MECANOGRAFIA SE VALORARAN IDIOMAS Concertar entrevista de 9 a 12. Telf. 210355.

OTRAS SECCIONES

Hospedajes

SE ALQUILAN habitaciones. Informes: Aragón, 223, bajos. (10)

EN EL TERRENO, alquiler habitación independiente sólo para un caballero. Tel. 234332, precio 1.000 ptas. (14)

ALQUILO amplia y confortable habitación para dos caballeros solventes. Teléfono 256697. (11)

ALQUILO habitación confort a dos señoritas. Teléfono 255491. (10)

HABITACIONES chicos 275 semanales, con ropa limpia. Reyes Católicos, 186-6-01A. Tarde 1 a 10. (16)

HABITACION céntrica, agua caliente, pensión completa. Telf. 256698. (10)

ALQUILO habitaciones solo dormir, céntrico, precios razonables. Tel. 215804. (10)

HABITACION caballero, 30 diarias. Duchas, Pons y G. Llorca, 106, bajos. (10)

SE ALQUILAN habitaciones. C. General Riera, 22-24. Teléfono 250958. (10)

ALQUILO habitación para chicos, imprescindible buenas referencias. Telf. 234736. (10)

CAMAS económicas pensión Antillón, calle Antillón, 171. (10)

(4992) HOTEL LA CALA. Camarero. Necesita camarera pisos. (10)

SE ALQUILAN habitaciones pensión completa. Comidas económicas. CASA ANTONIO. Fábrica, 152. (10)

ALQUILO habitación individual 6 2 jóvenes dormir. Obispo Maura, 150. (10)

HABITACION individual e caballero. Tel. 250027, Blanquerna, 200, 2º, izquierda. (10)

CEDO habitación a caballero buenas referencias. Pasaje Maneu, 13, 3º, 2º. (10)

NECESITO guitarrista cantante folk. Tel. 210757. (10)

VENDO equipo completo voces. Amplificador ECO y columnas. Telf. 210441. (10)

REPARACIONES instrumentos de música. Ensapatilla. Dos Selmer. Mucha rapidez. Casa Oliver, Hostales, 1. General Riera, 49-3º-1º. (17)

PIANO vendo o alquilo. Informes: Dos de Mayo, 16. Teléfono 232832. (10)

SE OFREGE cuadro flamenco, conjunto musical, Día del Turista, hoteles. Teléfono 215693. (12)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO MUEBLES y traos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

Enseñanzas

INGLES, clases particulares o grupos reducidos por día, plomado en Oxford. Telf. 217762. (12)

BARATO, vendo, 200 ptas. pupitre y silla madera. Los que interesan: Razón: 275542 - 214188. (14)

SE PRECISA señorita bilingüe español para dar lecciones de inglés. Costa y Llobera, 42, 3º. Tel. 23394. (15)

PROFESOR da clases particulares bachiller, reválidas y preu. Tel. 254902 (10)

SE NECESITAN profesores de primera enseñanza. Informes: Tel. 252415 y 273285 (11)

CORTE y CONFECCION. Sistema Martí, profesora de clases en calle Pedro Alcán. Tara Peña, 18, 1º. Lq. Teléfono 225292. (16)

FRANCES clases particulares profesora nativa. Antonio Ribas núm. 16, 6º, izquierda, de 8'30 a 10 coche y sábado tarde. (20)

SE NECESITA Maestro 1ª Enseñanza todo el día. Para informes: 251558, de 9 a 13 mañanas. (16)

Colegio Internacional Baleares

Calle Calvo Sotelo, 599 LES OFRECE SU NUEVA PROGRAMACION DE CLASES DE IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, ruso, japonés INFORMES: En dicho centro Sr. Tomás Cano de 4 a 6 tarde. Teléfono: 23-41-31

LICENCIADO Filosofía y Letras y Psicólogo, ofrece clases rigurosamente particulares para alumnos con notas deficientes. Se admiten adultos - Tel. 23 33 06

Pérdidas

EXTRAVIADO loro verde. Gratificaré bien. Aragón, 677, Café Ca'n Lloro. (10)

EXTRAVIADOS 2 títulos de propiedad Coliseo Balear, Tendido bajo, núm. 2, Sombra, Fila 1, número 3, y Fila 2 número 32. Se gratificará espléndidamente en calle Morell, 7 bajos. (Car. pintería). (10)

VENDO o alquilero apartamento cerca del mar. Arenal, dos dormitorios, 217762. (11)

COANSAS: Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros CORONET. PENTA fuera borda. EPE. LA B A Y A OROSCO. LAD EN PLASTICO YBIC, eslora 6,90. Capitán Salom, 13. Teléfono 23 33 33 (23)

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T. V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23 43 04. (16)

REPARACIONES T. V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe (Nri), 30, entlo. Tel. 217125. (24)

TELE - ESTADIO. Instalación y reparación ANTENAS TV Tel. 237225. (10)

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono: 274468. (10)

REPARACIONES T. V., rápidas. Megafonía BALEAR; Barón Sta. María Sepulcro, 18. Telf. 217690. (12)

REPARAMOS televisores, antenas. Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994. (10)

SERVICIO PHICO. TOWNHOUSE. MERIDIAN. Nicotías de Paz, 25. Tel. 233894. (10)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Morera, 80. Teléfono 237226. (12)

CISISA: Le repara su T. V. y mientras le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T. V.: General Goded, 61. Teléfono: 21 67 28. (28)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

Patrones Embarcacion recreos. Las clases empezarán el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 67. (18)

VENDO remolque para cascarón, 5.000 ptas.; lancha 4,56 metros 12.000 ptas.; JOHN. SON 40 hp. 25.000 ptas. Calle Emperatriz Eugenia, núm. 1-B (misma del Maderero), Tel. 255045 (abiert. sábado y domingo). (32)

EL MAS EXTENSO SURTIDO y a los mejores precios, botes, lanchas, canoas, cruceros, vela y motor grandes facilidades, admitimos cambios Comercia Garaje Segura (23)

MOTORES fuera borda BRUSH SEAGULL y CRESCENTI. Interiores COUCH / STUART Yates, lanchas y cruceros ARCOA Lanchas, botes LAYLOR Lanchas canoas y botes COFINO Desde un bote a un yate Barcas a motor y vela Admitimos cambios. Tenemos facilidades y garantizamos seriedad y servicio propio postventa CASA MUS: Honderos 52 (32)

LLAUD 50 palmos eslora, nuevo, recién acabado, con cabina y sobrecabina, 2 motores Perkins diesel de 60 HP. cada uno, totalmente equipado eléctricamente (navegación, generador, molinillo eléctrico etc.) Se vende por ausentarme. Ref. Club Ca'n Pastilla, contra maestre (36)

MOTORES Marinos Diesel 014 a 185 HP Perkins. Casamajor Diter Rugerini. Fuera bordas «Carniti». Grupos electrógenos, entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago «servicio Post-Venta SOLMOTOR S. A. Aragón, 165 Teléfono: 270606 270649 (32)

SE VENDE embarcación 6'30 m. eslora. Motor: 45 HP. arranque eléctrico. Cabina cerrada, 2 literas y W. C. Gran bañera, ideal para pescar. Precio: 125.000 ptas. al contado. (Escribir: E. ZAMMIT, calle Greco, 4, 1ª Ciudad). (37)

MOTORES MARINOS DIESEL Paxai de 4'5 HP. y Motorrens de 4'5 y 9 HP con arranque eléctrico y manual los más completos y a los mejores precios. Comercial Garaje Segura Avenida Alejandro Rosselló, 60. (34)

OFERTA SEPTIEMBRE Con motor Diesel o sin motor. (34)

NUEVO BOTE MALLORQUIN de poliéster fabricado por COPIN un exclusivo para «ASA DARDER», modelo CALA - PL. Eslora, 3,90, cubierta con puertas no paga impuesto de «IJC» ni precisa título de Marina. FACILIDADES y CAMBIOS. Véase en DARDER FIAT SEAT. Sindicato, 199 y Roselló y Cazador, 44. Teléfono: 252240 (23)

LLAUT POLIESTER DE 6 M. QUE SE EXPORTA A INGLATERRA Completo con velas y motor. 185.000 ptas. y con FACILIDADES, oferta destinada especialmente para los profesionales, (al comprarla hágase pasar por profesional). COMERCIAL GARAJE SEGURO Av. A. Rosselló, 60. Telf. 215502 - 225446

POR UNOS POCOS DIAS Aproveche la oportunidad. Dad de adquirir el bote mallorquin de 3,98 mts., con motor, ptas. 35.500. Facilidades. COMERCIAL GARAJE SEGURO Avenida Alejandro Rosselló, 54-60. (12)

MOTORES TODAS POTENCIAS DE 3'6 HASTA 120 H.P. (12)

Advertisement for COMERCIAL GARAJE SEGURO featuring a boat and the text: MOTORES TODAS POTENCIAS DE 3'6 HASTA 120 H.P. COMERCIAL GARAJE SEGURO Av. ALEJANDRO ROSSELLO, 54-60

PARA INVERSORES MARINOS

Mecánicos e instaladores, precios sin competencia. COMERCIAL GARAJE SEGURO Avenida Alejandro Rosselló, 54-60



BARREIROS DODGE Inversores BORG WARNER Embarcaciones de todos tipos nuevas y procedentes de cambio Equipos para marinización motores CONCESIONARIOS de Chris Craft España, S. A.

River ASTILLEROS BORRAS Grandes facilidades DIBALSA Carretera de Inca Km. 4, 1ª. Teléfono 274700 y 274704 PALMA

Ventas

NINGUN ARTICULO usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de su valor de adquisición en la casa

OCASION. Se vende vitrina frigorífica con ruedas con rederas cristal marca COMERSA, 30.000 ptas perfect. to estado, valor nuevo 59.250 pts. Tel. 211224. (22)

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, ras, puertas castellanas carpintería en general Pedro II, 72. Telf. 270090 (17)

VENDO perro Setter irlandés rojo, dos años. Informes: Tel. 251748. (10)

VENDO caniches pura raza, diferentes colores. Puris, na, 88, 1º. Tel. 233377

CAZADORES: Vendo perdigueros a prueba. Tel. 231150. (10)

OCASION! Vendo 4 sillones peluquero, semi-nuevos, Beatriz de Pinós, núm. 1. Telf. 276455. (14)

SE VENDEN perros caniches canos. Tel. 227769. (10)

Maquinaria

VENDO MOTOR DIESEL MARCA «KOLSER» Seminuevo 13 HP. 750 R. P. A. Sr. Rodriguez — Tel. 23 37 40

Varios

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)

BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Tel. 222700; 24 horas día. (13)

BENMA guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700. 24 horas día. (11)

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Telf. 227856 (10)

BENMA lavado de moquetas y tapicerías sin desajustar a domicilio. Telf. 222700. 24 horas día. (15)

BENMA limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700 24 horas día. (13)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Telf. 234559 Adrián Ferrán, 25 (12)

INSTALACIONES de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE. 215914. (14)

TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinas. Telf. 215174. (19)

SEÑORITA masajista titular calle Benito Pons, número 54, 5º. 1ª. Visita de 4 a 8 (14)

FONTANERO. Reparaciones urgentes. Telf. 227057. (10)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos pulido y limpieza terrazas. Tel. 271298. (10)

SERRAMOS galerías con aluminio anodizado, trabajo garantizado. Presupuesto gratis. Tel. 233809. (12)

LIMPIEZA sofás, butacas sillas, tapices a domicilio PINGUINO Telf. 255116

LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio PINGUINO Teléfono no 255116 (10)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

LIMPIEZA alfombras y su conservación: Confieta al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700 (13)

RISTALERIAS: Escaparates: su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR» Telf. 222700 (12)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES: Dámaso Calvet, 30, 1º. 1ª. Telf. 234325 (10)

PINTOR - DECORADOR, trabajo rápido, esmerado y económico Telf. 224469 (10)

TAPICERO: Señora tapicera sus muebles con rapidez y garantía. Telf. 230153. (10)

REPARAMOS e instalamos fontanería y electricidad. Telf. 215078 (10)

ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (16)

ULTRA, guardaremos sus alfombras, limpieza en seco. Telf. 254878 (10)

ULTRA, limpieza alfombras en seco. Telf. 254878 (10)

VIAJANTE calzado, solicita maestroriero caballero. Dir. Jansse Apartado 532 VIGO. (10)

MASAJES: Masajista diplomada. c/ Bonaire, 30, 1º 2º

PAPELES PINTADOS, moquetas: decoración en general. Calle Vifaza, 5. Teléfono 227296 (11)

(5857) 300.000 PTAS, en comisiones para ser ganadas por aquellos interesados en la distribución de mapas publicitarios de Mallorca. Menos de 100 horas de trabajo anuales. Sr. Fontana. Apartamentos Impala II, 10º-7. Son Matet. Calam a y o r (13,30 - 16,30; 20,00 - 22,00 horas). (41)

SU PROBLEMA resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097. (10)

ADHESIVOS CALCOMANIAS CAMSETAS BANDERINES SERIGRAFIA

PRESUPUESTOS Teléfono 27 92 00

ATENCION HOTELEROS

Precisamos 500 camas para temporada 1972 hoteles de 2 y 3 estrellas en playa. Interesados: Llaman a los teléfonos: 25 56 46 y 25 57 43 a partir de las 20 horas al 25 25 75.

LEA «BALEARES»



**EL FUTBOL LE DA DISGUSTOS**

**SIR MATT BUSBY, EL CELEBRE «MANAGER» DEL MANCHESTER, NECESITA RELAJARSE**

**GEORGE BEST ES UNA DE SUS PESADILLAS**

Sir Matt Busby llegó a Palma cuando ya había comenzado la Liga inglesa de todos los derechos ostenta Sir Matt Busby no está todos los días al pie del cañón, pisando el césped como «manager» célebre del no menos célebre «Manchester United».

Matt Busby es uno de los pocos hombres ennoblecidos por la Reina Isabel II (con todos los derechos ostenta el título de Sir) cuya actividad se ha centrado exclusivamente en el fútbol. Busby es un hombre ya legendario en la historia del fútbol británico; al frente del «Manchester» las ha vivido todas, hasta la tragedia de su accidente aéreo, del que fue uno de los pocos supervivientes.

dena: las peleas, las expulsiones, las suspensiones. George Best es la pesadilla de Matt Busby:

—¿Qué es usted en el «Manchester United»?

—Mi cargo es el de máxima responsabilidad en todo lo que se refiere a la cuestión deportiva.

—¿El entrenador está a sus órdenes?

—Naturalmente. Todos los que tienen algo que ver con el juego están a mis órdenes...

—¿Ha estado en contacto con sus futbolistas durante esta estancia en Mallorca?

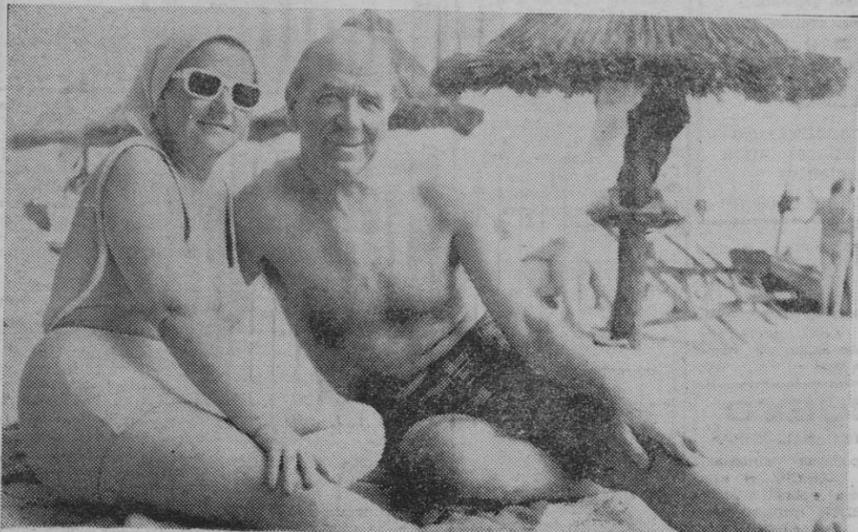
—He procurado vivir apartado, aunque no lo he

Agosto nos cogió de vacaciones, que remedio. Mala cosa para el periodista. Agosto es uno de los meses grandes del año, en cuanto a noticias, a gente entrevistable. Nuestro descanso no autoriza a que hayan pasado por la isla personajes interesantes, sin que quede constancia periodística de su estancia. Por eso, durante algunos días, repasaremos el block de notas que éste nunca descansa, ni aún en vacaciones, ni aún en agosto.

Algunos de los reseñados todavía andan por la isla o acaban de marcharse. Cuestión secundaria. Lo importante es que estuvieron aquí. Lo importante es que ellos escogieron Mallorca...

conseguido del todo. De todas formas, Mallorca ha sido un buen sedante. Vuelvo a Manchester en plena forma, para enfrentarme otra vez con los problemas del Campeonato...

Mucha suerte y buen viaje, Sir



EL CELEBRE «MANAGER» DEL MANCHESTER UNITED, SIR MATT BUSBY, CON SU ESPOSA LADY JEAN, TOMANDO FUERZAS EN MALLORCA PARA «NUEVOS DISGUSTOS» FUTBOLISTICOS. — (FOTO BERNARDO FERRER)

Sir Matt y su esposa Lady Jean han vivido en Calamayor; con ellos, su hija Sheena, sus nietas Donna, Jane y Sandre y «su gran amigo» Paddy Mac Grath:

—Somos tantos —dice el «manager»— que hemos alquilado un minibus para nuestras excursiones.

—¿Cómo está aquí por estas fechas?

—Los primeros partidos del Campeonato no han sido buenos para el «Manchester». Ha habido disgustos y el médico me ha dicho que me alejara un poco...

—¿Figura George Best entre estos disgustos?

George Best, otra celebridad del fútbol inglés, ha empezado mal la Liga, siendo expulsado del terreno de juego en las primeras de cambio. De este jugador me he publicado un curioso reportaje, a principios de agosto fotografiándole con sus siete novias en Mallorca. De Best dice Matt Busby:

—Este chico da disgustos, pero es un gran jugador, un formidable futbolista.

—¿No está un poco enreído?

—El problema de Best está en su sangre irlandesa, sangre en ebullición. El va está cansado de los marceles a que le someten de las patadas que recibe. Y se calienta rápido, como buen irlandés.

Y luego todo se desena-

**Y ES CORDIAL, ASEQUIBLE**

**REGINALD MAUDLING, MINISTRO BRITANICO DEL INTERIOR: «NO COMMENT»**

**DURANTE SU ESTANCIA EN FORMENTOR, NUEVOS PROBLEMAS HAN SURGIDO EN LONDRES**

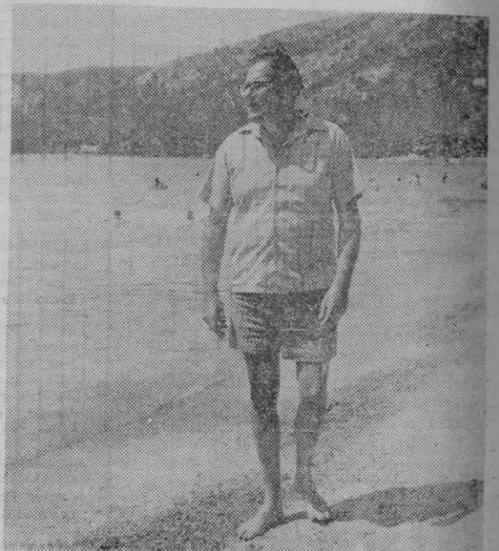
licias no pueden usar armas ha sido abolida la pena de muerte y se ha dulcificado hasta extremos incomprensibles el sistema penitenciario. Fue tal el revuelo armado por las jerarquías de la Policía, en unas declaraciones al «Times» londinense, que los grandes rotativos de Fleet Street mandaron a Mallorca sus reporteros para conocer la opinión del Ministro del Interior (equivalente a nuestro Ministro de Gobernación) Mr. Reginald Maudling.

Pero, como ya hemos dicho, el político se encerró en su resi-

dencia de Formentor y dio la llamada por respuesta.

Por eso, nosotros también tuvimos que conformarnos esta vez con verle desde lejos, mientras paseaba solitario por la playa.

Figura destacada del Partido Conservador, responsable de los asuntos mas peliagudos que se enfrenta su país, Mr. Reginald Maudling habrá sido sin duda uno de los veraneantes más destacados del presente año. Porque este hombre realmente ya no es un turista en nuestra isla: es más bien veraneante.



REGINALD MAUDLING, PASEANDO POR LA PLAYA DE FORMENTOR. SEGURAMENTE, EN ESTOS PASEOS SOLITARIOS EL MINISTRO DEL INTERIOR BRITANICO HA MEDITADO MUCHO LAS DECISIONES A TOMAR EN LOS GRAVES PROBLEMAS QUE AFECTAN DIRECTAMENTE A SU DEPARTAMENTO. — (FOTO BERNARDO FERRER)

Como tantos veranos, llegó a Formentor —para alojarse en la residencia de su amigo Sr. Vane Ivanovic— el político inglés Mr. Reginald Maudling. A este hombre le conocimos, hace años, como Ministro del Exchequer; más tarde lo vimos, siempre en Formentor, como elemento destacado de la oposición, cuando Mr. Wilson era Jefe de Gobierno. Ahora, Mr. Maudling ha vuelto como Ministro del Interior del Gobierno de S. M. británica. Pero esta vez lo hemos visto solo de lejos. El hombre que en otras oportunidades nos acogió cordialmente, en esta ocasión nada ha querido saber de los periodistas.

En su misma residencia nos dieron esta explicación:

—El Sr. Maudling no ha concedido entrevistas a unos periodistas ingleses que se desplazaron exprofeso desde Londres para hablar con él. Con este precedente, comprenda que no quiera hablar con ustedes.

Sobre las espaldas del Ministro del Interior pesan los graves problemas del Ulster. Y a éstos se han unido otros durante su estancia en Mallorca. Nos referimos a la actitud de revuelta que adoptaron los principales jefes de la política de Gran Bretaña como consecuencia del asesinato, a manos de pistoleros, del Superintendente Jefe de la ciudad de Blackpool. Los policías británicos están disconformes con la política de «guante blanco» de su Gobierno respecto a los criminales. Los po-

**OTRO EXITO DE «LOS FORMIDABLES»**

**308.760 PTAS. A REPARTIR ENTRE 67 ANCIANOS MALLORQUINES**

**Fruto del programa a través de «Radio Mallorca»**

Durante los pasados meses, el conocido programa «Ustedes son formidables», de la Cadena SER, se ramificó a terreno local, a través de sus

emisoras repartidas por el país, en una campaña a favor de los ancianos españoles. Radio Mallorca obtuvo notable éxito en su gestión. En total se re-

caudaron doscientas setenta y cinco mil doscientas sesenta pesetas, aportadas a base de modestas cantidades, generalmente durante la misma emi-

sión semanal y en el domicilio de la emisora, a donde se desplazaban los oyentes del programa.

A este éxito, fruto del esfuerzo de todo el personal de Radio Mallorca, se unió de improviso la generosidad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, con el ofrecimiento de aumentar la cantidad final a base de quinientas pesetas para cada uno de los ancianos beneficiarios.

Estas personas mayores, necesitadas de ayuda, fueron localizadas también con la colaboración de los oyentes del programa, quienes daban noticia de casos de conocidos suyos que por su situación merecían ser favorecidos. Por este procedimiento se confeccionó una lista de sesenta y siete ancianos, procedentes en la práctica de todos los puntos de la isla.

Y ayer se reunieron todos, en uno de los salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, donde fueron recibidos por el Director de la entidad, Sr. Blanes, a quien acompañaba el director de «Radio Mallorca», Sr. Fuster. También se hallaba presente el je-

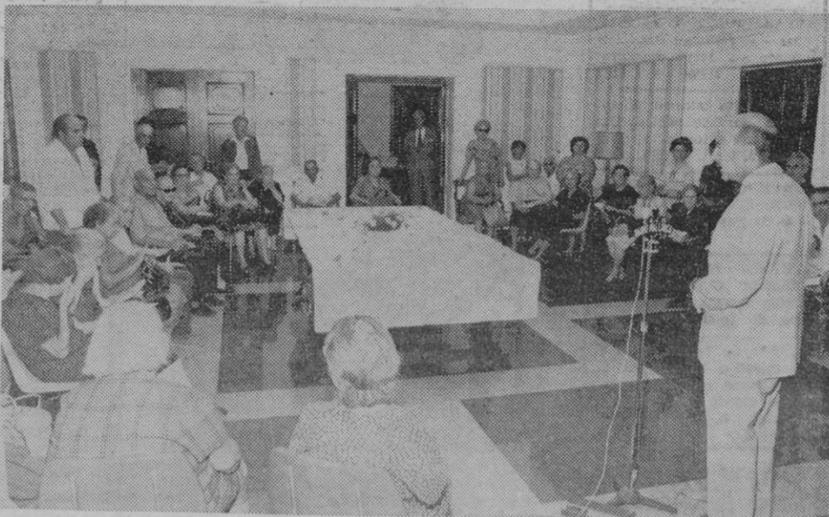
fe de programas de la emisora, Sr. Cortés, así como alto personal de la Caja.

En definitiva, correspondían 4.608 pesetas a cada uno de los favorecidos por el programa. Les fue explicado que la cantidad les sería entregada en cuatro mensualidades, correspondiendo la última a las Navidades, con lo que ya podrían contar de antemano con un pequeño aguinaldo, que seguramente se aumentará con algún regalo propio de aquellas fiestas.

Dirigió la palabra a los presentes el Director de Radio Mallorca, explicando cual había querido ser el alcance del programa; objetivo que con la colaboración de todos había sido alcanzado plenamente.

Por último, el Director de la Caja de Ahorros, Sr. Blanes, pronunció unas palabras en las que puso de relieve el interés de la entidad en llevar a cabo una auténtica obra social, en la que tienen especial preferencia las personas mayores, como lo demuestra las pensiones que vienen repartiendo y el futuro Hogar para Ancianos que, a expensas de la Caja, ya han empezado a construirse.

Acto seguido se procedió al reparto de la primera mensualidad, sirviéndose a continuación un aperitivo.



EL DIRECTOR DE LA CAJA DE AHORROS, SR. BLANES, DIRIGIENDOSE A LOS ANCIANOS FAVORECIDOS POR EL PROGRAMA «VDS. SON FORMIDABLES». — (FOTO TERRADES)

EDITORIAL

ESE URGENTE Y HUMANISIMO PROBLEMA

SIN duda uno de los más espinosos problemas con que se enfrenta la seguridad social de cualquier sistema, es el de la vejez. El aumento del nivel de vida y los avances de la técnica, especialmente de la medicina, han hecho que se prolongue extraordinariamente el índice de esperanza de vida en los países desarrollados o en vías de desarrollo. Ello supone la existencia de cada vez mayores sectores de una población laboralmente pasiva, en ciertos grados prácticamente incapaz de valerse por sí misma y más aún, necesitada de especiales cuidados y atenciones. No hace mucho que el profesor Sauvy, autoridad mundial en materia de población y recursos humanos, manifestaba que para pagar a cada jubilado francés el mínimo vital habría que destinar a este fin la sexta parte del presupuesto nacional del país vecino.

PERO la fase más aguda del problema quizás no resida tanto en la insuficiencia de las pensiones, como en la insuficiencia asistencial. En España ya está en marcha, por orden ministerial de 26 de febrero del corriente año, el Plan Nacional de la Seguridad Social de Asistencia a los Ancianos, que viene a poner en acción el llamado "Plan Gerontológico Nacional" cuyas bases arrancan de marzo de 1970. El Ministro de Trabajo manifestaba certeramente por aquellas fechas, que "el problema de la asistencia a los ancianos no sólo es de prestaciones económicas, ni siquiera sanitario, sino de atenciones sociales".

ES realmente ambiciosa la primera fase de este Plan, que comprende la creación de hogares y clubs del pensionista, residencias, centros geriátricos, turnos de vacaciones en residencias y balnearios, y ayudas a domicilio. Ello viene a operar sobre las bases de una auténtica insuficiencia hasta el momento presente. No olvidemos que los estudios de los planes de desarrollo han puesto de manifiesto las dificultades reales en que se desenvuelve la vida de más de tres millones de españoles con edad superior a los sesenta y cinco años, la mayoría de los cuales —casi dos millones— son por otra parte pensionistas de la Seguridad Social.

ESTE Plan Gerontológico Nacional, viene a operar prácticamente a partir de cero. Eso ya es mucho decir a la hora en que nos encontramos, y en el grado de desarrollo y aparato consumo que vivimos. La ingente tarea de poblar a España de hogares y clubs, residencias dignas, centros geriátricos, etc, exigirá sin duda un considerable esfuerzo que no podemos demorar, por lo urgente, lo social, lo humanísimo del problema. Exigirá entre otras cosas la acción directa de la Seguridad Social, y la ac-

ción concertada entre ésta y las Diputaciones, Ayuntamientos, Cajas de Ahorros y entidades diversas. Se trata de un verdadero reto de la sociedad de nuestros días a los tradicionales "asilos", en pro de esta ancianidad que es casi siempre la culminación de toda una vida de trabajo, de entrega, de sacrificios. Dice el libro de David: "Dios te ha concedido el honor de la senectud". ¿Puede decirse que realmente sea así hoy en día, en nuestra sociedad orgullosa de sus conquistas y sus avances sociales?

LA "Ayuda a domicilio", entre este vasto y ambicioso programa, encierra una novedad que creemos reviste particular interés. Su objetivo primordial consiste en prestar colaboración y ayuda en el propio hogar del jubilado, para que éste mantenga la independencia de vida a que tiene primordial derecho, dentro de su propio marco y su propio ambiente. Según una encuesta efectuada en la República Federal Alemana —y es un dato decisivo— al ser trasladados del domicilio familiar a una residencia, una cuarta parte de los ancianos sufren un "shock" que provoca su defunción entre los seis y los nueve meses del cambio.

PARTICULARMENTE por lo que respecta a Mallorca, los servicios asistenciales de la ancianidad son de todo punto anacrónicos e insuficientes. Debiera cubrirnos de oprobio y de rubor, precisamente por esta opulencia que ha convertido a la Isla en una especie de Fenicia. Hay un Asilo de Ancianos dependiente de la Diputación del que más vale no hablar, un club dependiente de Auxilio Social que resulta insuficiente, y la abnegada y heroica y callada labor de las Hermanitas de los Pobres. Pero todo ello huele demasiado a caridad o beneficencia, a marginación, a retro.

LA Diputación tiene un plan asistencial que no nos cansaremos de urgir. Porque lo consideramos fundamentalmente un deber, y porque si es preciso hemos de renunciar a toda clase de lujos o reducciones menos urgentes, hasta no ver satisfactoriamente resuelto el enorme problema asistencial. Urge en Mallorca un Centro geriátrico ubicado en la llamada "Ciudad Asistencial", que incluya las modernas orientaciones sobre geriatría, gerocultura, etc, sin que represente simplemente un "depósito de ancianos", sino que por el contrario sea capaz de llenar plenamente su cometido de servicios médicos, equipos expertos en geriatría y gerocultura, servicios de laborterapia, respeto absoluto y total a la libertad física y moral de los residentes, ambiente de calor y de atenciones. ¿Qué nos falta, mejor dicho, qué nos impide emprender de inmediato esta tarea?

LA CONCIENCIA CIVIL DEL PUEBLO ESPAÑOL

XISTEN quienes, de forma casi profesional, parecen vocados al triste papel de agoreros permanentes. Siempre que se plantea en la convivencia española un avance, una acción comunitaria, una posibilidad de demostrar la eficacia de nuestros cauces y de nuestros caminos, quienes así piensan consideran que el progresista, el actual, lo del día, consiste en predecir el fracaso y la inutilidad de lo que se emprende. Ahora, ante las elecciones de Procuradores en Cortes, muy especialmente ante las de los Procuradores por representación familiar, quienes así operan tratan de presentar como una indiferencia del electorado ante este derecho y este deber de elegir y seleccionar a quienes van a representar a los cabezas de familia en nuestra Cámara legislativa. Naturalmente, el país va por otra parte, y el pueblo español posee una conciencia civil muy clara respecto al ejercicio de sus oportunidades democráticas.

Si miramos hacia atrás, hacia el inmediato pasado político, vemos cómo en diversas ocasiones, el pueblo español ha asistido a las diversas convocatorias electorales con conciencia de su responsabilidad, con esperanza y con fe en la

propuesta que se hacía. Las elecciones para Concejales en los Ayuntamientos, por ejemplo, registraron una muy satisfactoria asistencia de electores. Asimismo, las elecciones para Consejeros Locales del Movimiento directamente elegidos, a pesar de que se celebraban por primera vez, pusieron de manifiesto una sensibilidad política muy acusada en nuestra sociedad, que sabía que acababa de abrirse un camino de participación política real, al que no tenía por qué renunciar y en el que se le ofrecía la posibilidad de brindar respaldo y firmeza a una institución política renovada y actualizada, en la que se representaban los intereses colectivos de una comunidad. Por lo que se refiere a las elecciones sindicales, las primeras celebradas tras la promulgación de la Ley Sindical, es claro que el mundo del trabajo percibió la continuidad de un empeño de justicia, volcado en moldes remozados y más amplios, y que los trabajadores utilizaron con sensibilidad, responsabilidad y eficacia, pese a las fuertes campañas de absentismo suscitadas desde las zonas de la subversión, los mecanismos de selección de sus mejores representantes.

De otro lado, si nos fijamos en las dos ocasiones de trascendencia nacional en que se ha utilizado el procedimiento del Referéndum para corroborar con el consenso del pueblo Leyes de carácter fundamental, no puede negarse la masiva asistencia a las urnas de los españoles de todas las clases, de todos los oficios, de todas las edades comprendidas en el ejercicio del voto. Los españoles han sabido y saben que ellos están haciendo su porvenir. Para hacerlo cuentan con unos instrumentos, con unos mecanismos que desean utilizar con normalidad, con buena voluntad y con eficacia. Los hechos, reiteradamente, han venido a demostrar que el oficio de agoreo está destinado al fracaso, que carece de fundamentación popular y que, en fin, se ejerce siempre sobre fantasmagorías y nunca sobre un conocimiento serio y profundo de lo que la sociedad quiere y espera.

Por eso, y ante las próximas elecciones de Procuradores en Cortes, no es lícito airear una campaña de desgana, de desencanto o de desconocimiento de su importancia y de su alcance. Se trata de renovar nuestra Cámara conforme a los procedimientos de elección y selección previstos en nuestras Leyes Fundamentales. Los españoles lo saben. Y del mismo modo que decimos, porque así es la verdad, que el ejercicio del voto constituye un derecho y un deber para todos, también se nos ocurre señalar que el ejercicio de la crítica, del comentario y de la orientación de la opinión, entraña una responsabilidad que no puede ignorarse frívolamente. La reiteración en el gesto desgana del error, cuando este error ha sido subrayado por el comportamiento civil y consciente de todo un pueblo, es un factor de descalificación de esa postura empecinada en ignorar los derechos auténticos de los electores y la expresa manifestación de su voluntad de participación y de asistencia al sistema.

- \* MOQUETAS
- \* ALFOMBRAS
- \* PAPELES PINTADOS
- \* NUEVOS MUEBLES
- \* SUELOS LIGEROS

SU INTELIGENCIA DECORARA CON NUESTROS ELEMENTOS



ELEMENTOS DECORATIVOS DE CONSTRUCCION

Espartero, 14 - (Junto Plaza Progreso) - Telf.: 23 40 64 y 23 77 13

¡¡LUZ VERDE A LA DECORACION!!

Cocodriladas

COLEGIOS DE PAGO, OTRA VEZ

Los colegios vuelven a ser actualidad, como pesadilla de los padres de familia y sangría de sus bolsillos. Las clases, como es sabido, van a comenzar día quince. Pero algunos colegios palmesanos en régimen de pensionistas, han cobrado ya por adelantado el mes completo, incluidas las manutenciones y los trasladados en autocar. No importa que durante quince días los alumnos o alumnas no vayan a hacer una sola comida en el colegio ni efectuar un solo desplazamiento en el bus. Lo que importa es ir cobrando. Eso.

ITEM, MAS

Según las disposiciones emanadas de la Orden del pasado día 13 de agosto, los colegios no pueden cobrar ninguna cantidad en concepto de reserva de plaza o cuota de entrada. Hemos leído que algunos colegios han comenzado a devolver las cantidades entregadas a finales del curso pasado por este concepto. No parece ni mucho menos que esté sucediendo lo mismo en Palma. Un padre de familia, cuyos hijos llevan ya varios años en un determinado colegio de religiosos de la Ciudad, pagó a principios de julio sus buenos cientos de pesetas por cada hijo en el referido concepto. Pagó, pero lo que se dice "devolver", nada de nada. Ni el menor indicio de que vaya a suceder.

¡QUE PAIS, SEÑORES!

Un rotativo nacional hace una encuesta sobre la coeducación en los colegios. Y una reverenda madre superiora contesta que no es partidaria por lo menos antes de la pubertad, pues los niños y niñas acostumbran a jugar a novios, aunque aclarando que por supuesto sin malicia, menos mal. Santiago Esteva —que aquí en Palma ya nos cayó bastante gordo por sus desplantes— arremete ahora contra la Federación, pero el caso es que en Suecia nuestros españoles llenaron el autobús de suecas, pero en la piscina no hicieron más que el "ridi". Y si le vieron a un nadador besando a una sueca, no lo sabemos, pero ha sido motivo de polémica, qué cosas. Resulta que al disco de Manson le ha llegado el veto, lástima, pues nos hubiera gustado oír a "Satan" codeándose con Raphael o Julio Iglesias en las listas de éxitos. Pero si se trata de proteger la industria nacional del disco y la canción, podríamos aquí grabar un disco del Lute titulado "Como fui a por la parienta", o un disco de Vila Reyes titulado "Matesa, Matesa, cuanto me pesa". O el coro de niñas abandonadas del Asilo de San Cucufate cantando "quien será mi padre, quien será, será". España ha enviado una representación al Congreso sobre no proliferación de armas atómicas celebrado en París. Seguro que hemos dado toda clase de garantías de que no fabricaremos bombas nucleares para lanzarlas sobre los países malos. Y en Barcelona hubo intelectuales que a la salida de la proyección de la película rusa "Don Quijote", dijeron que su director Kozintsev, "era desde arca el verdader autor del Quijote". Y en un pueblo del norte donde no hay ni alcantarillado ni las suficientes escuelas, el vecindario casi se ha amotinado porque creía que se llevaban una de las campanas de la iglesia. Pero que país, que bien. Y ante el tremendo lío de los psiquiatras y su reclusión, la Diputación ha dicho que será magnánima si los psiquiatras están dispuestos a reconocer que si han incurrido en rebeldía o indisciplina con su conducta ha sido involuntariamente. Lo que ya debe ser el colmo del paternalismo rayando en lo pueril. Lo que importa aquí es ser buenos chicos. Y la moral, no olvidemos la moral. ¿Y el Mercado Común? Verá usted, qué quiere que le diga. Pues no me diga nada.

¿DE VERAS, SEÑORITA?

Katy Ussia, la nieta del Conde de Romanones (ahí es nada, amigos) quiere abrirse camino como actriz. Pues muy bien. El detalle curioso radica en que ha manifestado que trabaja por necesidad. Si realmente una joven está necesitada, va y se coloca de secretaria o de dependienta. Siempre habíamos creído que lo de actriz era algo vocacional ante todo. Y que suele iniciarse, largo camino, por las cornadas del hambre. ¿Qué va a hablar de "necesidad" la nieta del Conde de Romanones en un país donde 24.000 familias perciben todavía menos de cinco mil pesetas mensuales?

NO SOMOS «RACISTAS»

No, no lo somos. Pero ha sucedido que una señora madrileña se había comprometido a albergar —mediante precio convenido— en su casa, a dos estudiantes norteamericanos. Pero cuando éstos llamaron a su puerta, la escogida patrona se negó a admitirlos porque los chicos eran morenos. Adivina quien viene esta noche. La patrona se negó alegando "¡Qué iban a decir los vecinos!". Curioso alegato. Pues creemos que el color de la piel de los huéspedes en nada afecta la honorabilidad de la patrona. Aparte de que por la sangre de esa señora, y de sus vecinos, corre sangre mora, judía, céltica, romana, cartaginesa, fenicia, etc, etc, y toma dengues de pureza de sangre. De haber leído esta noticia en Mineápolis o en Virginia no nos hubiera sorprendido. Pero miren ustedes que en Madrid...

OPORTUNA ACLARACION

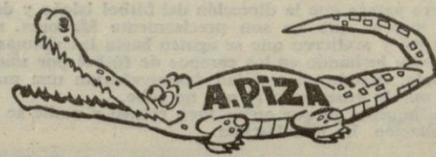
Por la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas se ha hecho saber a todos los hoteleros del país, que hay un grupito de señores que los visitan ofreciendo un libro titulado "Nueva Legislación de Turismo", al precio de 250 pts. conminando a los interesados y comunicándoles es obligatoria su adquisición. El Ministerio aclara oportunamente que es ajeno a dicha publicación así como al procedimiento de venta, que no se considera legal. Muy bien aclarado, pero... veamos.

¿NO ES TODO UN SINTOMA?

Este hecho que comentamos, uno entre mil, ¿No es en cierto modo un síntoma de algo que ha venido sucediendo bajo mano durante mucho tiempo y que aún sucede? A ningún timador o estafador se le ocurre un "negocio" si previamente no hay un ambiente propicio y toda una serie de precedentes. Y en este caso, los precedentes residen en que en este país, han visitado frecuentemente a toda clase de empresas unos "señores" "aconsejando" la suscripción a determinadas revistas de organismos más o menos oficiales, e incluso la publicidad en las mismas. Muchas veces se han permitido "insinuar" la conveniencia de hacerlo, pues en caso contrario podrían surgir quien sabe qué dificultades al empresario y a su negocio o establecimiento. Lo mismo puede decirse de aportaciones desde luego aparentemente "voluntarias" a otras causas. Por eso habíamos de "síntoma". ¿Estamos equivocados? ¿Cuántos al leer estas líneas no pensarán "¡si yo le contara!"? Pues eso.

LA ULTIMA

No amigos, no es lo mismo sobrellevar los cargos, que sobrellevar las cargas. Lo primero viste mucho más y no estropea tanto los riñones.





# EL EQUIPO ESPAÑOL DE PESCA SUBMARINA, QUINTO EN LOS MUNDIALES DE CHILE

AL HABLA CON AMENGUAL, A SU REGRESO A MALLORCA

Anteayer regresaron a Mallorca después de haber tomado parte en los Campeonatos del Mundo de pesca submarina disputados en Chile, los componentes del equipo Nacional español.

Anoche tuvimos oportunidad de dialogar unos instantes con nuestro campeón Amengual quien nos contó con detalle lo que habían sido estos Campeonatos.

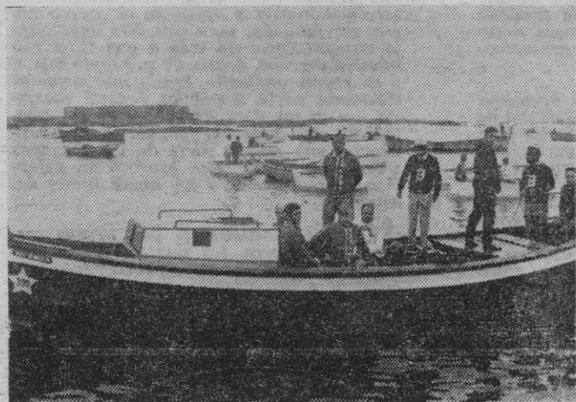
—Particularmente —comenzó diciendo Amengual— estoy casi satisfecho. Yo esperaba haberme clasificado entre los tres primeros. No pudo ser así, alcancé un quinto lugar, pero como no hay «quinto malo» me conformo. Las dificultades fueron grandes y no podíamos aspirar a más.

—¿A qué llamas dificultades grandes?

—Pues a cambiar diametralmente los campos y los sistemas. Nosotros estamos acostumbrados a pescar en nuestras aguas que son más bien claras, limpias y por tanto con mucha visibilidad. Los Campeonatos Mundiales disputados en Chile lo han sido en unas aguas sucias, muy mal tiempo, aguas muy frías y en fin, en muy malas condiciones.

—¿Dices que cambio de sistemas? ¿Por qué?

—Pues porque en España pescamos a grandes profundi-



—¿Algo que objetar a la organización?

—En absoluto. La organización fue perfecta y cuidó con esmero todos los detalles.

—¿Alguna anécdota?

—Sí. Una muy buena por cierto. Al llegar a Chile nos estaba esperando en el aeropuerto un súbdito español llamado Oscar Malagarriga, el cual se convirtió en un auténtico padre para la Selección Española. Se negó a que fuésemos a ningún hotel ni hospedaje. Nos puso su casa a nuestra disposición. Incluso nevera y cocina. Diciendo esto está dicho todo. Creo que el equipo español es el que mejor tra-

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA F. N.

BARCELONA, 10. (Aflil). —«España, ha mantenido su prestigio como primera potencia en el Campeonato Mundial de Pesca Submarina, celebrado recientemente en Chile» —ha manifestado el Presidente de la Federación Española de Pesca Submarina y Actividades Subacuáticas, Luis María Puyo, a un redactor de Aflil, horas después de haber recibido al equipo español que ha rendido viaje de regreso a Barcelona.

—El quinto lugar individual y por equipos parece estar por debajo del valor «estadístico» español en este deporte, ¿no es así señor Puyo?

—En una visión simplista, esa impresión es concreta. Sin embargo de la puntuación conseguida: 254.450 puntos por José Amengual, en individual y 467.300 por el equipo compuesto por el propio Amengual, Juan Gomis y Martín Pons, se deduce claramente que se ha obtenido una marca francamente buena. Tan buena, que nos permite afirmar nuestras posibilidades de futuro en este deporte.

A la opinión del Presidente se unió la del Seleccionador Nacional José Noguera, que ya ha elevado su informe técnico a sus superiores, y que aduce:

—No cabe oponer ninguna objeción al triunfo de Chile, pero tampoco minimizar la actuación del de España. Participaron 22 equipos, todos con auténtico espíritu de superación para alcanzar el título, que si en circunstancias normales ya es muy difícil, las que ofreció el campo de acción del Pacífico, lo puso en más difícil todavía. Aguas poco profundas y turbias. En estas condiciones es lógico que ganase el equipo más habituado al ambiente, que era Chile. Lo importante, al margen del galardón de Campeón, es poder afirmar, en conciencia, que el equipo español no ha perdido un ápice de su reconocida categoría de rango internacional de vanguardia.



dades, mientras que en Chile a la profundidad máxima a que se ha pescado ha sido a los cinco o seis metros.

—¿Dijiste que la visibilidad...?

—Sí. La visibilidad debido a la suciedad de las aguas fue igualmente nula. Teníamos exactamente una visibilidad a dos metros y muchas veces nos resultaba difícil ver nuestro propio arpón. En fin que se necesitaba conocer bien estos campos para conseguir algo positivo.

—¿Y tus compañeros?

—Pues igualmente pasaron lo suyo. Martí Pons se clasificó el 20 y Juan Gomis el 36. Esto explicará algo lo que fue el campeonato.

—¿Qué puesto se ha alcanzado por naciones?

—Como dije individual me clasificó el quinto. Por naciones ocupamos igualmente el quinto lugar.

—¿Mucho pescado?

—Muchísimo. Esta es la verdad. Se han realizado grandes capturas.

—¿Qué orden fue el que quedó establecido al final?

—En primer lugar Chile, luego Estados Unidos, Italia, Perú y España, hasta 20 clasificados.

TRÓFEOS  
**ELOY EL SANTO**  
Samaritana, 23 Palma

## DE FUTBOL Y MEDICINA...

Bajo los focos del Luis Sitjar se entrenó el Mallorca anteanoche. Se organizó un partidillo entre los componentes del equipo de aficionados y aquellos que más o menos tiene en cuenta el entrenador Forneris para próximas confrontaciones.

Se marcaron unos cuantos goles. Pero lo interesante es que cuando carburó más la delantera fue cuando estuvo formada por Pérez, Pereda, Dioni, Pocholo y Rosselló.

Un aficionado pregunta si Rosselló se había alineado con los «presuntos» titulares y rápidamente contestaron de que sí.

Pues no se explica —dijo el mencionado aficionado— que no figure en la alineación que va a presentarse frente al Langreo.

—Es que a lo mejor como este encuentro se juega fuera y se dice que fuera es donde Rosselló rinde menos.

Lo cierto es que Rosselló marcha con los expedicionarios convocados para Langreo.

Arque, el entrenador del At. Baleares está muy contento ahora mismo con sus pupilos. Dice que tiene gente joven y dispuesta a batir el curso. Nos agradecería que Jaime Arque devolviera la fisconería al que fue club de Son Canals. Sí, cuando jugaba los Natalio, Colom, «as Charango» «Es Sareno» Emilio Darder etc. etc.

En La Puebla siguen animándose. Y conste que los poblenses saben cuando han de animarse. Es muy probable que esta temporada hayamos de hablar mucho y bien del equipo de «La fortaleza».

El Campo de Deportes Miguel Nadal Pont está ya totalmente terminado. Ayer tar- de estaban colocando los pa- los para las banderolas que en él habrán de izarse los días de partido.

E inmediatamente después parece que se va a proceder a la iluminación del campo. Que éste es otro capítulo importante.

Ni los telegramas de confirmación de Doval ni los de Errandonea habían tenido entrada ayer tarde en la Federación Balear de Fútbol. No obstante se esperaba que esta recepción se produjera de un momento a otro. Porque se da la circunstancia de que los papeles de ambos jugadores están en regla.

A Carrasco ya le han dado el sí para que dispute el título mundial. Lo que pasa es que no sabemos para cuándo. ¿Será antes de que envejezca de veras o no?

Y Urtain que es un hombre calculador ha decidido no abandonar sus buyes de momento, aún cuando dispute algún que otro combate con título y todo.

**PLASTYCOM**  
**LA CASA DEL SUBMARINISTA**  
Si se quiere iniciar en la pesca submarina, venga que le aconsejaremos.  
LONJETA, 23

**Atalaya Deportiva**

## QUIEN TUVO RETUVO

Ha producido impacto la noticia del fichaje por el C. D. Colonia de los jugadores que fueron del Mallorca y del Atco. Baleares Doro y Currucale.

No sabemos exactamente por qué vertiente enfocar la noticia. Currucale que ha sido uno de los jugadores de club más sensacionales que ha visto el aficionado mallorquín, se decidió a colgar las botas como profesional y pronto se enroló en la agrupación de Veteranos. No obstante el temperamento de Currucale se mantenía vivo, seguía con el mismo espíritu, luchaba denodadamente en los partidos amistosos en que se aliñaba y ello seguramente despertó las ansias de los directivos del Colonia, que consiguieron convencerle y hacer que se decidiera a prolongar su vida activa, entregándose por entero a la defensa de los colores de aquel club.

En cuanto a Doro, sus actuaciones en plan oficial son más recientes, ya que últimamente había tentado la suerte en las filas del club del Estadio Balear. No obstante ello, tanto como el otro disfrutaban de una veteranía que es indiscutible, aunque otros hubo y hay todavía que con más años siguen militando en equipos de categoría nacional y defendiéndose bastante bien, porque si es verdad que perdieron facultades físicas por el lógico y natural peso de los años, también es cierto que su indiscutible clase hizo que pudieran continuar en activo sin que esta falta de facultades se notara de manera excesiva.

Vemos no obstante, que cuando un jugador veterano deja su actividad para dedicarse a entrenar, entonces prescinde casi totalmente de la veteranía y de la clase de los demás y busca con avidez lo que a él le hacía falta. Y es por ello que se aferra a la juventud, pensando que quizás lo demás, lo de la técnica puede dársele por añadidura.

Ahora bien, nosotros somos de los que están plenamente convencidos de que el jugador de fútbol nace, no se hace. Puede mejorar la técnica. Fijese bien el lector que decimos, mejorar la técnica, aunque una cosa muy distinta es adquirirla.

Los brasileños son técnicamente fenomenales, pero es que ya de pequeños empiezan a adiestrarse en el manejo del balón y claro, de aquí salen como de una cantera inagotable cantidad de virtuosos del malabarismo balompédico que lo demuestran luego en las competiciones en que intervienen.

Y es precisamente a lo que queríamos llegar. Quien tuvo retuvo, como en el caso de los Currucale y Doro, pero para los efectos correspondientes, para la mejora de nuestro fútbol es un tanto discutible esta manera de obrar. Parece lo más lógico que el jugador empiece a formarse en juveniles e infantiles. Para seguir luego paso a paso por las correspondientes categorías regionales hasta alcanzar la categoría nacional. Lo que no es explicable es que después de haber alcanzado el máximo de lo que pudiéramos llamar «su categoría» luego encuentren un puesto del «vuelta a empezar» taponando puestos que podrían ser ocupados por jóvenes deseosos de alcanzar la gloria y la categoría en el terreno futbolístico. Parece más lógico que este espíritu, este entusiasmo, esta técnica de que disfrutaron los que fueron veteranos de primerísima calidad indiscutible, sirviera para convertirlos en «monitores» de las generaciones futuras.

Pero parece que la dirección del fútbol isleño y de muchos otros lugares que no son precisamente Mallorca, no lo entiende así y prefieren que se agoten hasta las últimas reservas de energía luchando en los campos de fútbol por unos puntos en litigio, cuando en realidad desempeñarían una más importante misión enseñando al que no sabe.

Es aquello de que quien tuvo retuvo y nadie se resigna a la jubilación. Es una lástima.



CICLISMO

# I TROFEO FRANCISCO MIRAVET

El Colegio de Arbitros y Cronometradores en colaboración con el C. C. Ferriolense sigue trabajando en el montaje del I Trofeo Francisco Miravet correspondiente a la V Diada del Ciclismo Juvenil, carrera que anualmente viene organizando el Colegio Balear y que cada año ha visto la participación de la mayoría de los corredores juveniles isleños.

Ha sido programado ya el recorrido de la carrera que comprenderá el itinerario siguiente: Salida oficial frente a los locales de la regional Balear de ciclismo para seguir por S'Esclayeta hacia Buñola, Orient, única dificultad notable de la carrera. Alaró, Con sell, Santa Maria, Pla de Na

Tesa y final de carrera en la barriada de Son Ferriol, en la Avda. del Cid frente a la sede social del C.C. Ferriolense-Werner.

Como todas las pruebas de esta categoría que han venido celebrándose durante esta temporada, esta será también puntuable para la challenge "Para Hoteles Lladó Pol" y campeonato de Mallorca de Marcas Comerciales.

A las ya anunciadas colaboraciones de "Reloj Potens", "Anjumar", "Werner T. V.", "Pisos A. Oliver", "Whisky Queen's Castle", U. C. Llosetense, C.C. Defensora Solleren, "Construcciones Francisco Rotger" debemos añadir la colaboración de la Peña Gelabert-Henninger de Santa Maria.

Para el primer corredor Juvenil B clasificado habrá un nominal trofeo que costean "Construcciones Torrens Hermanos" e igualmente para que la prueba tenga todos los alicientes de una gran carrera clásica la dirección técnica ha decidido implantar el sistema de metas secretas y al vencedor de las mismas le corresponderá el trofeo que dona "Muebles Maden". El servicio de información en ruta correrá a cargo de "Cicerón" y el segundo premio de la carrera la cubrirá la popular "Cafetería San Diego" del Arenal. Así que sin ningún género de dudas, podemos adelantar que el éxito deportivo y de organización esta asegurado de antemano, dado los grandes alicientes con que se ha rodeado la Diada del Ciclismo Juvenil - I Trofeo Francisco Miravet, que va a ser costeado por el hijo del fallecido presidente del Colegio Balear de Arbitros y Cronometradores.

Una vez más debemos agradecer a través de las columnas de "BALEARES", que en ningún momento tampoco ha regateado la colaboración a los organizadores, las múltiples muestras de simpatía con que han acogido tanto los clubs como las distintas firmas comerciales, el montaje de esta carrera reservada a los juveniles, los futuros ases del mañana, semilla que empieza a fructificar, y que dentro de muy poco tiempo volverán a dar a Mallorca aquella supremacía que antaño tuvo

RELEVO II

# IV Curso de Escafandrismo del Club Natación Palma

Va a comenzar el IV Curso de Escafandrismo del C. N. Palma, que ha tenido una acogida extraordinaria. Baste decir que, la lista de inscritos, sobrepasa la cifra de 25.

Horarios y fechas:  
Día 13, lunes. A las 7 de la tarde: Clase de teoría explicada por el instructor nacional, don José Francisco Cerdó.

Miércoles, a las 19 horas, charla médica con el tema "Accidentes

del buceo", explicada por el doctor Juan Ballester.

Jueves, a las 17 horas, práctica en la piscina de S'Aigo Dolça, dirigida por el instructor nacional, don Jerónimo Cladera.

Viernes y sábado, también a las 19 horas, práctica de buceo en la piscina.

Domingo, a las 9 horas, salida desde el Puerto de Pollensa, haciéndose a la mar en una embarcación grande, para, en lugar pro-

picio, proceder al examen final.

Merece destacar la colaboración de la firma Nemrod, que deja todos los aparatos que utilizarán los alumnos.

Aquellos interesados en inscribirse —las plazas son limitadas— pueden hacerlo directamente al Club Natación Palma o telefoneando al número 22 48 62 (Platygom).

# EUFORIA EN LOS AFICIONADOS LOCALES

## FIGUEROLA NUEVO FICHAJE DEL POBLENSE



Uno de los balones que dieron el poste. Este corresponde al lanzado por Mir II, como pueden observar el meta del Acero estaba ya batido.

Por las crónicas recibidas por lo contado de los muchos aficionados que en Sagunto estuvieron, el Poblense, empezó como gallito o, como mejor diría-

mos nuevamente, como equipo revelación.

Lo que vimos al Poblense en el campo del Mallorca, no era un espejismo; era realmente un

equipo que juega al fútbol desde el portero al extremo izquierdo, desde el primer reserva al último. No podemos lanzar las campanas al vuelo, por esos dos últimos partidos jugados, pero si podemos decir que si el Poblense sigue jugando de la manera que viene haciéndolo últimamente, tendremos que decir que el Poblense, es un equipo de campañillas en su grupo.

La falta de fondo que decíamos se notaba en los jugadores en anteriores partidos. En éste se demostró que físicamente se encuentran bien, ya que desde el primero hasta el último lucharon sin desmayo para inclinar la balanza a su favor que no se consiguió por verdadero milagro, ya que sendos disparos de Mir II y Mir I, encontraron la madera de por medio, cuando el portero visitante en este caso local, Sorfélix, estaba ya batido.

Los aficionados no dejan de reconocer sin embargo, que con un poquitín más de suerte se hubiesen podido traer los dos puntos en litigio y de esta forma empezar la Liga de una forma que muchos no esperaban; y es que sencillamente el Poblense tiene un buen equipo. No es que cambiemos de parecer de la noche a la mañana sino sencillamente que lo único que habíamos notado en bastantes jugadores era la falta de fondo y al parecer hoy, todo ello ha sido superado y se pueden dedicar por tanto a ofrecer a propios y extraños un partido completo de buen fútbol.

Mañana el Poblense abre la Liga en Sa Fortalesa, con el Barcelona At., equipo que es de temer, por la calidad de los componentes de su plantilla; aunque a decir verdad esperamos una victoria local.

Lo que más agradó a todos los aficionados que acudieron a Sagunto, fue el gran espíritu de lucha que reinó en todos los componentes de la plantilla, que supieron enderezar el partido y si no lo inclinaron a su favor fue por culpa de la diosa fortuna.

Otra de las noticias —buena noticia—, es la incorporación al equipo local del medio Figuerola, procedente del Mestalla, ya que al cumplir su servicio militar en la Isla —él es de Inca—, se llegó a un acuerdo con el buen jugador, así como con el Valencia y al parecer el mister ya podrá contar con él —si lo estima oportuno— para el partido de mañana.

Mañana si el mister Sr. Quetglas, no tiene inconveniente pasaremos a darles la alineación o al menos los convocados, para el partido de inauguración de temporada en Sa Fortalesa.

S. Alorda  
(Foto Cervera)

# NO SE TELEVISARAN LOS PARTIDOS DE LIGA

SOLO PROGRAMADOS LOS ENCUENTROS DEL VALENCIA EN LA COPA DE EUROPA

MADRID, 10. (Pyresa). — Es muy probable que durante la presente temporada no sea ofrecido en directo ningún partido de la Liga Nacional de Fútbol.

Al parecer, en las gestiones previas, han surgido insalvables dificultades entre TVE, por una parte, y el Sindicato Nacional del Espectáculo y los propios Clubs, por otra.

En la programación de TVE se prevé únicamente por el momento la retransmisión de los encuentros que dispute el Valencia en la Copa de Europa.



**\*confianza**  
**\*seguridad**  
**\*estilo**

**VIVES**  
muebles metálicos

Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

# ¡POR FIN VUELVE! JERRY COTTON

¡EL HEROE DEL F. B. I. NORTEAMERICANO!



GEORGE NADER COMO JERRY COTTON  
**BROADWAY SANGRIENTO**

Heinz Weiss · Heidi Bohlen · Michaela May  
DIRECTOR HARALD REINL eastmancolor

**ESTRENO MARTES**

JUNTAMENTE CON UNA REPOSICION SENSACIONAL

## LA MUJER INFIEL

(Color)  
(Sólo para mayores de 18 años)

DIVIERTASE EN SUS ULTIMOS DIAS CON LOS HERMANOS MARX en

### UNA NOCHE EN CASABLANCA

Pili y Mili «DOS GEMELAS ESTUPENDAS»  
(Aut. todos los públicos)

# Calor Roca es calor que protege.

El Calor Roca le protege alejando los peligros del frío. Creando el clima de temperatura ideal para convivir. Ud. que desea lo mejor para los suyos, protéjalos con Calor Roca. Y marche tranquilo, en su casa permanece el Calor Roca para protegerlos y hacer su regreso más feliz. Calor Roca, el calor de hogar, sano, práctico, económico.



calefacción **ROCA**

**Calor Roca, calor que protege.**

**CON CALOR le informaremos en:**

## NADAL JORDI

ARAGON, 117  
TELEFONO 21 33 87

Lea «BALEARES»

# ANTE EL ENCUENTRO ACUERDOS DEL COMITE COLLERENSE - LLOSETENSE NACIONAL DE COMPETICION

**DON JAIME GARAU PANISA, PRESIDENTE DEL COLLERENSE, VE CON AMPLIO OPTIMISMO, LA TEMPORADA RECIEN EMPEZADA**

—En estos meses veraniegos, ha habido estructuración casi total en el seno del popular equipo del Coll. La "poda" no se limitó solamente a la plantilla, sino que también afectó a la directiva, habiéndose nombrado para dirigir la nave "merengue" al dinámico aficionado don Jaime Garau Panisa, afamado industrial y que goza de innumerables simpatías en la popular y deportiva barriada.

— Ante el encuentro (primer de este campeonato) que va a disputar contra el Llosetense, mañana domingo, quisimos pulsar la opinión del flamante Presidente, y apenas se enteró de nuestros propósitos, con su proverbial simpatía, se puso a nuestra disposición.

— Una nueva temporada futbolística ha comenzado. Para el Collierense, va a suponer una reválida interesante (tras los cambios efectuados en el equipo), en la que han de ponerse a prueba muchas cosas, y no solo de orden estrictamente deportivo, ¿es así? Don Jaime Garau, debe haber hecho un examen de perspectivas "a priori". Parece natural que así sea. ¿Cuáles son sus planes y los de su equipo para este campeonato?

—Tendría que decir para empezar, que el Collierense, siendo un club de condición modesta, ya tiene menos modestia. Por eso, precisamente, por la experiencia de unos años desenvolviéndose por las alturas de la categoría, y porque tiene un potencial de hombres, que permiten trazarse horizontes de lisojero porvenir. Como objetivo principal está, fundamentalmente, luchar para codearnos con los mejores y coronar la temporada con una clasificación desahogada y dentro del grupo de cabeza.

—¿Lo sabe el entrenador, y los jugadores? ¿Saben que "tienen" que ocupar un puesto hacia arriba?

—El fútbol tiene mucho de azar hay mucha suerte en él. Pero también está sujeto a unas reglas de lógica y teoría. Si tenemos plantilla, y una afición sana y fuerte, es forzoso aspirar a lo mejor, no digo el título, pero sí a cotizarse entre los que "sueñan" como posibles ganadores. Así se lo he hecho saber a todos.

—Ha hablado de plantilla, ¿con sidera que la del Collierense es completa?

—Idealmente no, por supuesto. Todos los presidentes quisieran contar con once "fenómenos" cada domingo. En un terreno de realismo, he de considerar que nuestra plantilla está bastante bien. Y por otra parte el Collierense también ha acudido al mercado de las adquisiciones. No al de las cifras astronómicas, pero sí al normal. Sin olvidar que



nuestra política, es de elaboración propia. Este año por ejemplo, incorporaremos a varios jugadores juveniles, que esperamos nos den adecuado rendimiento.

—Dígame la verdad, ¿le ha costado dinero el Collierense?

—No si se entiende por tener que sacarlo de mi bolsillo. No soy un mecenas. Creo que no existen ya en el fútbol, porque a la larga, son los clubs los que siempre pagan. De momento el Collierense, me ha llevado tiempo de mi trabajo, me ha distraído de mis obligaciones profesionales y hasta privadas y familiares. Nada más que eso. Pero éste es un tributo que tenemos que pagar los presidentes, porque el fútbol es para nosotros un "hobby" practicado desde el puesto más alto.

—¿Qué pasaría si el Collierense se viniera abajo esta temporada?

—No se puede pensar en eso. De todos modos sería obligatorio volver a empezar.

—Por último, ¿es Vd. plenamente optimista cara a la competición que empieza, y muy especialmente con el encuentro de mañana contra el Llosetense?

—Yo soy por naturaleza optimista. Ahora con mayor razón tras el empate conseguido el pasado domingo en el propio Manacor, y por contar con una serie de factores positivos, afición y equipo. Sé que nadie ha de fraudarme por falta de voluntad y estímulos, así pues, si esto es una evidencia, parece lógico que intimamente aliente ilusiones. Este año, el Collierense, remarque lo por favor, será un equipo que puede y debe ser un equipo para luchar en cualquier parte con probabilidades de ganar. Yo me atrevería a lanzar una pregunta al viento: ¿qué presidente no sueña con que su equipo llegue a ser campeón?

Sensata contestación don Jaime... GENOVARI

Madrid, 9. (Aifil). — El Comité de Competición, en su última reunión ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

**PRIMERA DIVISION**  
1. JUGADORES. — Hacer objeto de amonestación y multa a Mendolea (Burgos) y Lopes Hita (Sevilla), el primero por desplazar el balón y el segundo por juego peligroso.

Amonestación y multa a Vilanova (Málaga), por juego peligroso. Multa, por formular reparos al árbitro, a Bertomeu (Español), Labrado (Betis), Pons (Málaga), Ufarte (At. Madrid) y Jaquet (Burgos).  
2. CLUBS. — Multar al Celta por arrojar almohadillas y botes al terreno de juego, alcanzando a un juez de línea.

**SEGUNDA DIVISION**

1. JUGADORES. — Suspensión por tres partidos oficiales a Medina Molina (Tenerife), por repeler la entrada violenta de un contrario con un acto de agresión. Y por un partido oficial a Echarrri (Castellón), por emplear juego peligroso habiéndolo sido expulsado.

Cuádruple amonestación, con advertencia de suspensión y multa, a Pérez González (Langreo), por juego peligroso.

Amonestación y multa a Rodríguez Mora (Tenerife) y Arias Rodríguez (Hércules), por juego peligroso.

Amonestación y multa a Rodríguez Mora (Tenerife) y Arias (Leonesa), por juego peligroso, y a Illumbe (Pontevedra), por retrasar el juego.

Villar y Ledo Esteve (Ferrol), Nieto Sánchez y Bordons (Rayo), Valle Vidal (Leonesa), Moreno Rodríguez (Langreo), Aparicio Isar (Valladolid), Plaza (Pontevedra) y Espildora (Santander).

**TERCERA DIVISION**  
1. JUGADORES. — Suspensión por cuatro partidos oficiales, por agresiones a contrarios, a Ederra Gofii (Oberena), Martínez Echevarría (Alavés) y Vivaracho Cervero (Cacereno).

Suspensión por dos partidos oficiales a Antón Tella (Alavés), por producirse violentamente y a Pino Sans (Nekukka), por protestar al árbitro.

2. CLUBS. — Multas al Cacereno y al Gerona, por incidentes del público.

**OTROS ACUERDOS**

El Comité ha acordado que en lo sucesivo, y cumplimentando el contenido de la circular número 571 de la Real Federación Española de Fútbol, sancionará con el máximo rigor las protestas de los jugadores a los árbitros.

ANDRAITX DEPORTIVO

## EXTRAORDINARIA EXPECTACION POR LA VISITA DEL STA. CATALINA

(Crónica de nuestro corresponsal G. J. M.). — Con no demasiado buen pie inició la competición nuestro equipo. La primera visita efectuada al Internacional representó la derrota, por un resultado que no admite dudas y por un juego desarrollado muy pobre y falto de ideas.

Ahora bien; todo ello no ha sorprendido en nada a los buenos aficionados, sabedores éstos de las dificultades que ha tenido que vencer el club últimamente y de manera casi ininterrumpida, tales como lo tarde que se iniciaron los entrenos, la posterior dimisión del entrenador para ser suplido por otro que desconocía por completo a la plantilla de que disponía, y finalizando las desdichas con el no levantamiento de las sanciones que pesaban sobre los jugadores Jiménez y Corchado, cuando todo hacía prever que dichos castigos les serían levantados.

Ha desembocado todo ello en esta actual situación, de la que no dudamos que pronto saldremos, ya que el interés de los actuales directivos es el máximo en encontrar lo indispensable para colocar al equipo en el puesto que le corresponde.

Firmó un jugador peninsular, de nombre Bordeau y que ya debutó frente al Internacional de manera prometedora. Esta semana lo hará otro nuevo jugador, esperándose que con ello se dote al equipo de la materia necesaria para de nuevo volver por sus fueros y escalar posiciones en la tabla, a fin de colocarse en el puesto que todos esperamos y deseamos.

Pero mientras eso se consigue, nuevo quebradero para el entrenador local, ya que la visita que mañana efectuará a Sa Plana el potente equipo del Sta. Catalina, no va a resultar ninguna perita en dulce.



**AUTAN<sup>®</sup>**  
ahuyenta los mosquitos



absolutamente inofensivo incluso para la delicada piel de los niños

**AUTAN** es un moderno y eficaz repelente contra toda clase de insectos. Agradablemente perfumado y refrescante, sus efectos se mantienen 6/8 horas.  
**AUTAN** es imprescindible en chalets, campings, playas y zonas mosquiteras. Especialmente indicado para cazadores, pescadores y cuantas personas tengan contacto con el aire libre.  
**(no es un insecticida)**



LA QUIMICA COMERCIAL Y FARMACEUTICA, S.A. Calabria, 268 • Barcelona - 15

ES UN PRODUCTO BAYER

**HOY, SABADO - De 9 noche a 3 madrugada**  
**CASA REGIONAL DE ANDALUCIA**

(Nueva Organización)

Se complace en ofrecer a Vd. sus servicios de Bar-Res-taurante y folklore andalúz (En promoción)  
Precios económicos — Esperamos su visita.  
Reservas: Calle Bosque, 14 - Teléfono: 238183.

**ESTACIONES DE SERVICIO**  
**GASOLINERAS**

**HOY sábado, a las 11 horas la revista profesional del gremio hará en Palma una demostración de la estación de engrase Cinatema. Nos pondremos en contacto con Vds. No falte, le interesa**

MARIENSE - AT, BALEARES

ESTA TARDE EN MARIA DE LA SALUD

Esta tarde y siguiendo las fiestas de la «Mare de Deu» van a enfrentarse el equipo local y el At. Baleares recién ascendido. En la primera confrontación entre marienses y baleáricos, augurando ambos conjuntos una tarde de buen fútbol. Tanto los jugadores como los hinchas desean los primeros en de buen fútbol. acción a su equipo compitiendo contra un once que sobre el papel se presenta superior. Se disputará un magnífico Trofeo donado por el Ayuntamiento, que como el del día de la Fiesta Mayor, confiamos se quedará para enriquecer nuestra vitrina. Bartolomé PA-SU

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

CAMPEONATO DE PESCA CON CAÑA EN «CALA DE S. VICENTE»

Para el domingo día 19 de septiembre, la Sección de Pesca del Real Club Náutico de Palma, organiza un Campeonato de Pesca con caña desde la costa, en aguas de la Cala de San Vicente, donde se desplazarán los concursantes y todos los socios y familiares que deseen asistir al desarrollo del mismo, a bordo de autocares destinados a tal efecto, que saldrán por la mañana a las siete horas frente a la entrada principal del Club. El regreso será al atardecer. Por ser las plazas limitadas, rogamos se inscriban a la mayor brevedad posible, pues una vez cubiertas se cerrará la inscripción. La comida es individual. Precio del ticket para familiares, 100 ptas.

MAÑANA DOMINGO 11:30, CAMPO ALCAZAR INDEPENDIENTE-SOLEDAD

Se puede decir que el «Inde» de este año aun está inédito, ante la enorme cantidad de simpatizantes que tiene fuera que digamos sus fronteras, unos simples partidos amistosos, de no mucho compromiso y nada más, parecía como si su nueva directiva no tuviera mucho interés en airear, lo que según parece se iba tramando entre bastidores, que era el formar un potente equipo, que le volviera a dar la tan justa fama conquistada en temporadas anteriores. Por fin mañana y después de su sonada victoria del pasado domingo, en el que según noticias dió un curso de buen hacer fútbol, hasta el punto de hacerse aplaudir con calor por la inchada del equipo al que estaban amargando la tarde, se presenta nada menos que ante un «Soledad» otra vez de la mano del amigo Calvo, que sin ninguna duda espe-

rá sacarse la espina del también pasado domingo. Así pues están las cosas, un partido que enfrenta a dos grandes del fútbol Regional, uno que no necesita presentación por ser uno de los más caracterizados de la isla, y el otro pese a su, digamos corta existencia, por ser un equipo, que siempre a disfrutado de enormes simpatías, por sus formas de actuar en todos los aspectos, tanto deportivos como sociales. Falta poco para que las cosas queden en su sitio. ¿Fue casualidad la victoria del pasado domingo, o de verdad se cuenta con un gran equipo? Mañana domingo a las 11.30 la contestación a todas estas preguntas la tendrán todos los aficionados que se den cita en el campo del Alcazar. Suerte para todos.

Hostal SA TAFONA - ALARO  
NUEVA DIRECCION  
PARRILLA - PISCINA - TERRAZAS  
ESPECIALIDAD: SOPAS MALLORQUINAS

DESDE MANACOR

JOSE PIÑA TORRES, ENTRENADOR DEL CLUB DEPORTIVO MANACOR

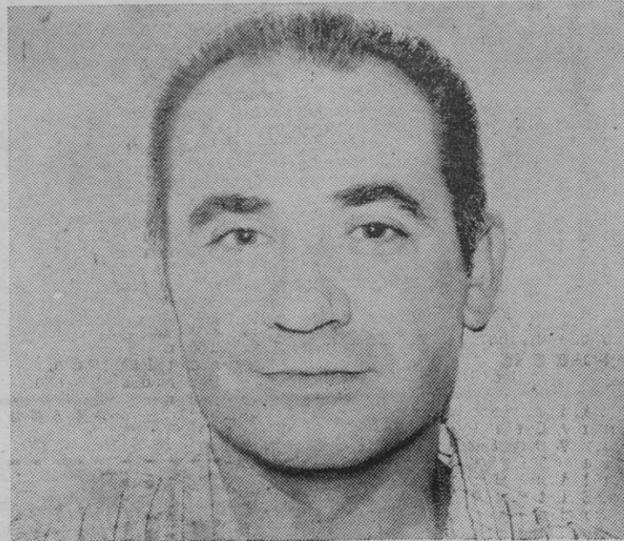
«Collerense, Constancia, Santa Catalina, Manacor, uno de ellos, campeón»

«No hacen falta refuerzos, nuestra plantilla es de las mejores»

«Los que me chillan en el campo es porque quieren demasiado al club»

El Manacor no ha empezado todo lo bien que se quería la temporada. Los resultados ante el amistoso con el Campos y la pérdida del primer positivo frente al Collerense, han desengañado un tanto al aficionado. El pasado domingo los hinchas manacorenses mostraron su desagrado para con el entrenador rojiblanco lanzando gritos no muy adecuados con el comienzo de la temporada. Hemos entrevistado al «mister» del club y a continuación quedan reflejadas sus respuestas.

—¿Por qué se te chilló el pasado domingo?  
—Los que lo hicieron fue por exceso de cariño a los colores rojiblanco. Ellos al ver que el partido no se ganaba pedían cambios sin saber que los cambios a veces son contraproducentes.  
—¿Han sido un fracaso los torneos veraniegos?  
—Deportivamente fueron un gran éxito. Se consiguió un título y un refuerzo frente a cinco equipos como el Poblese y Margaritense. Ahora bien, el equipo ha acusado el esfuerzo que ha supuesto el jugar tantos partidos en tan poco tiempo y sin la debida curva de preparación.  
—¿Hay ya lesionados en estos comienzos de temporada?



—No sólo los hay sino que las lesiones han sido muy importantes. Extrany sufrió una grave ante el Campos y no puedo contar con él. Gomila I organizador del equipo también es baja, aunque no de la importancia del centro delantero. Pedro Parera y Martí también han tenido lesiones que no les dejan desenvolverse a pleno rendimiento. Como puedes ver estos hombres son claves en las alineaciones del equipo y no he podido contar con ellos.

—¿Necesitas refuerzos?  
—Creo que todos los entrenadores del mundo necesitan siempre refuerzos, nunca es suficiente el material disponible. El Manacor tiene una plantilla de las mejores de la Regional, para traer jugadores de fuera siempre se está a tiempo.  
—¿Posibilidades con esta plantilla?

—Las máximas. Veo como equipos punteros al Constancia, Santa Catalina, Collerense y Manacor. De este cuarteto saldrá el campeón del grupo aunque no dudes que el Manacor a pesar de los tropiezos será campeón.  
—¿Supone un mayor esfuerzo el jugar en el grupo A?

—La categoría de los dos grupos es similar. Todos los equipos se han preparado al máximo. En relación al grupo del pasado año, el B, el esfuerzo radica en el kilometraje ya que los desplazamientos son más pesados que los anteriores pero ello no ha de ser motivo para que nos desanimemos. La parte económica creo que se ha resentido pero ello incumbe a la directiva.  
—¿Cómo ves a los equipos palmeses?

—Son mejores si no ellos la cantera de Palma. Del fútbol de

Palma se nutren todos los equipos punteros de la isla, llamémoslos equipos millonarios. En la capital hay muchos campos de juego y ello implica que se formen muchos jugadores. Por ello el fútbol de los equipos de la capital siempre ha tenido más categoría.

—¿Cuántos entrenamientos semanales?  
—Cuatro y si pudiese haría seis. El tiempo no nos basta para hacer todo lo necesario. Hay que ensayar el tiro de faltas, posición de jugadores en el campo, esquemas de juego, etc. Todo ello se ha de hacer con luz diurna y nuestros entrenamientos son nocturnos a excepción del jueves que es por la tarde pero este día está reservado al partido semanal. Es necesario como el pan que se haga otro campo de fútbol en Manacor.

—¿Por qué ha de ser necesario otro campo?  
—Oficialmente hay en Manacor 5 equipos federativos, todos los que se preparan para el torneo de Educación y Descanso a más de las escuelas y centros docentes. Todo ello está ubicado en el Campo Municipal por ello insisto en que faltan instalaciones deportivas en nuestra ciudad.

—¿Te da miedo la afición?  
—Miedo no, respeto sí. Al aficionado le gustan las victorias y hemos de procurar dárselas; confío nuevamente en su apoyo como en la pasada temporada y espero que comprendan que si ha habido bajón éste será superado cuanto antes. Los que chillan en el campo creo yo que es una manera más de animar. Cada uno lo hace como puede o como sabe.  
—Se dice que no cobras, ¿es verdad?

—El pasado año cobré todo lo estipulado y este año también cobraré.  
—El Manacor ha sido siempre equipo de táctica de 4-3-3, ¿por qué ahora juega alegremente el 3-3-4?

—Los jugadores de que dispongo obligan a ello y por tanto la táctica se ha de amoldar a las circunstancias. Al no poder jugar B. Martí por enfermedad hemos suprimido el cuarto defensa pero todo se arreglará.

—¿Qué plantilla tienes?  
—20 jugadores. Algunos están en el equipo de aficionados que pueden pasar en cualquier momento al primer equipo y los del primer equipo al aficionado. También cuento con algunos juveniles que podrían pasar al primer equipo cuando sean necesarios.

—Para finalizar: ¿qué esperas de esta temporada?  
—Ser campeones y ascender a Tercera División.

La única tara que puede apreciar en la labor de José Piña es su demasiado amor por el club rojiblanco. La baja forma del equipo le ha afectado hasta el punto que corrieron rumores de posible dimisión. Le hemos hecho esta observación y nada más lejano de la verdad. Pepe Piña seguirá al frente del equipo y para ello cuenta con el apoyo de directiva y afición.

P. LOPEZ

MAÑANA, A LAS 11:30 EN EL MIGUEL NADAL

BELLAVISTA - R. POLLENSA



Company, ex-jugador del Mallorca en I División y Tomás, también ex-primerera con el Coruña, se alinearán en el Bellavista.

Clima de entusiasmo y gran moral entre los pupilos de Sanmartín. Los entrenamientos, efectuados esta semana a tope (como vulgarmente se dice), han elevado al máximo, la confianza en sus propias fuerzas, y solo desean llegar la jornada dominical, para anotarse los dos puntos en el casilero propio, aunque valoran en su justa medida al enemigo que tendrán enfrente, ya que saben que es un equipo que lucha los 90 minutos sin desfallecer.

Nada nos comunicó en claro el «mister» Sr. Sanmartín sobre la alineación que va a presentar, pues contando con toda la plantilla en plenitud de facultades, nada nos extrañaría que hiciera algún cambio con respecto a la alineación que presentó el pasado domingo en Muro, pues precavido

como el que más, suponemos que querrá dosificar las fuerzas de sus pupilos, ante las difíciles papeletas que se le avecinan. Anticipábamos ayer, que la expectación para presenciar este encuentro, crece a medida que nos vamos acercando al momento de saltar al rectángulo del campo Federativo, que por cierto ha sido transformado por completo, mejor que ha dejado el terreno, en óptimas condiciones para jugar.

Otro motivo que llevará a muchos aficionados al Miguel Nadal, es la coincidencia de no celebrarse el domingo por la mañana, ningún encuentro que retina tanto interés, y solo por ello, los síntomas inducen a creer que los grandes del campo Federativo presentarán brillante aspecto. — G.

MAÑANA DOMINGO, EN EL LUIS SITJAR

MALLORCA - POBLENSE (Juveniles) MALLORCA - CONSELL (Aficionados)

Gran gala futbolística la que tendrá lugar mañana en sesión matinal en nuestro primer Estadio. A partir de las 8.30 de la mañana, saltarán al terreno de juego los equipos del Mallorca y Poblense con las miras puestas en obtener los puntos puestos en litigio, correspondiente a la Primera División Juvenil.

El Mallorca, que tan buena impresión causó en su presentación la pasada jornada en Son Malferrit, querrá convalidar ante su parroquia, el buen momento que actualmente atraviesa a pesar de jugarse los primeros compases de este Campeonato que tantas sorpresas nos depara a lo largo de su disputa, y su contrincante, vencedor con todo merecimiento del

Manacor en la misma jornada, vendrá dispuesto a demostrar a la afición palmesana, que su triunfo no fue fruto de la casualidad.

A continuación, se les verá frente a frente los equipos de Consell y Mallorca, ya dentro de la Categoría de Aficionados, partido que estamos seguros será del agrado de los aficionados, ya que tanto el uno como el otro, la jornada inaugural, fue de signo positivo, pues mientras el equipo «arlequinado» daba buena cuenta del Manacor, los decanos entablaban en el Estadio Balear con el equipo «blanquiazul».

Cita rodeada de aficionados, para los aficionados que gusten de pasar unas horas entretenidas, a partir de las 8.30 en el Luis Sitjar. GENOVART



Comida completa

Para su mayor comodidad, encárguelos en los siguientes distribuidores:

Plaza Mayor, 43  
CAFETERIA PARIS  
Tel. 226485

Gomila  
GOMILA PARK  
Tels. 238189 - 238187

Pza. San Antonio, 4  
CERVECERIA HAMBURGO  
Tel. 221143

Porto P1  
RESTAURANTE LA OSA  
Calvo Sotelo, 462  
Tel. 230060

Jaime III, 170  
DELTA 170  
Tel. 212094

las chinchillas Son dinero que se multiplica



crielas en su propio domicilio con

THE CHINCHILLA AMERICANA SL.

- GARANTIZAMOS bajo contrato:
- \* Compra de crías a precio fijo y pago al contado
  - \* Recogida de crías en su domicilio
  - \* Seguro de vida por tiempo indefinido
  - \* Seguro de fecundidad indefinido
  - \* INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA

representantes en toda España

¡QUE MAGNIFICO NEGOCIO!

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO

THE CHINCHILLA AMERICANA  
General Aranda, 20 - Bajo - VIGO

Nombre.....  
Dirección.....  
Localidad..... Telé.....





# HIPODROMO

## ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

### UN PROGRAMA MUY COMPLETO, CON LA DISPUTA DEL «TROFEO GUNNAR PERSSON»

Para esta noche siete carreras en Son Pardo. A las 20 horas se iniciarán las apuestas "trío" y a las 20,30 las restantes. La prueba inicial se lanzará a las 21.

**PENELOPE**

**O'LISERON**  
Primera carrera.— Nelsona, Olé, Obredo, 2.200; Oronelle, Polonia, Osborne, 2.220; O'Liserón, Oda, Penélope, 2.240.

Una carrera que puede dar mucho juego. Nelsona continúa sin cuajar. Olé se deja sentir sólo en algunas arrancadas. Obredo ha sido avanzado y en sus dos últimas salidas se ha dejado sentir seriamente. Oronelle llegó segundo pero está peor situada. Polonia se vio en inmejorable posición que perdió al final Osborne no se dejó sentir. Oda llegó tercero en su última actuación. Penélope llegó tercero en su última carrera.

**PANCHITA I**

**OSCAR J. R.**  
Segunda carrera.— Norton, Centauro, Panchita I, 1.620; Orquídea, Mojoli, Oscar J. R., Nerón, 1.640; Lema d'Or, 1.660 m.

Norton corre muy esporádicamente pero se ha dejado sentir en los comienzos pudiendo favorecerle la distancia. Centauro también ha peleado bien aunque haya sido rebasado —en la mayoría de los casos— en los momentos definitivos. Panchita I debuta en su nueva categoría y puede obtener un nuevo triunfo si su salida es buena. Orquídea va a más como lo indica su último remate. Mojoli desarrolló una buena carrera, se clasificó pero está peor colocado. Oscar J. R. se clasificó segundo el día 1. Nerón, en parecidas circunstancias, disputó la victoria lo que indica su nueva puesta a punto. Lema d'Or figura algo más handicapado que sus contrarios pero conviene recordar que tiene una salida vertiginosa y que parece muy adecuada para esta distancia.

**NATALE PETISA PINERA**  
Tercera carrera.— Insula, Nelsona d'Or, Natale, Petisa, 2.300; Ne-

yada Y, 2.320; Pinera, 2.340; Milán, May May, Iapis II, 2.360.

Insula en un buen momento como lo demostró su última victoria en otra categoría. Nelsona d'Or sólo tiene en contra su difícil salida. Natale se clasificó tercero sosteniendo la vanguardia hasta los últimos segundos. Petisa ha dado pruebas de su velocidad y también de sus dificultades pero debe mejorar. Pinera lleva algunas semanas de descanso tras algunas irregulares actuaciones pero habiendo demostrado sus grandes condiciones. Milán saldrá con el número seis pero le hemos atrasado después de su victoria del miércoles. May May difícil de juzgar por su irregularidad. Iapis II figuró con los primeros a la hora del remate.

**SURPRENANT C**

**TAQUIROU ROYAL**  
**VIC SAINT DIZIER**  
Cuarta carrera.— Romantic III, 2.100; Alliance H., Surprenant C, Rousko, 2.120; Taquirou Royal, Sois La, Nene F, Vic Saint Dizier, Quolonces, Sire de Mautrevert, 2.160; Pharis, Ocean III, 2.180.

Romantic III fue peligroso en todo momento pero no se clasificó. Alliance H. ha sido atrasado después de su victoria. Surprenant C tuvo un fuerte final y se clasificó. Rousko lleva algún tiempo sin correr. Taquirou Royal tuvo dos fuertes embestidas llegando junto a los clasificados. Sois La difícil de juzgar. Nene F llegó junto a los clasificados en su última carrera tras un buen remate. Vic Saint Dizier esperó atacar al final, no se clasificó pero llegó junto a los vencedores. Quolonces, con más handicap, llegó a la zaga del primer pelotón. Sire de Mautrevert triunfó en su última salida con otro conductor. Pharis muy peligroso en sus últimas carreras llegando segundo con menos handicap. Ocean III no ha llegado a dar verdadera sensación de peligro.

**TURFISTE PELO**

**URUS G.**  
**TANGO IV**  
Quinta carrera.— Stia, Tango IV, 2.300; Prince du Figuier, 2.320; Renaldo B, Royal Cambais, Sirius III, 2.340; Turfiste Pélo, Urus G, 2.380.

Stia bien colocado pero no en su mejor momento. Tango IV ha figurado en todos los finales. Prince du Figuier algo handicapado. Renaldo B atrasado después de su bien merecido triunfo sobre el km. lanzado. Sirius III ha sido muy peligroso y sólo en los últimos segundos ha sido desplazado. Turfiste Pélo empató con Urus G en su última confrontación siendo la única incógnita la de su inteligencia con su nuevo conductor al no poder conducirle Benito Contesti que sufrió un accidente. Urus G empató con el anterior tras un gran remate. Todo depende de la marcha que impriman los de cabeza ya que en la última edición de esta carrera no fue muy fuerte.

**OSTOS**

**MALERO FOX**  
**ORGULLOSA B**  
Sexta carrera.— TRIO BOLETO VERDE.— Ostos, Limonero, 2.200; Nogaro, Nirvana, 2.220; Orgullosa B, Shely J. C., Massina, Natalia, Malero Fox, Jirel, 2.240; N. Sammy, Rabolot Z, 2.260.

Ostos desarrolló una buena carrera en su reaparición y tendrá menos obstáculos. Limonero bien

colocado por su record pero una verdadera incógnita al llevar tiempo sin correr. Nogaro con este handicap se dejó sentir en la primera parte del recorrido. Nirvana tuvo fuertes embestidas malogradas. Orgullosa B correrá, con el número 4 pero la hemos atrasado después de su victoria. Shely J. C. está atravesando un buen momento habiéndose clasificado tercero el miércoles. Massina llegó segundo en su última carrera. Natalia V se ha clasificado con este handicap. Malero Fox llegó segundo el miércoles. Jirel retorna tras unas semanas de descanso y buenas actuaciones. N. Sammy en otra categoría se vio en cabeza hasta los metros decisivos. Rabolot figuró a la hora del remate aunque sin inquietar seriamente.

**OSCAR C II**

**PANDORE**  
Séptima carrera.— Souriant Quercy, Greco, Raspail B II, August Worthy, Saros, Tierce Royal, Oscar C II, 2.420; Sang Royal, Quel Atout, Hurry Lance, Pandore, Sifilet F, 2.440.

Souriant Quercy lleva algunas fechas sin correr y es una incógnita ya que su colocación es buena. Greco llegó junto a los clasificados. Raspail B II se dejó sentir más en la primera vuelta que en los momentos decisivos. August Worthy fue siempre peligroso llegando junto a los clasificados. Saros, con el mismo handicap, se clasificó el día 28 y dió batalla el sábado. Tierce Royal otra gran incógnita al reaparecer tras prolongada ausencia. Oscar C II se clasificó segundo con el mismo handicap Sang Royal algo más atrasado después de su victoria. Quel Atout se clasificó con este handicap hace unas fechas. Hurry Lance ha sido atrasado después de su victoria. Pandore llegó tercero con el mismo handicap en otra buena actuación. Sifilet F llegó atrasado. En esta carrera se disputa el trofeo Gunnar Persson.

A las tres se lanzará la primera carrera de la reunión que para mañana domingo se anuncia en Manacor. Novedades en la siempre intrigante carrera cantera, presencia de Shely J. C. y Aboul en la preestelar y una estelar-trío con novedades e integrada por: Florencia, Queron, Alliette Pélo, Malero Fox, Imagen, Nono la Cour, Jordania, Icoq, Nuredduna y Lavikid.

**CONTESTANDO A UNA**

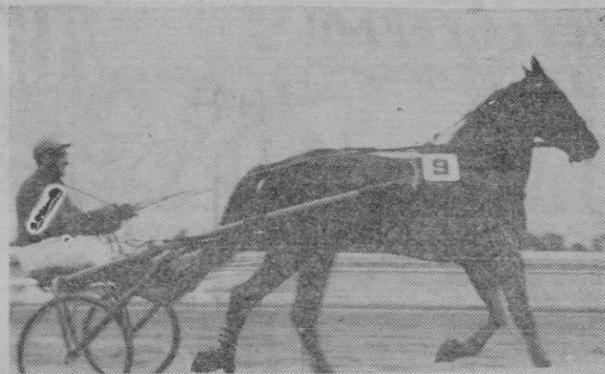
**CARTA AL DIRECTOR**  
Mi director me entregó dos cartas a él dirigidas refiriéndose a la tumultuosa reunión del día 24. La primera va sin firma y por tanto no se la podía hacer caso y la segunda lleva completo el apellido y sólo una inicial en el nombre siendo, por tanto, algo ambigua su procedencia y más si tenemos en cuenta que bajo la firma pone una C. pero luego no la calle y número. Nosotros nos creemos en el deber de contestar al señor B. A. y explicarle algunos de los motivos que nos han inducido a no publicar su segunda misiva. En primer lugar se notan algunas inexactitudes muy fáciles de rebatir y en segundo se utilizan en los últimos párrafos, unas expresiones muy fuertes que no tendrían importancia en el argot hípico usual pero nunca por escrito ya que incluso el señor B. A. podría ser demandado por ellas para que demostrara su absoluta veracidad. Son las mismas que el cronista ha querido utilizar en algunas ocasiones pero al no tener una gran seguridad no ha querido utilizarlas al poder ser demandado judicialmente por los que se creen aludidos por injurias y calumnias.

No obstante y como sospechamos quien pueda ser el señor B. A. bien intencionado en algunos conceptos, puede dirigirse a nosotros y le explicaremos el por qué de la no publicación de sus cartas y si lo prefiere las rebatiremos aunque en ningún momento se refiera al que suscribe.

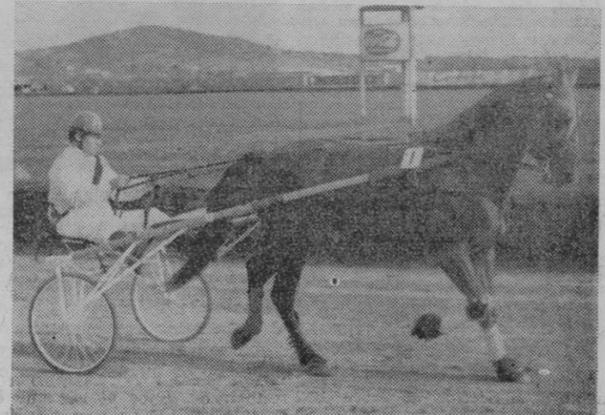
De todas maneras mis saludos al señor B. A. —ya ve que no nos atrevemos a poner su apellido por si podría sentirse molesto por ello—.

**HAN LLEGADO TRES**

**TROTONES FRANCESES**  
Llegó René Covalan con los tres trotones franceses de los cuales tenía referencias Baltasar Esterlich. Son éstos: Uranus Fier, Viking VII y Sir de Richard. Esperemos que



«Masina», de don Emilio Pomares, tendrá duros rivales pero entra en el grupo de los que pueden dar la sorpresa.



«Ostos», de don J. Tauler, reapareció con buen pie y también puede influir en el intrigante Trío Boleto Verde

rindan en nuestras pistas ya que sobre todo el primero tiene brillante palmarés en Francia.

**DISTANCIAS Y ARRANQUES**

**PARA LA PROXIMA SEMANA**

**Miércoles 15:**

- 1' 49", 2.000 m
- 1' 46", 2.400 m
- 1' 42", 2.500 m
- 1' 39", 2.200 m.
- 1' 34" (nacionales), 2.300 m.
- 1' 30" (nacionales), 2.163 m.
- 1' 29" (importados), 2.000 m.

**Sábado, 18:**

- 1' 49" 1.600 m.
- 1' 39" 2.000 m.
- 1' 36" 2.500 m.
- 1' 34" (nacionales) 2.000 m.
- 1' 27" (importados), 2.200 m.
- 1' 25" 2.100 m.

**CENTAURO**

**Electrobombas autoaspirantes Portátiles, para trasiego de Líquidos**

A/ Vinos-Cervezas - Licores, Agua limpia  
Productos químicos-Zumos de frutas  
Refrigerantes-Agua destilada

B/ Gasoil Petroleo, aceites, es un gran auxiliar para el llenado de tractores cosechadoras, calefactores en grandes industrias etc.

700 L.h. 3.960 pts.

Delegación para Baleares

**MONZO MESA** No necesitan válvula de pie

Balmes, 9 - Telef. 27 71 46 — PALMA DE MALLORCA

**RECUPERE SU OIDO**

CON EL REVOLUCIONARIO Y MINIMO APARATO PARA DETRAS DE LA OREJA

- MAXIMA POTENCIA
- MINIMO TAMAÑO
- SIN CORDON NI RECEPTOR
- CONTROL DE VOLUMEN AUTOMATICO
- GARANTIA de PHILIPS

**OPTICA LUX**

OLMOS, 92 - TEL.: 22 15 57

**MALLORCA**

Importante organización Internacional con prestigio mundial por la calidad de sus productos químicos para el mantenimiento industrial precisa:

**VENDEDOR REMATADOR**

OFRECEMOS:

- Ganancias sin limite.
- Amplio porvenir.
- Formar parte de un equipo joven y dinámico de categoría internacional.

NECESITAMOS:

- Profesionalidad en la venta.
- Conocimientos del Mercado Mallorquín.
- Dinamismo y constancia en el trabajo.
- Que posea coche.

Si Ud. es este profesional. Escriba en la atención al Sr. García. C./ Aragón, 424, entlo, 3.ª - Barcelona.

**DONDE HAY TRABAJO ORDENADO SIEMPRE HAY**

**DYMO**

DYMO 1470 • DYMO 1460

NUEVOS MODELOS FUNCIONALES DE MANEJO MAS SIMPLE

INGRESE EN EL UNIVERSO ORDENADO DE

**DYMO**

EL MEJOR SISTEMA DE COMUNICACION VISUAL PARA LA RAPIDA OBTENCION DE INFORMACION

DE VENTA EN PAPELERIAS Y ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO DYMO IBERICA, S.A. VIA AUGUSTA, 24-26 - BARCELONA-8

# Últimas novedades para su DISCOTECA

LOS TAMARA

Bahía de Montego. Esa luna plateada.

Sin lugar a dudas, Los Tamara, es el mejor grupo español dentro del estilo que practica. En este redondo dejan constancia de su buen hacer y calidad. Dos excepcionales versiones de dos éxitos mundiales. Hechos, interpretados con personalidad, con dignidad profesional. Puede y debe tener muy buen acogida este nuevo disco del conjunto gallego. Virtudes para ello no le faltan.



JOSE FELICIANO

Dos cruces. El jinete.



Esta producción pertenece a la primera época de José Feliciano. Su época de boleros y rancheras. Tiempos difíciles en donde todavía el invento portorriqueño no vislumbraba su «boom» mundial. Y ciertamente no soy partidario del José Feliciano cantando en castellano pero este disco satisface plenamente por su fuerza evocadora. Estoy seguro que tendrá una gran aceptación.

THE NEW SEEKERS

INACABABLE CANCIÓN DE AMOR. Cincinnati.

Eve Graham, Lyn Paul, Paul Layton, Peter Doyle y Marty Kristian son «The New Seekers». Dos muchachas y dos chicos. Y el grupo ha conseguido grandes éxitos a lomos de una fabulosa calidad vocal, principalmente Tan sólo hace dos



semanas que con «Inacabable canción de amor» ocupaban la primera posición de la lista de éxitos inglesa. Una canción que causará fuerte impacto. Todo un éxito.

## NOTICIAS DE DOVA



Un buen alegrón nos llevamos ayer al recibir una carta de Dova dándonos cuenta de sus andanzas y proyectos.

Dova nos escribía desde Berlín, en vísperas de emprender viaje a Rumania, en donde tiene que cumplir cuatro galas. En la capital cuatripartita alemana había participado en la «Gran Gala de la Radio».

En dicha carta, Dova, nos adjuntaba unos recortes de las revistas alemanas «Funk Uhr» y «Stern Magazine», de fabulosas cifras de tirada en Alemania, en la que, con

todo lujo de detalles y fotografías, se anuncia la aparición de nuestra cantante en un programa de televisión alemana, de una hora de duración en la que intervienen cuatro figuras de primerísima línea internacional.

«Pauls Party» es el título de dicho programa y Dova tello aconteció el pasado día 6 actuó en este programa junto a Mireille Mathieu, el gran trompeta americano Maynard Ferguson y el ballet londinense Irving Davies Dancers.

CANTO ANTES DE INICIARSE LA «PREMIERE»

FEDERICO CABO: «HISTORIA DE AMOR»

Sin lugar a dudas, la versión castellana de «Love Story» cantada por un cantante nacional, que más aceptación ha tenido, más popularidad ha alcanzado y más ventas ha conseguido, ha sido la de Federico Cabo.

Y el pasado día seis, con motivo del estreno en Barcelona de la película «Love Story» («Historia de amor»), Federico fue llamado por la distribuidora del filme para dar más realce a la «premiere». Federico cantó el famoso tema de la película, antes de iniciarse la proyección. El éxito fue rotundo.

Federico Cabo inició esta nueva etapa de su vida artística con una canción de Victor Manuel, «La oficina» y una de Camilo Blanes, «Llegará la noche». A este disco le siguió su actual impacto, «Love Story» en versión castellana, arreglado y dirigido por el Maestro José Torregrosa. Esta canción ha catapultado a Federico, a un lugar envidiable de nuestra constelación de cantantes.



Federico Cabo canta el tema de «Historia de Amor», en el cine barcelonés en donde se estrenó dicha película. (Foto H. Seguí).

BODA o BANQUETE

SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS SOLICITE PRESUPUESTO CRISTINA-HOTEL PALMA

## NOTICIAS MUSICALES

JOAN BAEZ dará dos recitales, el próximo día 13 de septiembre, en el Olympia de París. Por cierto que la singular cantante «folk» pacifista americana, está obteniendo un gran éxito en Francia con «Balada de Sacco y Vanzetti».

VICTOR MANUEL será el protagonista, junto a Ana Belén, de la película «Morbo» y que dirigirá Gonzalo Suárez. Será el debut del canta-autor asturiano en la pantalla grande.

TOM JONES, al fin, ha aceptado una oferta para hacer cine. Uno de sus agentes está gestionando su intervención en tres películas que se rodarán en Norteamérica.

GILBERT BECAUD, CLIFF RICHARD, MARLENE DIETRICH, entre otros, han grabado canciones para un long play a beneficio de la UNICEF. El hecho se realizó en Alemania y el primer disco que salió de las prensas fue enfundado por la esposa del Presidente de la República Federal de Alemania, Sra. Hilda Heineman.

AGUAVIVA fue el único representante español en la Gran Gala Internacional del Disco (Gala Abend), celebrada recientemente en Berlín.

SHIRLEY BASSEY, la gran cantante de color británica, que recientemente pudimos ver en acción en «Tito's», grabará canciones de la banda sonora de la nueva película de James Bond «007». Recuerden que «Goldfinger» fue un gran éxito para ella.

DAMASO PEREZ PRADO, el cubano universal gracias a sus mambos, volverá a la palestra de la actualidad, precisamente gracias a esta nueva película de James Bond «007», que se titulará «Cascada de diamantes». En ella se han incluido a dos de sus mambos, «Norma la de Guadalupe» y «Caballo blanco».

JOAN MANUEL SERRAT, lanza una estrella-cantante. Se llama Arta y tiene 19 años. Es canadiense y estuvo cierto tiempo de flautista con «Máquina». Es modelo publicitaria y la hemos visto publicitando dentífricos, productos depilatorios, cajas de ahorros y otras cosas «ocultas». En noviembre aparecerá su primer disco.

MAHON en sus Fiestas Patronales celebradas el lunes, martes, miércoles y jueves han tenido actuaciones de gran categoría, Los Diablos, Basilio, Los Mustang, Antonio Machin y como máxima estrella a Sara Montiel.

LA TRINCA, definitivamente y por primera vez en Palma el próximo domingo día 19, en Tagomago, en única actuación en Tagomago.

Z-66 siguen triunfando en la Discoteca más elegante de El Arenal: Zorbas y en octubre les esperan contratos en Bilbao, por segunda vez en muy pocos meses y en Zaragoza.

SAN JUAN tendrá una importante «Fiesta del Butifarrón», el día 3 de octubre, en su Verbena actuarán Margaluz, Los Yumas y Los Beta.

LOS BELAK, el formidable conjunto bilbaíno, se despide de Mallorca el día 30 de este mes, pero el próximo año, nuevamente, y fieles a su cita anual, volverán para cumplir otro importante contrato en nuestra Isla.

LOS DIABLOS, nueva visita a Mallorca, para cumplir contrato en una importante Sala de Palma, en el mes de octubre y en el transcurso de una gran Gala Juvenil, donde serán homenajeados por el récord de venta de discos que han conseguido en Mallorca.

RAPHAEL ha dado la exclusiva de sus recitales en España a Matías Colsada el popular hombre de negocios teatrales, si... «el de las alegres chicas» y en octubre una gran tournée por importantes ciudades españolas, Oviedo, Bilbao, San Sebastián, Zaragoza, Madrid, Barcelona y muy posiblemente Palma.

## Moli CA'N RIGO

(MONTUIRI) TEL. 85

2 GRANDES VERBENAS

DIAS 11 Y 12 SEPTIEMBRE

CON **LOS RAYOS**  
MOLI CA'N RIGO

LES OFRECE SUS ESPECIALIDADES

PARRILLADAS CABRIT TORRAT  
BUTIFARRONES CONEJO CON CEBOLLA  
LOMO COLOMINS CON CHAMPINONS  
LONGANIZA FRIT Y TUMBET

¡¡FIGUES DE MORO!!  
¡SANGRIA GRATIS!

Consumición 30 pesetas

## RADIO JUVENTUD

- SU MUSICA
- SUS INFORMACIONES
- SUS PROGRAMAS ESPECIALES

OM - 1.385 Kics. FM - 88,8 Mgcs.

# TAGOMAGO

ESTA NOCHE

La cena del sábado con el servicio de «LA CALETA»

**DOS SUPER-ESPECTACULOS**

XESC FORTEZA Y SU SEXY - PARTENAIRE

**LOS GUACAMAYOS**

IVANNE et ANDRE

**ASTOR**

LAS NUEVAS CANCIONES DE  
**MARGALUZ**

BAILE, CENA, DOS «SHOWS»  
y **CODORNIU**  
500 pts.

DOMINGO TARDE

¡GRUPO 15!  
TRIUNFAL REAPARICION



**«LA BOLSA DEL DISCO»**  
**LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA**  
 TITULOS E SEMANA del 30 agosto al 4 sepbre. ANTERIORES SEMANAS  
 INTERPRETES

1	HELP (Get me some help) Tony Ronald.	1	1
2	FIN DE SEMANA Los Diablos.	2	4
3	QUE SERA José Feliciano.	3	5
4	BUTTERFLY Danyel Gerard	4	3
5	AHORA SE QUE ME QUIERES Fórmula V.	6	9
6	SINDY Divina Comedia.		
7	CARMEN Trebol.	8	10
8	SWEET HITCH -BIKER Credence Clearwater Revival.	9	11
9	LO DIGO ASI NO ES PARA TI Grupo 15.	7	6
10	BAILAREMOS Dennis Roussos.	1	13
11	TU Y YO Y UN PERRO LLAMADO BOO Lobo.	14	
12	TODO EN TI Viguel Moreno.	13	14
13	POM, POM, POM NO, NO, NO Margaluz.	10	8
14	LADY ROSE Mungo Jerry.	-	-
15	SIN UNA ILUSION Moby Dick.	-	-

**MALLORCA HITS**

1	MANANA SERA MEJOR Los Delfos Los Talayots		
2	TODO EN TI / QUE SERA Miguel Moreno.		4
3	HITS DE VACACIONES (L. P.) Los Massot	5	8
4	CA'N PICAFORT/TRAS MIS PASOS Los Románticos	6	
5	VACACIONES EN MALLORCA (L. P.) Los Delfos, Miguel Moreno, Marta Christel, etc.	1	1
6	CHIRPY CHIRPY, CHEEP CHEEP / RA-TA-TA V Combinación.	4	3
7	LOVE STORY y otros (L. P.) Los Sampedro.		
8	JARDIN DE ROSAS / LOVE STORY Marta Christel.	9	
9	VACILANDO CON LUCIO BARBOSA GROUP (L.P.) Lucio Barbosa y su Grupo.		
10	DUM, DUM/JARDIN DE ROSAS Los Millonarios.	7	

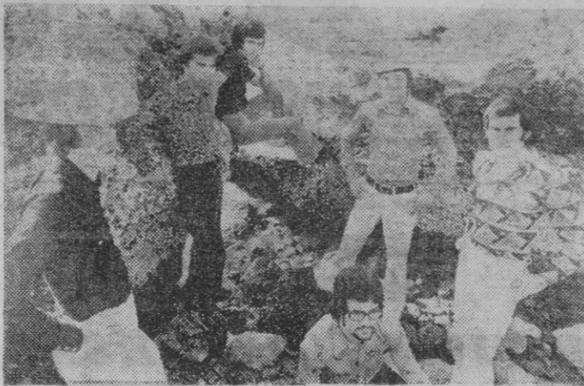
Relevo en la primera posición de esta lista local. Y además, Miguel Moreno con «Todo en ti», amenazando seriamente a Los Delfos y a Los Talayots, que de nuevo se han encaramado a la cabecera. Por otra parte Los Massot también andan muy cerca de asaltar la primera posición.  
 Sin embargo lo más destacado de la semana es la salida al mercado y entrada fulminante en esta lista del long play de Lucio Barbosa que en otro lugar de esta sección les hablo. Excelente.

**Fiestas SON SERVERA**  
 HOY 10 NOCHE  
**«GRAN VERBENA»**  
**«LOS JAVALOYAS»**  
 Y  
**«LOS POTENS»**

Lea «BALEARES»

GRAN GALA DE JUVENTUD

MAÑANA, EN «TAGOMAGO»: GRUPO 15



Indudablemente es el Grupo 15 José Luis Armenteros, están bajando en la composición de dos canciones para nuestro grupo. En provincia y de proyección nacional. Este disco constituirá la prueba definitiva de lanzamiento al asalto de las listas nacionales de éxitos, tanto en ventas como en popularidad.  
 Y mañana por la tarde, «Grupo 15», recibirá a sus innumerables «fans» y a toda la juventud mallorquina que gusta de la buena música «pop», en «Tagomago» en una sensacional gala de juventud, que servirá una vez más, para comprobar la formidable calidad, comercialidad y «gancho» que llevan dentro Tony, Damián, Peppé, Pepe Nadal, Ramiro y Manolo: «Grupo 15».

LLEGA «ELVIS SHOW» A MALLORCA

EL MARTES, EN SESION PRIVADA, ANTICIPO PARA DISC-JOCKEYS Y COMENTARISTAS



En Todd-Ao y a todo color y por espacio de dos horas, que resultará un periodo de tiempo cortísimo, veremos la gran película-testimonio de los shows» de Elvis Presley. Vamos a tener la oportunidad de ver plenamente y en toda su extensión y profundidad, el imperio del Rey del Rock'n Roll.

La película presentada por «MGM» se estrenará esta próxima temporada en nuestra ciudad pero los «Disc-Jockeys» y comentaristas musicales, tendrán ocasión de venta el próximo martes en sesión privada. Ello será factible gracias a la amabilidad de nuestro amigo don Rafael Salas y su distribuidora cinematográfica «EFIBA»

que ha conseguido la distribución de «Elvis Show». Desde estas columnas le agradecemos al señor Salas su amable invitación.

CUIDA ESTAS PAGINAS: MIGUEL VIVES

**GRAN FESTIVAL FLAMENCO Y FIESTA GITANA**

DEDICADO A TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES, HOTELES DE MALLORCA, TURISTAS Y PUBLICO EN GENERAL

**3 GRANDES GALAS GITANAS - FLAMENCAS**

CON LA TEMPERAMENTAL BAILAORA

**LA CAMBORIA**



Y SUS GITANOS

EN LA ESCENIFICACION COREOGRAFICA DE «CELOS GITANOS», DE FEDERICO GARCIA LORCA

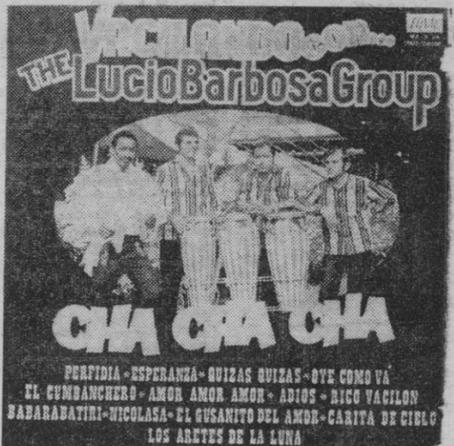
**«HAIR» GITANO**



**HOY SABADO NOCHE**

MAÑANA TARDE Y NOCHE  
 PRECIOS NORMALES - POPULARES  
 EN HONOR DE TODOS LOS TURISTAS

«VACILANDO CON LUCIO BARBOSA GROUP»



Bajo este título acaba de aparecer un long play a ritmo de «cha-cha-cha» de Lucio Barbosa y su grupo. Disco que hemos catalogado, después de escucharlo detenidamente, de brillante, de excepcional.

En definitiva un long play muy recomendable, de excelente grabación, con unos arreglos extraordinarios y una concepción musical óptima de Lucio Barbosa y su grupo.

**ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA)**  
 COLECTIVAS PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS OFICINA TECNICA  
 (Material aprobado por homologación del Laboratorio Central de Radiodifusión y Televisión)  
 INSTALACIONES GARANTIZADAS  
 Representante para BALEARES Miguel Calvo Font  
 FRANCISCO SANCHO 66 Telf. 25 5141 PALMA

**REPRESENTANTE**  
 Para Baleares, con residencia en Palma de Mallorca necesita Laboratorio farmacéutico.  
 SE PRECISA:  
 - Estudios a nivel de Bachiller Superior.  
 - Preferible experiencia reciente visita médica.  
 - Vehículo propio.  
 OFRECEMOS:  
 - Sueldo, comisiones, dietas, kilometraje y seguros sociales.  
 - Inicialmente importante cantidad asegurada.  
 - Absoluta reserva a colocados.  
 Interesados escribir enviando detallado historial al N.º 9903 ROLDOS ANUNCIOS -Vergara, 10- Barcelona-2

LYCRA®  
Marca registrada de Du Pont

# WOLING®

NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

## UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD

PRENDAS INTERIORES

**CAPDEPERA**

### TURNOS DE DESCANSO PARA TRABAJADORES AGRICOLAS

De nuestra corresponsalia literario-informativa. — La Hermandad de Labradores en colaboración con la Cámara Agraria y la Junta Nacional de Hermandades tiene organizado un turno de descanso para trabajadores agrícolas que dará comienzo en la Ciudad Sindical de Tarragona del 1 al 9 de noviembre. Otro Curso de Formación para matrimonios jubilados se celebrará en la misma Residencia del 11 al 18 del mencionado mes de noviembre. Para dar más amplitud y dada la demanda de plazas se tiene montado un curso para mujeres trabajadoras en la Residencia Carlos E. Vidal de Tarragona entre el 1 y el 8 de octubre próximo. Los trabajadores que deseen asistir deberán solicitarlo por escrito al Presidente de la Hermandad, siempre con antelación suficiente y no menos de diez días antes de comenzar el curso.

#### PRONOSTICO CUMPLIDO

Ya advertimos en pasadas informaciones sobre el peligro de vehículos que circulan por la carretera que conduce a las Cuevas, dados los rebañes de ovejas que pastan en la carretera. Un motorista del ramo de la construcción al regresar del trabajo fue derribado por las ovejas causándole heridas de consideración a consecuencia de la caída de la moto. Como el que avisa no es traidor, es mejor prevenir que curar y esos rebañes que hasta ahora causaron solamente trastornos, ya cuentan en su haber el mencionado accidente.

#### CENA DE COMPANERISMO

Los componentes de la Coral «Nuestra Señora de la Esperanza» juntamente con su director don Juan Garau y el Cura Párroco Rdo. don Mateu Gomila se reunieron en un céntrico restaurante para celebrar una cena de compañeros, o, en cuya reunión se trazaron envidiables planes para el venidero invierno de cara al fomento polifónico en Capdepera.

**ARIANY**

### MUCHA ANIMACION EN LAS PASADAS FIESTAS

(De nuestro corresponsal informativo FERRI). — Ariany ha vivido unos días de sana alegría durante las tradicionales fiestas y ello se debe en gran parte a la buena organización de los componentes de la Comisión de festejos los cuales dieron todo lo que estuvo de su parte para que resultaran lucidas y esplendorosas. Lograron y para ellos la más sincera enhorabuena.

Cuidaron de la diversión de todos, de los niños, y para ellos hubo enormidad de juegos, concursos y que resultaron del agrado de los pequeños, pues además de ser divertidos tenían el gran aliciente de ganar importantes premios los que cursaron. La gran colaboración de don Carlos fue muy importante en este aspecto.

Los jóvenes también tuvieron oportunidad de esparcimiento pues en las verbenas programadas los conjuntos que las amenizaron fueron del agrado de todos. Y finalmente como colofón, los viejecitos fueron objeto de un acto sencillo pero muy emotivo, humano y elogiado de todo el vecindario, cual fue el primer homenaje a la Vejez, gracias al patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

No recordamos que en este pueblo blecito se hayan hecho fiestas tan lucidas como las de este año y como ya hay precedentes tendrían que tenerlo en cuenta para fechas futuras.

#### 47 DIA DEL AHORRO

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros nos remite un libretto, de fina presentación en lujosa edición con motivo de celebrar el día 31 de octubre próximo el 47 Día Universal del Ahorro en conmemoración del 67 aniversario de su fundación, fijando la cifra de doce millones a repartir entre sus impositores, modalidad variante hasta según el valor moral, económico, social y benéfico de cada caso.

#### HACE UN MILLON DE AÑOS

Los chicos y chicas estudiantes de bachiller efectuaron una visita a nuestra redacción para informar del proyecto, según guión que ya tienen preparado, de montar una película sobre los hombres primitivos de Mallorca, en cuyo proyecto figuran los escenarios naturales de las canteras «Na Blanca» en Son Jaumell y «Es Provencals». La dirección artística correrá a cargo de don Juan Nebot, Director de la Agrupación Cultural «Art i Jovenesa».

#### DE VIAJE

Procedente de Logroño se encuentra entre familiares y amistades doña Barita Pellicer Nebot juntamente con su hijo.

#### NECROLOGICA

Victima de dolorosa enfermedad sufrida con cristiana resignación entregó su alma al Creador el pasado miércoles doña Francisca Moll Verdera (e.p.d.). Profundo sentimiento ha producido su muerte tanto más cuanto la finada era de carácter agradable y trato familiar que le conciliaron numerosas amistades y el aprecio de todos.

#### INTERVENCION

En la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad ha sido intervenido don Miguel Alzamora Servera a consecuencia de una caída mientras trabajaba en la recogida de almendra.

#### BAUTIZO

Los pasados recibió las aguas bautismales de manos del Rvdo. Cura Económico don Mateu Amoró el niño Miguel Rigo Martínez hijo de don Jaime Rigo, Industrial, y de doña Laura Martínez, Maestra Nacional.

Reciban sus familiares la más sincera enhorabuena.

#### ENFERMEDAD

Ha tenido que ser intervenida quirúrgicamente la Sra. doña Antonia Genovard. Deseámosle un total y pronto restablecimiento.

#### DE VIAJE

Prendió viaje a Puerto Rico don Bernardo Font Ribot, con el objeto de pasar una temporada con su hijo Bernardo, quien está ejerciendo el ministerio sacerdotal desde hace unos años.

#### DISCOS DE VELOCIDAD

Es absolutamente necesario y urgentemente debería darse solución, la colocación de discos en la misma entrada del pueblo, referidos a la velocidad, como también a algunos Stops, alguna que otra dirección prohibida, todo ello con el único y exclusivo fin de evitar accidentes, que si hasta la fecha no han ocurrido pueden haberlos cualquier día, y todo ello por falta de los citados dispositivos.

**MONTURI**

### NOTICIAS DIVERSAS

Monturi. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). Independientemente del Torneo de Tenis de Mesa «San Bartolomé-71», celebrado con motivo de las fiestas patronales, se están llevando a cabo en los locales del Tele-Club y Sala Mariana los torneos veraniegos del mencionado deporte en sus categorías infantiles, benjamines-alevines, juveniles A y juveniles B.

Excepto en las dos categorías juveniles, ya tenemos los vencedores de este año y por lo tanto campeón local en categoría infantil y benjamín-alevín. Estos son los resultados finales:  
**Categoría Alevines-Benjamines:** Campeón: Mateu Veñy Lliteras; Subcampeón: Antonio Amengual Ribas; Tercer clasificado: Gabriel Fiol Regis.  
**Categoría Infantiles:** Campeón: Gabriel Miralles Benassar; Subcampeón: Bartolomé Miralles Tous; Tercer clasificado: Manolo Samaniego; Cuarto: Bartolomé Ferrer Ribas.

Estos dos campeonatos veraniegos se desarrollaron y estuvieron bajo la organización del Tele-Club. Los juveniles han finalizado la primera vuelta. La clasificación actual es como sigue:  
**Categoría A:**  
1. Raimundo Arbona, 15 puntos; 2. Juan Ramonell, 12; 3. Pedro Arbona, 12; 4. Gabriel Florit, 9; 5. Juan Jiménez, 5; 6. Vicente Ferrer, 5; 7. Guillermo Ferrer, 5; 8. Antonio Amengual, 3; 9. Gaspar Miralles, 1.  
**Categoría B:**  
1. Lorenzo Mayol, 15 puntos; 2. Mateu Ginard, 12; 3. Rafael Cerdá, 12; 4. Francisco Segura, 11; 5. Juan

Manera, 11; 6. Jaime Rigo, 9; 7. Jaime Rosinó, 6; 8. Pedro Sampol, 4; 9. Antonio Verger, 1.

Los dos torneos para juveniles se desarrollaron en los locales de la Sala Mariana.

**EXCURSION**  
El grupo de chicos, chicas y mayores componentes del Coro Parroquial al que se unieron las personas encargadas desinteresadamente del ornato del templo, realizaron días pasados una excursión a Artá, Canyamel, Cuevas y demás lugares interesantes de aquellos paisajes.

**BODAS DE ORO**  
Ha celebrado sus bodas de oro, el 27 de agosto último, el matrimonio formado por don Juan Socias y doña Coloma Millares. Enhorabuena.

**MATRIMONIALES**

En el transcurso de los años viene celebrándose la «Volta de's Blat» por la parroquia de San Bartolomé, con el fin de poder disponer de una aportación económica extraordinaria para llevar a cabo alguna mejora de envergadura cuando el caso lo ha requerido.

Estos años pasados se ha dedicado a una u otra transformación en el templo. Hogaño se ha pensado destinarla íntegramente al arreglo y mejora del «Puig» de San Miguel y concretamente al asfaltado de su carretera.

La suma alcanzada este año es de 47.390 pesetas, cantidad que supera en 13.782 a la del año pasado.

**ARTA**

### INCENDIO FORESTAL EN LA FINCA «SON MOREY»

(De nuestra corresponsalia). — El pasado domingo día 29 de agosto, en el predio «Son Morey» lindante con los terrenos de la Ermita de Betlem, se produjo, por causa todavía desconocida, un incendio forestal que arrasó 37 hectáreas de monte, n las cuales había dos y media de frondoso pinar, siendo las restantes monte bajo. El citado incendio fue sofocado, por fuerzas de la Guardia Civil y varios guardas del servicio forestal provistos de moto-bomba, tras siete horas de incansables trabajos por lo abrupto del terreno. Las pérdidas materiales no han sido muy cuantiosas, pero ha quedado devastado por completo uno de los pocos pinares que existen en aquella zona.

**«VDES. SON FORMIDABLES»**

**EN ARTA**

En el programa radiofónico que emite la emisora insular, Radio Mallorca, «Vdes. son formidables», en el que se intenta ayudar a personas que por razones de edad y salud no pueden trabajar, y no disponen de ingresos adecuados, nuestra villa se ha visto agraciada con diez beneficiados que percibirán cada uno de los cuales cuatro mensualidades de 1.027,10 ptas., también ha colaborado en esta ejemplar y caritativa campaña de ayuda al necesitado, la Caja de Ahorros que entregará a cada beneficiario y Monte de Piedad de Baleares un donativo de 500 pesetas.

**SE CONVOCAN PLAZAS PARA GUARDIAS MUNICIPALES**

Según ha hecho público nuestro Ayuntamiento, se han convocado plazas para suplir las vacantes de guardias municipales en nuestra villa. Las personas

comprendidas entre los 21 y 35 años a los que interese esta convocatoria, deben presentarse en la Casa Consistorial donde recibirán la adecuada información.

#### FUTBOL JUVENIL

El pasado domingo día 5, nuestro único representante balonpédico se desplazó a la simpática villa de San Juan, para disputar un encuentro amistoso con el equipo de dicha localidad, saliendo derrotado por un apretado 2-1, si bien no es de extrañar tratándose de un partido de pre-temporada, en la que los jugadores no han cogido la forma física adecuada.

Nuestro equipo presentó inicialmente la siguiente alineación: Ferrer, Vicens I, Jaume I, Gili Carrió, Font, Palomo, Canals Hernández, Jaume II y Vicens II. En la segunda parte salieron Grillo, Massanet, Rodríguez y Mestre. El gol del honor artanés se fue marcado en la segunda parte por el delantero Massanet.

#### BODAS

En el Santuario de Nuestra Señora de San Salvador, bellamente engalanado, contrajeron matrimonio el pasado sábado día 4, D. Juan Muñoz Ferrera con la bella señorita Antonia Pérez Siva. Bendijo dicha unión D. Antonio Gili. Seguidamente los nuevos consortes ofrecieron a sus invitados un selecto refrigerio en el Salón de las Josefinas.

También el pasado sábado, en el mismo Santuario de San Salvador, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio, D. Pedro Miguel Riera Santandreu con la gentil señorita Angela Chaparro Sánchez. Ofició el Vicario D. Antonio Gili. Al finalizar la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados en «Sa Porxada de Sa Torre» con un exquisito almuerzo.

**¡NO LO DUDE!**  
**ÉSTA ES SU PELICULA**  
**PARA ESTE FIN DE SEMANA**



**Mujercitas**  
TECHNICOLOR  
JUNE ALLYSON • PETER LAWFORD • MARGARET O'BRIEN • ELIZABETH TAYLOR  
JANET ROSSANO • MARY LEIGH • BRAZZI • ASTOR  
Director: Merwyn LeRoy

**CADA DIA ES APLAUDIDA EN**  
rialto hispania  
moderno capitol  
**TOLERADA MENORES**

**AVISO**  
**SUSCRIPTORES VERANEANTES**

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

**ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION**

... día ... de ... de 1971

D. ...  
recibe «BALEARES» en calle ...  
... de ...  
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...  
...  
población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible el orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca, 29-Palma

**Teléfonos 235940 y 235710**



# «LA CAMBORIA», EN PALMA (EN DONDE ACTUARA)

«HE SIDO LA PRIMERA EN ATREVERME A INTERPRETAR A GARCIA LORCA»

ADEMAS DE UNA OBRA TEATRAL ESCRITA PARA ELLA POR AGATHA CHRISTIE, TIENE EN PROYECTO UNA PELICULA CON ROBERT HOSSEIN



Carmen Salazar, «La Camboria» ha cambiado, por lo menos de aspecto, en los últimos cuatro años. Hace esos años, Carmen actuó en «Tagomago». Entonces, su pelo era negro, negrísimo, hoy, a punto de actuar en «Rosales», decimos ha dado un cambio total: viene de rubia subida, minifaldita y toda vestida de blanco. Y tan simpática como siempre, por descontento.

—Hay que actualizarse —dice ella.

«La Camboria» fuma «Celtas» sin filtro. Uno tras otro, por cierto. Utiliza una gigantesca boquilla, como aquellas empleadas por las espías de principio de siglo.

—La última vez que actué en Palma —recuerda— no pude finalizar mis recitales. Trabajaba en «Tagomago» y a los tres días, a consecuencia de una caída en la que me fracturé la clavícula, tuve que suspender el trabajo. Por eso tenía grandes deseos de volver. Y aquí estoy, en «Rosales».

—En los afiches, en la publicidad que publican los periódicos, se dice, entre otras cosas, que vuestro grupo hace un «Hair» gitano. ¿Debemos entender que, como en esa extraordinaria obra musical, actuáis «ligeritos» de ropa?

—No. Todo lo contrario: ellos salen super-vestidísimos.

**GARCIA LORCA**  
Carmen Salazar, «La Camboria», hija de gitano (el «quemao») y de paya, dice que de «flamenca» nada. Que ella es «bailaora» y de las de verdad.

—Has sido de las primeras en interpretar poemas de García Lorca. En plan serio, a conciencia, y no quiero con ello desmerecer a nadie, soy la primera.

—¿Y no es un poquillo difícil?

—Es sencillamente extraordinario. García Lorca entendió y después lo plasmó en su obra, mejor que nadie a los gitanos, a su mundo.

«La Camboria», por cierto, dice ser descendiente de aquellos Camborio que Federico cantó.

Ella, la artista, comenzó muy joven. A los doce años se presentó en el Teatro de la Comedia madrileña, en donde, por cierto, no obtuvo un gran éxito. Y volvió a su Andalucía natal hasta que Lauren Postigo, su «manager» la descubrió. Desde entonces, Carmen ha actuado en los principales escenarios de toda Europa.

—¿Es cierto eso de que tu arte gusta más fuera que dentro del país?

—El público me aplaude igual

aquí que en cualquier ciudad belga, francesa o inglesa, por solo citar tres países.

—¿Qué hay de esa obra que ha escrito para ti Agatha Christie?

—Es una obra teatral con mucho «suspense», naturalmente, que tengo que estrenar. Pero, por exceso de trabajo, por las muchas galas que debo cumplir durante la temporada, vamos retrasando esa representación.

**CINE CON ROBERT HOSSEIN**

—Pese a que «Pueblo» te eligiera, hace un par de años la más popular del país, pese a gozar de una bien ganada fama, creemos que no te has lanzado, todavía, a la aventura cinematográfica.

—Prácticamente, no. Hice, hace un par de años, un papelillo en una película que se llamó «Los gamberros». Y nada más.

—¿No te interesa el cine o es que, por el contrario, no te ofrecen papeles?

—Si me interesa, pero rodar una película requiere muchas horas de ensayos, varias semanas de rodaje y no tengo tiempo, afortunadamente, para ello. Prefiero el contacto con el público.

—Ahora —interviene el manager de La Camboria—, Robert Hossein está muy interesado en hacer una película con Carmen. Pero un film de verdad, en el que ella interprete un auténtico papel dramático. Puede ser un gran éxito.

Como lo será su actuación en «Rosales», mañana sábado.

JAIME JIMENEZ  
Fotos de SERGIO

EL PROXIMO MES EXPONE EN PALMA

# «HASTA AHORA, ARTISTAS Y GALERIAS, ME HAN ESTADO HACIENDO EL VACIO» DICE LORENZO SABATER

POR EL CONTRARIO, EN FINLANDIA ES CALIFICADO DE «GENIAL»

Lorenzo Sabater es uno de los más firmes valores de nuestra pintura moderna, a decir de la crítica escandinava. Pero ocurre que Lorenzo Sabater es más conocido fuera del país que dentro. Y, según el artista, se le hace en su tierra un más o menos importante vacío.

—Hasta ahora no me han dado oportunidad de exponer en una galería mallorquina. Y no es por querer menospreciar a los demás [pero] se exhibe cada cosa por ahí!

Lorenzo Sabater, evidentemente, ha salido ligeramente «contestado». Y pese a esa «obstrucción» de la que habla, tiene una enorme fe en sí mismo. Que ya es importante, desde luego.

—Comencé a pintar en plan serio desde los 18 años. Ahora tengo 36 y es cuando me encuentro en la plenitud de mi carrera.

—Hablemos de tu exposición.

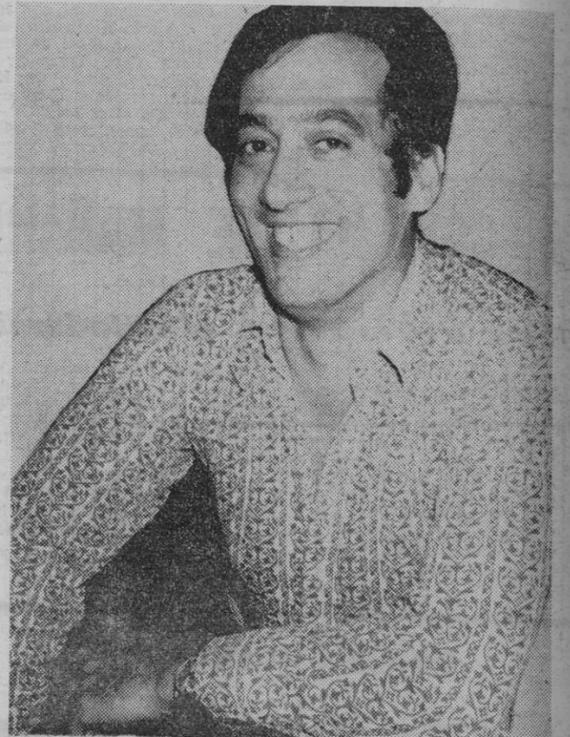
—Aunque la casi totalidad de las salas palmasanas tengan más o menos serios compromisos con otros artistas, y como mi obra vale, que eso nadie lo discute, preparo mi primera exposición individual. Llevaré a la misma unas treinta obras. Oleo, no hago otra cosa.

—¿Cuándo inauguras esa exposición?

—En octubre.

Lorenzo Sabater nos explicaba que pintaba con los dedos, con la espátula o con lo que le apeteciera en aquel momento.

—A mí me gustan las cosas con movimiento. Soy incapaz de



LORENZO SABATER, EL ARTISTA MALLORQUIN QUE GOZA DE GRAN RENOMBRE EN FINLANDIA Y CASI DESCONOCIDO EN SU TIERRA.

hacer un bodegón, un paisaje o cualquier otra cosa muerta.

—Y por eso te dedicas al retrato.

—Soy, sí, retratista ante todo. Lo mío es la figura.

El artista vive en la Costa de los Pinos, en donde tiene un restaurante. Allí, en su refugio, lejos de la ciudad, ha tenido oportunidad de conocer a mucha gente importante de este país. Gente que le ha invitado a exponer en las mejores galerías madrileñas.

—Antes de ir a Madrid quiero que mis paisanos conozcan mi obra.

**EN FINLANDIA,**

«VEDETTE»

Lorenzo Sabater, que tiene la hoy rara virtud de cantarle las cuarenta al lucero del alba si se terciara, tiene, como antes hemos dicho, muchos y buenos amigos. Uno de ellos el famoso coleccionista y crítico de arte Mikko Niren, que le invitó a pasar una temporada en Finlandia.

—Estuve allí —dice— cuatro meses. Fui, como siempre, a trabajar. Pero no quería exponer. Fue el señor Niren el que, casi, me obligó a ello. Y expuse dos veces. Con mucho éxito por cierto, tanto artístico como económico.

Lorenzo Sabater, para confirmar sus palabras, nos muestra una importante colección de artículos publicados en diarios y revistas de aquel país, en el que se le presta una especial atención. Es, según la prensa, una auténtica «vedette».

—En varias ocasiones han intentado que me pasara a lo abstracto, alegando que era más comercial, que tenía más salida, etc. Pero no me interesa: yo sigo con lo mío, con mis figuras.

El artista, amén de su arte, tiene otra pasión: los viajes. Con

sus bártulos al hombro, se ha pateado toda Europa, residiendo largas temporadas fuera de la isla.

—Después de esta exposición palmasana, marcharé a Andalucía, en donde me quedaré por espacio de varios meses. Y luego, otra vez, al extranjero, hasta el próximo año.

Pero antes, tendremos ocasión de ver las obras de este artista rebelde, inconformista y casi genial.

JAIME JIMENEZ  
(Foto Sergio)

**¡PANICO!**  
**HOY ESTRENO**  
**JAJIME III**  
*cinema*  
LA PELICULA QUE HA CAUSADO MAYOR IMPACTO SENSACIONALISTA EN EL MUNDO



FRANCISCO VALLADARES / HOWARD VERNON  
BRIGITTE CARVA / FERNANDO SANCHO / ISABEL DEL RIO  
DIRECTOR: PIERRE CHEVALIER  
UNA COPRODUCCION: PRODUCCIONES MEZQUIRIZ-MADRID, CELIA FILMS-PARIS

**¡EL HORROR LLEVADO A LOS ULTIMOS EXTREMOS!**

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**BANDIDOS**  
COLOR  
(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

**AUDITORIUM**  
REFRIGERADO

**GRANDIOSO EXITO**  
CON LOS MAS DESLUMBRANTES HALLAZGOS VISUALES DE LA HISTORIA DEL CINE

**2001:**  
**UNA ODISEA DEL ESPACIO**  
CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO Y LA DESLUMBRANTE PROYECCION EN 70 m/m.

DOS HORAS Y MEDIA DE ESPECTACULO INCOMPARABLE, CONSEGUIDO CON LA MAS PURA TECNICA CINEMATOGRAFICA TOLERADA MENORES

**INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA S. A.**  
C/ ANTONIO MARQUES MARQUES, 10  
**FABRICACION PROPIA**

CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO. PUERTAS ARROLLABLES. BARANDAS. BALCON. PUERTAS ENTRADA. MOBILIARIO INTERIOR Y EXTERIOR PARA BARES, RESTAURANTES Y HOTEL. VISITE NUESTRA EXPOSICION Y ENCONTRARA UN EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES COCINA, ARTICULOS DE REGALO Y MOBILIARIO EXTERIOR PARA CHALETS, APARTAMENTOS Y PISCINAS.

**Hostal LOS PINOS**  
SERVICIO RESTAURANTE  
Selecta cocina regional — Especialidad en pescados y paellas.  
Portals Nous (Mallorca). — Telf.: 59

**PRENATAL**  
Se complace en comunicar a sus clientes, amigos y público en general la presentación de modelos exclusivos otoño - invierno, para futuras mamás y moda infantil que tendrá lugar hoy sábado a las 17'45 en el Hotel Jajime I.  
Agradecemos la asistencia  
Entrada gratuita.